



**PASCUAL CASALTA**  
MUEBLES

CREAMOS SU HABITAT

EXPOSICION: Avda. Pío XII, 50 - Teléf. 52 44 36  
VILLARREAL (Castellón)

350.000 trabajadores se manifestaron ayer por las calles

### HUELGA GENERAL EN VIGO CONTRA LA RECONVERSION NAVAL

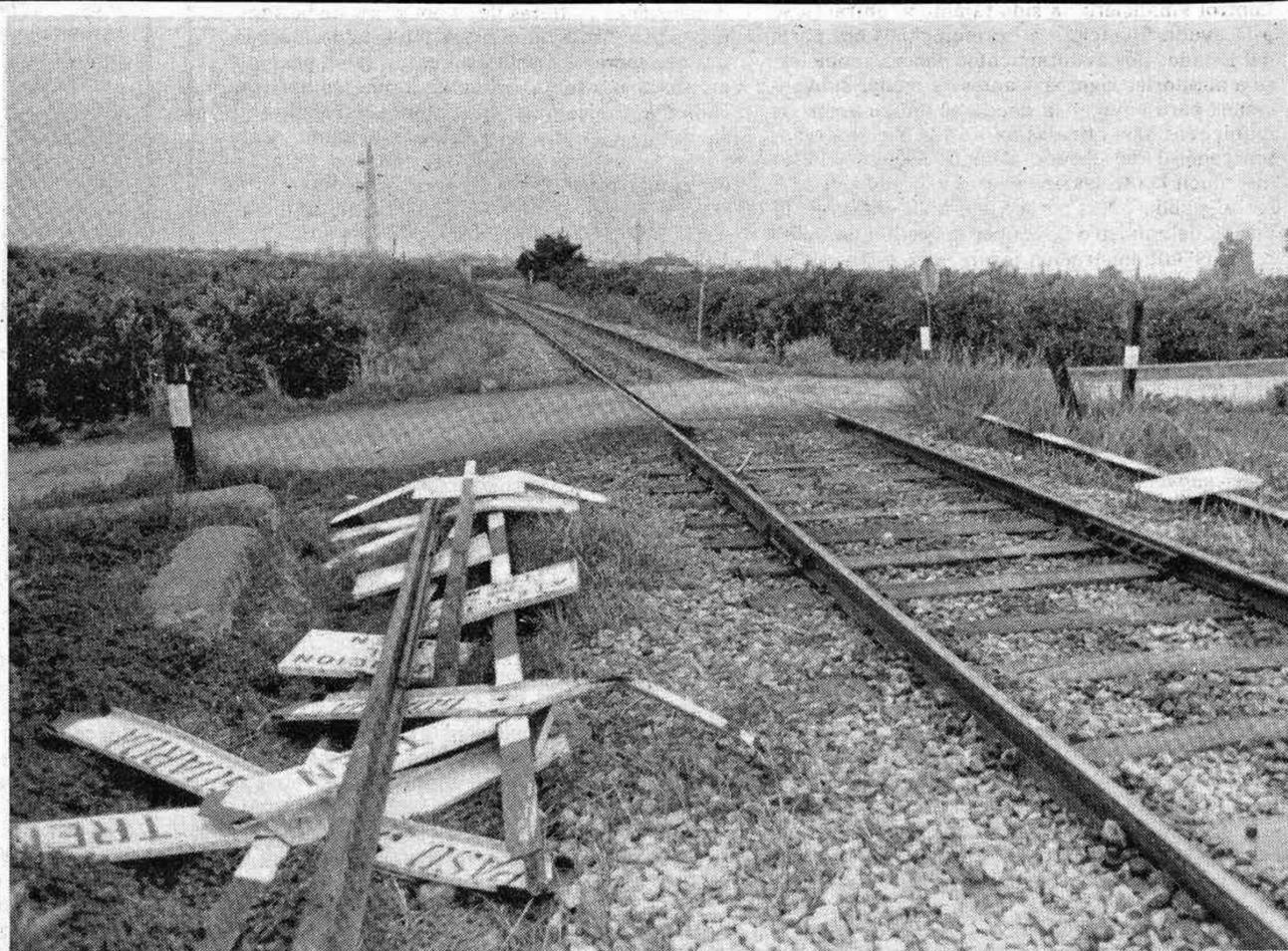
Bajo el lema «Movilización, no al desmantelamiento industrial», más de 350.000 trabajadores se dieron cita ayer en las calles de Vigo en una jornada de huelga general que ha sido calificada de «histórica» por amplios sectores sindicales y políticos.

La huelga general, convocada por las centrales sindicales Comisiones Obreras (CCOO), Unión General de Trabajadores (UGT) e Intersindical, se inició a las cero horas con la paralización de toda actividad no sólo en la ciudad de Vigo, sino también en 17 municipios de la comarca.

Durante la noche se formaron diversos piquetes de trabajadores para controlar que el cierre de establecimientos y en algunos casos se produjeron algunos incidentes, por la actuación, según explicó el alcalde de Vigo Manuel Soto, de grupos minoritarios partidarios de la violencia.

A primeras horas de la mañana se instalaron las primeras barricadas en los accesos a Vigo por carretera. La ciudad también quedó aislada por vía férrea al detenerse todos los trenes en la estación de Orense, al tiempo que el aeropuerto de Peinador se cerró al tráfico.

(Pág. 23)



Declaraciones de Juan Barreda, presidente de la Junta del Puerto

### EL PUERTO DEBE MANTENER SU ACCESO POR FERROCARRIL

(Foto Heredio) (pág. 3)

El ex-ministro Luis Gámir, en Castellón

«EN EPOCA DE CRISIS HAY QUE ELEGIR ENTRE LO DESAGRADABLE O LO DESASTROSO» (Pág. 10)

Piedad Ortells, otra mujer en las Cortes Valencianas

### «LOS PARTIDOS POLITICOS SON MACHISTAS»

La abogada castellanense Piedad Ortells se incorpora hoy a las Cortes Valencianas como parlamentaria de Unión Liberal, en el Grupo Popular. Hasta llegar a las Cortes Valencianas, Piedad Ortells ha tenido que desarrollar un largo camino político. Estuvo en UCD desde los primeros momentos, aunque se marchó posteriormente, antes de la gran derrota centrista en las generales del 82, que no la salpicó porque por aquel entonces formaba parte ya del Partido Demócrata Popular. Discrepancias serias respecto a listas y cuotas de poder la apartaron también del PDP, para desembarcar finalmente en Unión Liberal, donde la reciente renuncia del diputado Jaime Fernández Campello, por razones profesionales ha abierto a Piedad Ortells las puertas.

Foto: Heredio (Pág. 7)



### QUEDO ATASCADO EL CONVENIO DE IMEPIEL

A pesar de una nueva ronda de negociaciones que terminó a las 4.30 horas de la pasada madrugada, todavía no existe acuerdo en el convenio colectivo de trabajo de Industrias Mediterráneas de la Piel, de Vall de Uxó, la antigua Segarra, que es la empresa zapatera más importante de España por el número de puestos de trabajo. La última sesión de la comisión negociadora se inició el lunes a las cuatro de la tarde y concluyó en la madrugada del martes. Lo peor, para los asistentes a la reunión, no fue el tiempo dedicado a la misma, sino la falta de resultados, en una negociación que está resultando excesivamente larga y agotadora.

No es fácil entender desde fuera, mediante el simple recurso de consultar fuentes de las partes que negocian el convenio de IMEPIEL, lo que se cuece en el seno de la co-

misión negociadora y los motivos que cada representación esgrime para no alcanzar el acuerdo, sobre todo cuando los obstáculos que en principio se oponían a la firma del convenio ha ido superándose poco a poco.

(Pág.5)

**AFINACION**

**REPARACION de PIANOS**

Revisiones - Asesoramientos  
Servicio técnico de alta calidad

**LUIS APARCIO**  
Profesional - Alta cualificación  
Tel. (96) 366 20 56

A MEDIADOS DE FEBRERO  
EN CASTELLON.  
CADA MES EN CASTELLON

**SUMINISTROS VALLS**

AVDA. ALMAZORA, 37 TEL. 20 61 00 CASTELLON  
MOLINO, 10 TEL. 45 18 12 VINAROS

Bombas mediana y gran potencia sumergibles y monobloc



**Ercole Marelli Componenti**  
Primer fabricante europeo

grupo  
**vema**

## Ayuntamientos y auditorías

Francisco Jurado \*

El ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, en la inauguración de las VII Jornadas de Control Financiero ha sido tajante al enfrentarse a la ayuda financiera a los municipios por parte del Estado: «los ayuntamientos deberán someterse a auditorías rigurosas antes de recibir subvenciones para enjugar la deuda acumulada por los municipios hasta finales de 1.982». Y el interventor general del Estado, Martín Seco, habló de introducir controles financieros y de eficacia en el sector público. Nos parece acertada esta preocupación del ministro Boyer por la gestión financiera en la Administración local. Demuestra que es consciente de que los niveles de gestión y eficacia en gran número de municipios españoles son frágiles. Pero si bien el ministro percibe este matiz, hay un aspecto del tema que nos preocupa: las auditorías son recibidas por los municipios como si se tratase de un castigo, ya que lleva aparejada la limitación de la autonomía financiera de aquellos ayuntamientos que tengan el atrevimiento de pedir subvenciones. Esto hace que los políticos locales se sientan timoratos. Y es que la palabra auditoría suena ya a muchos alcaldes como una maldición, sienten como si se enfrentasen a un terrible monstruo. Por eso se lo pensarán dos veces antes de decidirse a pedir ayuda económica al Estado.

En todo esto de las auditorías hay algo contradictorio. ¿Tiene el Gobierno central los instrumentos suficientes para ir de acá para allá de la geografía local española haciendo auditorías? Dudamos de la afirmación a esta pregunta, y nos sorprendería que el Gobierno tuviese entre manos, para salir del atolladero contratar las firmas más altisonantes del mundo sofisticado de las empresas auditoras internacionales. Esta salida sería un grave error. Hay que ser conscientes del desconocimiento que existe hoy en nuestro país a nivel de gestión local. La Administración local es una parcela de la Administración pública muy singular, donde es difícil entrar en sus entresijos. No basta el jurista, ni el tecnócrata experto en técnicas financieras, ni, por supuesto, los técnicos de auditorías avezados en control de empresas privadas. En la Administración local junto a las ciencias administrativas y jurídicas, se roza con ciencias como la antropología y la sociología que configuran y doblan las conclusiones de las primeras. En la Administración local nos movemos en un universo diverso, heterogéneo. Razonar con categorías de racionalidad tecnocrática a niveles de Administración central o sector privado es una herejía lógica, que puede traer graves consecuencias irreversibles. Al parecer el Gobier-

no no es consciente de este hecho. Porque Administración central y Administración local son dos dimensiones distintas de la política y de la Administración. En la Administración local las decisiones que toman los políticos recaen sobre personajes cercanos, sobre estructuras que les aprietan cada día, el alcalde es un hombre acorralado ante su vecino con el que tropieza a menudo, sobre todo en municipios medios y pequeños. En grandes ciudades este aspecto no es tan acuciante. En la Administración central las decisiones se toman desde lejanos despachos.

Esta doble naturaleza de la Administración central y la local nos obliga a plantearnos el control de la gestión y de la eficacia financiera de los ayuntamientos desde supuestos más reales que las simples auditorías, que, al parecer, más que una solución a la frágil gestión local, se trata de un castigo. Porque las auditorías no van a sacar a los ayuntamientos de sus débiles administraciones. Una auditoría nos pone ante la mesa lo que hay que hacer. Poner las medidas o las conclusiones en práctica es otro tema.

El Gobierno central no tiene otra salida ante la presión a que le están sometiendo los ayuntamientos, con motivo de sus agobiantes economías, que plantearse en serio las auditorías, para lo que habrá de ampliar a límites aceptables un plantel de expertos en administración local y en temas financieros locales. Y potenciar, a la vez, a los ayuntamientos con expertos avezados en Administración local que pueden encauzar y hacer funcionar las finanzas locales, teniendo en cuenta sus peculiaridades y matices localista. La Administración local cuenta con expertos capaces, pero en bastantes casos a estos les dominan el espíritu burocrático herencia de años pasados. De ahí que se imponga someter a estos expertos a un control de eficacia a la vez que se le concede unos márgenes de maniobra que hoy les han sido cercenados. Hay una realidad tajante: los políticos locales tienen como misión detectar las necesidades de sus vecinos y satisfacerles, ellos comprenden a sus vecinos, pero los políticos locales, por lo general, son pésimos gestores financieros. La gestión de los ayuntamientos en la España industrial y urbana requiere expertos con bagaje científico a la altura de nuestros tiempos. Políticos y expertos han de formar un matrimonio bien avenido. Matrimonio que lleve en común la tarea de impulsar una política fiscal social, que detecte los recursos que genera el crecimiento urbano. Pero éste requiere otro comentario.

\*Periodista y economista

## Cortázar, el viajero infatigable

por Cristina Peri Rossi\*

Los lugares insólitos: dime por donde caminas, y te diré quiéres. A Julio se lo podía encontrar en un oscuro pasaje de París, contemplando, extasiado, los engranajes de una ferretería; dos días después, en el patio colonial de una casa de La Habana, descubriendo, en las manchas de humedad, la Geografía de países imaginarios. O en la plaza Fustemberg (quizás, su plaza preferida) leyendo un libro de poemas. Porque Cortázar era no sólo un viajero infatigable, sino un lector continuo. Este rasgo me parece esencial: su afección por la literatura de todos los tiempos y todos los países (Hay que recordar que leía en inglés y en francés y que fue un extraordinario traductor). Amaba la literatura no sólo como escritor, sino como lector incansable.

A quienes competíamos su afición, siempre nos asombraba con la mención de un libro raro, olvidado por la fama, pero que constituía en realidad un tesoro. Intercambiar lecturas con Cortázar era un placer casi infantil: como los niños comparan sus cromos o buscan el sello difícil. Porque la fama nunca lo cambió; Cortázar mostró siempre una distancia legante, levemente irónica con relación a su propia celebridad.

En esa dimensión moral de Julio Cortázar la que lo distinguía claramente de otros escritores; la fama le vino por añadidura, cuando ya había escrito sus obras fundamentales (Bestiario, Final de juego, Las armas secretas, Todos los fuegos el fuego) y continuó viviendo en el mismo apartamento de París, comienzo en restaurantes de paso sus frugales comidas, descuidado de cualquier lujo, buscando los secretos de las calles de las casas antiguas, de los parques y de las plazas. Este es el Cortázar secreto de sus relatos de ficción: el hombre ajeno a cualquier fatuidad, a toda banalidad, cuyos placeres son siempre los mismos: el poema (fue un ávido lector de poesía), el disco de jazz o de ópera, el cognac o el whiskey de las seis de la tarde, el habano de la medianoche. Y el caminante de cualquier hora del día. Muchas veces cantamos juntos un aria de La Bohème, aquella en la que el poeta se presente a Mimi diciendo: «Soy un poeta. ¿Qué hago? escribo. Y como escribo, vivo». Creo que esta definición se aplicaba a Julio Cortázar perfectamente. Vivió como escribió: con una gran fidelidad a los valores humanos y espirituales que se expresan a través de la poesía, de la música y de la pintura.

Este hombre melancólico, inquieto y sensible fue, también, un optimista. A pesar de que en muchos de sus relatos se dedica a descubrir el lado más angustioso de la realidad, el menos confiable, su vida fue una apuesta a la comprensión, a la alegría, a la buena fe y a la libertad. La historia de Argentina, de Chile, de Uruguay, de Nicaragua y El Salvador, con su terrible destrucción, no debilitó jamás su confianza en un futuro más justo. Y no fue la confianza banal de quien reclinado en el sofá de su casa espera que los hechos cambien por sí mismos. En los últimos veinte años de su vida, Cortázar fue el embajador ambulante de los oprimidos. Muchas veces dejó de escribir un cuento o sacrificó una novela para dedicar todo su tiempo a defender a los desaparecidos, a los secuestrados, a los presos políticos de América Latina. El gesto final: dedicar los derechos de autor de su último libro al pueblo de Nicaragua demuestra hasta qué punto la solidaridad era en Cortázar un principio de vida, no una retórica.

\*Escritora



### ¿La primigenia exclusivista catalana?

El cienticismo exclusivista del que pre-

sumen ciertos eximios docentes, con el objetivo de la imposición del sofisma de la estandarización homogeneizadora del catalán a los valencianos resulta, cuando menos, peligroso e incoherente. Es paradójica la adopción de distintas posturas sobre cuestiones que podríamos calificar de similares, como puede ser el origen de una lengua.

Así, muchos filólogos se plantearon el debatido tema de la subagrupación románica del catalán, centrandolo en la discrepancia sobre dos teorías claramente diferenciadas. La primera defendió el origen galorrománico de dicho idioma, tesis defendida entre otros por Mila y Fontanals y por Griera; la segunda abogaba por un origen ibero-románico del catalán, tesis mantenida por Menéndez Pidal y A. Alonso. Frente a ambas teorías surgió una tercera, defendida ardorosamente por filólogos catalanistas, que aseguraban que el catalán es el resultado auténtico de la evolución del latín en el territorio del antiguo Principado de Cataluña.

Paradójicamente, esta última conclusión es la defendida por los filólogos que elaboraron hace unos años el informe de nuestra lengua realizado por la Facultad de Filología de la Universidad de Valencia, como fácilmente se deduce de las siguientes afirmaciones: «La lengua catalana deriva del llatí vulgar parlat el nord-est de la provincia romana tarraconense i no de cap forma dialectal de la llengua d'Occ que haurien pogut durhi els nous dominadors francs» y para recalcar la primigenia exclusivista catalana, siguen subrayando que «el catalá i occità son llengües distintes i la frontera lingüística catalano-occitana que passa per les Corberes, al nord de la serrallada pirenenca es contundent».

Bueno sería que meditasen al respecto sobre una reciente publicación de Badia

Margarit cuando asegura «continuo pensant que la reconquesta ja es trobà amb les realitats dialectals fetes» i sigue subrayando «per la mateixa força dels esdeveniments les dues grans modalitats de la llengua (català oriental i català occidental) hi avien nascut amb independència dels fets que s'hi havien de produir, i penso tant en els segles XI i XII (de l'expansió de la Catalunya nova) com en els del segle XIII (de les grans conquestes de Mallorca i Valencia)».

Afirmacions que desde hace algún tiempo defiende el nacionalismo cultural valencianista demostrando con documentación fehaciente esta misma tesis que se podría sintetizar en el planteamiento de que la lengua valenciana es un habla de origen romance medieval con cierta autotocnia y al mismo nivel que otras lenguas peninsulares; entrando en controversia con la postura oficialista de nuestra Facultad de Filología, quienes no tienen reparo en descalificar cualquier planteamiento histórico-filológico que discrepe de su dogmatismo. Actitud que resulta preocupante, pues si postulados dentro de las ciencias de la naturaleza tuvieron que ser revisados ante la nueva evidencia —ahí tenemos los trabajos de investigación de Servet, Copérnico, Galileo, Newton, Ramón y Cajal— cuanto más revisables deben de ser las conclusiones en el campo de las ciencias humanas, incluidas las histórico-filológicas.

¿No puede parecer contradictorio oponerse a las tesis galorrománicas e ibero-románicas y ser partidarios del origen de la lengua catalana, y en el mismo supuesto negárselo a la lengua valenciana sin aportar argumentos convincentes?

Sería más congruente llegar a la conclu-

sión de que el origen del valenciano no pudo ser un hecho exclusivista de la reconquista y repoblación valenciana del siglo XIII, como se nos ha remarcado machaconamente. Pues es evidente que lo valenciano anterior a la Reconquista fue vital y decisivo en nuestra configuración histórico-lingüística y resulta descabellado pensar en un corte total y sin ningún nexo de entroncamiento entre lo anterior y lo posterior a la llegada de Jaime I. Teniendo la convicción que dentro del desarrollo cultural, nuestros antepasados —iberos, romanos, musulmanes— se sentirían tan valencianos como los actuales pobladores del histórico Reino de Valencia.

Y es que como dijo Maximiliano Thous «la transcendencia que desempeña la lengua valenciana en el recobramiento como pueblo es fundamental». Por ello coincidimos con el lexicógrafo valenciano Agustí Sales al afirmar que debemos «mantener en su dignidad y esplendor el propio idioma que usaron nuestros mayores».

Colectivo 2000.

■ Esta sección de «Cartas al director» está abierta a cuantos comunicantes quieran hacer públicas sus críticas, sugerencias, comentarios o denuncias. Rogamos que sus escritos vengan escritos a máquina, a ser posible a 60 espacios y que no rebasen las 60 líneas. MEDITERRANEO se reserva la posibilidad de reducir aquellas cartas que superen esa extensión.

Los remitentes deberán hacer constar su identidad, domicilio, teléfono si lo tienen y su D.N.I.. Su personalidad podrá quedar en el anonimato si expresamente lo hacen constar.

## Mediterráneo

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado  
Redacción, Administración y Talleres:

Avda. del Mar, 29

Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director

José Luis Torró

Administrador general:

Manuel González Cebrián

Año XLVI - II Epoca

n.º 14.152

Depósito legal CS 6 1953

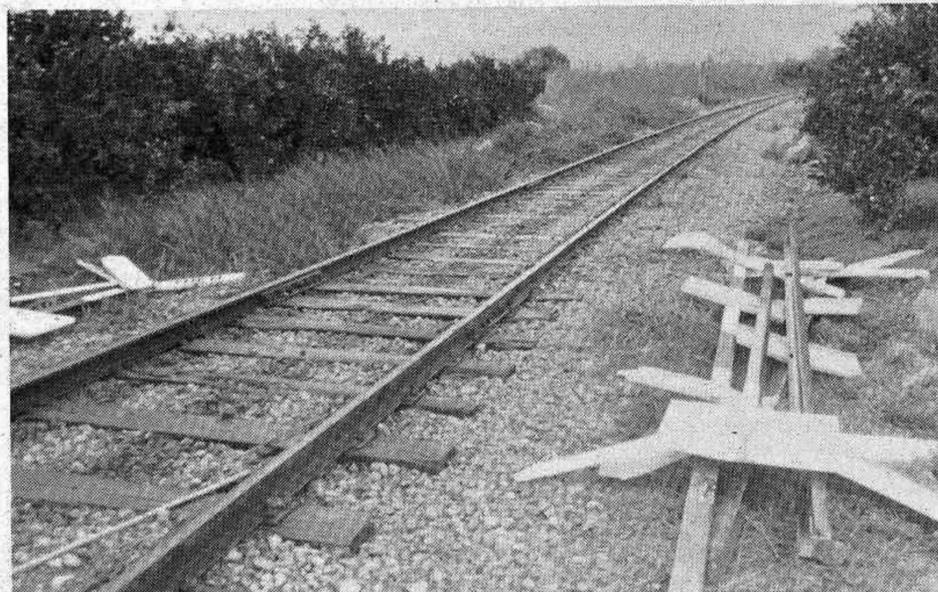
Control tirada y difusión



Ante el estudio de la supresión del ramal Las Palmas-Puerto de Castellón

## «SERIA DEMENCIAL PRIVAR AL PUERTO DE SU ACCESO POR FERROCARRIL»

(Juan Barreda, presidente de la Junta del Puerto)



La Junta del Puerto de Castellón se opone a la eliminación del ramal de vía férrea que enlaza la estación de mercancías de Las Palmas con las instalaciones portuarias. El presidente de la citada junta, Juan Barreda, estima que el puerto no debe quedarse sin un medio de comunicación y transporte como el que representa la línea del ferrocarril. Por su parte, el Ministerio de Transportes tiene un plan para eliminar las líneas y ramales de menor rentabilidad, entre los que figura este enlace ferroviario entre el puerto de Castellón y la estación de Las Palmas.

Aunque el tema de la posible supresión del ramal «Estación de Las Palmas-Puerto de Castellón» no ha sido tratado oficialmente por la Junta del Puerto de Castellón, la opinión del presidente de este organismo no ofrece lugar a dudas. Para Juan Barreda la actividad portuaria necesita del ferrocarril, aunque reconoce que últimamente este medio de transporte se ha utilizado menos de lo que sería deseable. Pero tal circunstancia no modifica los planteamientos básicos de la relación entre el puerto y los distintos medios de penetración y salida de mercancías hasta sus instalaciones. Precisamente en estos momentos, el puerto de Castellón está desarrollando unas importantes obras de mejora para poner en servicio lo que hasta ahora era considerado como ante puerto. Naturalmente estos proyectos de ampliación guardan relación

estrecha con el incremento de tráfico de mercancías que se viene registrando desde hace varios años y que acaba de confirmarse con las cifras correspondientes al ejercicio de 1983, que reflejan como, un año más, la actividad portuaria ha sido mayor que en el 82.

Dentro de este orden de ideas, para el presidente de la Junta del Puerto, la supresión de esta línea afectaría no sólo a las posibilidades actuales, sino también a las previsiones futuras, estimando que resultaría muy perjudicial el prescindir de este medio de transporte.

### Juan Barreda

—Si se llevara a cabo la eliminación de este tramo de vía férrea, significaría un paso hacia atrás en toda la política que estamos siguiendo ahora, en orden a mejorar y llevar a un punto óptimo los accesos al puerto.

Actualmente disponemos de este acceso por ferrocarril desde la estación de Las Palmas, que debe mantenerse a toda costa.

En este aspecto y dentro de los propios planes de viabilidad de RENFE, creo que es de todo punto obligado distinguir entre lo que son ramales de líneas de pasajeros, que puede llegar un momento que se vea claramente que no son rentables y que se pueden sustituir por líneas de autobuses sin mayores problemas y otras líneas que, como esta Las Palmas-Grao de Castellón, que no son de pasajeros,

sino puramente de tráfico comercial. Estas responden a un fin muy superior al de la propia rentabilidad del transporte de viajeros. Por otra parte, una línea como la que comentamos no puede sustituirse en ningún momento por otro transporte alternativo, como sucede con los autobuses respecto al caso de los pasajeros.

El acceso por ferrocarril al puerto del Grao de Castellón es algo consustancial con el puerto. Sería demencial privar al puerto de un acceso por ferrocarril», señala a MEDITERRANEO el presidente de la Junta del Puerto, Juan Barreda.

De momento el tema no ha sido tratado todavía, de modo oficial, en el seno de la Junta del Puerto, pero la opinión del máximo dirigente de la organización portuaria castellanense no ofrece dudas.

—A nivel de Junta no hemos llegado a plantear este tema del estudio que piensa realizar el Ministerio de Transportes para decidir luego si suprime o no la línea «Estación de Las Palmas-Puerto de Castellón». Ahora es cuando el tema, después de las iniciales noticias publicadas por la prensa, empieza a estar a nivel de información pública. Por supuesto que en la próxima reunión de la Junta del Puerto este tema va a estar en el orden del día.

Lo que vamos a realizar en principio, es ponernos en contacto con el Ministerio de Transportes, a través del de Obras Públicas, para ver si realmente el estudio que se

está llevando a cabo sobre la rentabilidad de tramos marginales, afecta o no a este acceso al puerto desde la estación de Las Palmas.

Partimos de la idea de considerar que este tramo no tiene, para nosotros, la consideración de marginal. En realidad es el cordón umbilical del puerto de Castellón con la red de ferrocarriles españoles. Un cordón que no podemos cortar de modo alguno, porque el puerto quedaría aislado respecto al transporte de mercancías por ferrocarril.

—Sin embargo, no es menos cierto que no parece utilizarse mucho esta línea «Estación de Las Palmas-Puerto de Castellón».

—En efecto, la verdad es que no se emplea mucho y tiene una utilización inferior al transporte por carretera. Sin embargo, es una instalación que se debe conservar, aunque sólo fuera por la específica necesidad que puede surgir en cualquier momento. Y por otra parte, el transporte de mercancías hacia el puerto o desde el puerto puede cambiar de un año para otro. Podemos empezar a recibir en cualquier momento mercancías pesadas del Norte de España, que requieren el uso del ferrocarril y lógicamente debemos dejar abiertas estas líneas de comunicación. No sería bueno perder este enlace con el resto de España a través del ferrocarril. Con la desaparición del tramo que comentamos, el puerto perdería uno de los pilares de su actividad actual y desarrollo futuro.

—Todo ello, además, se produce mientras, por otro lado, se llevan a cabo las obras de ampliación mediante la puesta en uso comercial del ante-puerto, para mejorar la capacidad de tráfico de mercancías de las instalaciones portuarias.

—Entendemos que, al estudiar la viabilidad futura de las líneas deficitarias sobre las que existe el peligro de supresión, el Ministerio de Transportes no puede limitarse, exclusivamente, a echar cuentas sobre este tramo, sino que el análisis tiene que comprender también la relación existente entre el ferrocarril y el puerto de Castellón. Hasta el puerto sólo llega esta línea. Suprimirla sería restar posibilidades en un momento en que justamente se busca lo contrario: la potenciación de la actividad portuaria.

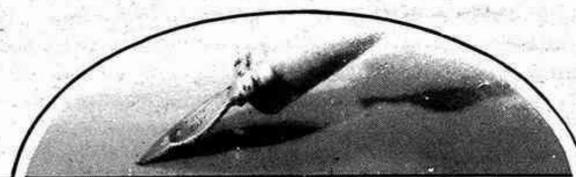
Añadiremos por último que, cuando ayer por la tarde MEDITERRANEO trató de obtener un reportaje gráfico para ilustrar esta información, pudimos ver como, en determinados puntos, han sido arrancadas las señales instaladas en este tramo del ferrocarril.

Como si la supresión del mismo, en el terreno real, hubiera ido por delante de la decisión definitiva por parte del Gobierno, que todavía no ha sido adoptada. Si esto no es más que fruto de abandono, mal. Si se trata de hechos consumados, peor.

(Fotos: Heredio)

# Mediterráneo debe ser tuyo.

Tuyo y un poco de todos. Para conseguir un periódico realmente independiente. Un diario abierto a la provincia y sus comarcas. Un medio con auténtico espíritu progresista y participativo. En definitiva, lo que seguimos esperando. Esta es nuestra oportunidad, tu oportunidad. En la Caja de Ahorros de Castellón y el Banco de Santander encontrarás una cuenta abierta a nombre de PECSA, Promociones y Ediciones Culturales, S.A. Puedes suscribir acciones por valor nominal de 10.000,— Ptas., y participar en este reto que es la lucha por la libertad de expresión. Y esto vale mucho más. Piénsalo.



**PECSA**

promociones y ediciones culturales, s.a.

## Tribuna libre

## CRONOTOPIAS: 1984

Por Alvaro Monferrer Monfort

Buen año este para hablar del futuro. Ya se sabe, la novela de Orwell nos ha encandilado de manera fatal a cuantos andamos metidos un poco en esto de los libros. De manera que el año actual se ha convertido en tópicico, en fecha clave para simbolizar ese futuro que, dicho sea entre nosotros, nos importa bien poco.

Nos admira la belleza de la creación orwelliana, de la misma forma que lo hace el mundo feliz de Huxley, o las fantasías de un Isaac Asimov, Arthur Clarke o Ray Bradbury. Se trata de obras magistrales en ese género tan amplio que hemos dado en llamar ciencia-ficción.

Pero estos relatos no pueden reducirse todos a lo mismo, ni ser considerados exactamente igual. La belleza de «1984» como la de «Un mundo feliz» reside tanto en la fantasía, como en lo bien montada que se nos presenta la alegoría, al margen de la fe que le podamos conceder. En el mundo de Trántor, en la robótica, o en cualquier otra de las historias del buen Dr. Asimov, no entrevemos mucho más de lo que nos cuenta. El tampoco se propone más. Lo cual está en consonancia con su nítida biografía de científico, escritor y profesor, que sencillamente se ha propuesto divulgar, que no vulgarizar, temas por lo general difíciles para el profano. Y lo mismo cabe decir de los canales de Marte Bradburianos.

En el relato de Orwell, sin embargo, así como en el de Huxley, hay algo diferente, algo bien distinto. Y discutimos sobre si quisieron crear paradigmas de la sociedad tecnificada o biologizada al máximo, de la sociedad de su tiempo o del nuestro, del mundo oriental u occidental. Poco importa la respuesta. A ambos se les considera unos tremendos luchadores por esa característica tan acendradamente humana que es la libertad.

En el caso de Orwell, que es a quien recordamos preferentemente, parece fuera de toda duda que él nunca abjuró de su socialismo un tanto peculiar y distinto al que se da por estos pagos. Su obra está destinada de una manera manifiesta a avisarnos de los escollos que pueden tergiversarlo absolutamente. Así aparece en «Rebelión en la granja», dura crítica de toda dictadura que, curiosamente, la censura franquista dejó pasar sin más. Mientras que su «Homenaje a Cataluña», crónica autobiográfica de sus andanzas en la Guerra de España, tuvo dificultades con sus editores de Inglaterra y Estados Unidos por considerar excesivas sus críticas al comunismo.

El tiempo y las circunstancias de Orwell eran muy distintos a los nuestros. Las dictaduras habían llenado entonces el mapa de Europa. Dictaduras nacidas del hambre y la miseria, de la humillación de los pueblos, de las revoluciones que preconizaban

un orden nuevo, de las utopías que pretendían justicias e igualdad por mil años.

Y sin embargo Orwell lanza un duro alegato contra ellas. Si en la actualidad su discurso sobre el futuro nos inquieta, es porque tememos el peligro de que vuelvan. Sólo así se explica que pueda identificarse al «Gran Hermano» con el presidente de los Estados Unidos. La gran ventaja nuestra es que cada cuatro años el personaje puede cambiar. De algo sirve la democracia.

Pero no acabamos de estar seguros. Al fin y al cabo, tanto Hitler como Mussolini consiguieron el poder en las urnas. Después no dejaron otra oportunidad que la guerra. La guerra que iguala con la destrucción y la muerte. ¿Qué monstruoso destino es el del hombre que para conseguir la igualdad es capaz de acabar con la libertad?

Hace unos días me comentaban unos amigos sus vivos deseos de visitar Cuba. ¿Otro paraíso? Mi opinión, desde luego, es de escasa relevancia. Pero me temo que el pueblo cubano empiece a estar un poco harto del castrismo. Y ello por la simple razón de que, cuando se ha arrimado el hombro, se espera algo más que una alimentación suficiente, medicinas y hospitales, campos de deportes y saber leer y escribir. Se quiere también un lugar en la decisión del futuro. Se quiere la libertad.

Y hay que reconocer que lo

conseguido por el Sr. Castro no es poco. Diré que es mucho, que es fundamental. Pero no suficiente.

Los hombres nos hemos puesto a soñar sobre el futuro. Y lo hacemos con distintos tintes según nuestro talante y experiencia personal. Tintes negros para los catastrofistas, blancos o rosados para los optimistas incorregibles. Por supuesto con los intermedios de rigor. Se trata de discursos sobre el vacío, o, en el mejor de los casos, discursos funambulescos sobre la delgada cuerda de nuestro presente. No hay más que pasar revistas a las diversas opiniones y profecías.

La de Orwell se sitúa en el presente año. ¿Por qué no para el 2000, o el 2300? Su muerte en 1950, muerte tantas veces anunciada, o presentida, le debió situar a años luz del nuestro. Por eso el año es anecdótico. Lo catagórico es el pesimismo de que está impregnada la novela, la Policía del pensamiento, la lingüística, las telepantallas, la advertencia: «El gran hermano te observa», la misma hermandad clandestina y el amor frustrado.

En todo caso el discurso sobre el futuro, el nuestro y el de nuestros hijos y los hijos de nuestros hijos, no tiene por qué ser así. Por eso es conveniente que nos preguntemos: ¿Qué mundo vamos a dejarles?

Mientras contestan a la pregunta, les deseo un feliz 1984.

Coordinadora de la Plana Per la Pau i l'Ecologia

## La violencia, problema básico

«Si en la actualidad es posible una guerra nuclear total es porque la violencia cotidiana nos ha insensibilizado a todos hasta ese punto.

La violencia adquiere muchas formas: la física que reconocemos en la guerra, la tortura, el atentado, el secuestro, el asesinato; la agresión delictiva y el castigo corporal. La violencia económica que es la explotación, el paro, el hambre, la incultura. La violencia racista y de los países y clases ricas sobre las pobres. La religiosa que es fanatismo, intolerancia. La psicológica que comienza en la familia, continúa en la educación y termina en el adormecimiento nihilista que mecaniza a los jóvenes, abriendo además un terrible abismo generacional que separa a la sociedad en subgrupos y «ghettos», hecho este cada vez más peligroso para la estabilidad social y personal.

No nos sorprende si alguien responde con violencia física si se le ha sometido a inhumanas presiones. Y quien se sorprende es que sólo mira las consecuencias pero no quiere ver las causas que determinan tal «salida» falsa.

Si alguien se fuga de la, a menudo, insoportable realidad cotidiana mediante la locura, el suicidio o la drogadicción es porque ha sido sometido a situaciones de violencia. En Francia, con tanto bienestar, el índice de suicidios es del 2 por ciento anual, lo cual da una idea de hasta qué punto comodidades falsas y auténtica felicidad son incompatibles. La contaminación en USA produce la muerte anual de 25.000 niños (por no hablar de las enfermedades de pecho que provoca en el Grau la contaminación). ¿Qué progreso, qué bienestar?

Estos trágicos desenlaces que nos parecen simplemente individuales son manifestaciones del sistema de presión violenta en que viven la práctica totalidad de sociedades humanas (excepto algunas tribus primitivas o comunas agrícolas autosuficientes, quizá). Alguien cree que su aislamiento y su incomunicación son sólo su problema personal. Pero resulta que millones de personas también sienten ese mismo aislamiento e incomunicación.

El movimiento pacifista se ha manifestado en Europa, en Moscú y en Nueva York (contra lo que se cree, también hay movimiento pacifista independiente del Estado en países del Este, especialmente Yugoslavia, Hungría y otros). Si la gente sonríe y se mueve a millones es porque detrás de estas enormes manifestaciones hay unas inmensas reservas morales de paz y esperanza.

Pero no estamos preocupados sólo por el problema de los misiles o la entrada en la OTAN! Todas estas marchas están bien pero no son suficientes. Es necesario esclarecerse y esclarecer a los demás. Comprometerse valientemente.

Y pedimos ayuda a todos los voluntarios que se comprometan con la causa de la no-violencia activa, un modo de vida alternativo y creativo, la comunicación viva y directa para desmantelar la bomba interna y para que surja una gran fuerza moral y social capaz de decirles a los poderosos, a los injustos y a los violentos, que está naciendo un nuevo tipo de ser humano capaz de trabajar no sólo para sí mismo sino fundamentalmente para las nuevas generaciones».

## BOLSA DE EMPLEO DE PROFESIONES LIBERALES

Por Francisco Sorribes Safont

El anuncio dice así:

Gran ocasión para los profesionales, abnegados, cultos y sinceros, dispuestos a contribuir a la gran obra de preparar una nueva civilización donde no sean vanas las palabras felicidad, justicia, paz y prosperidad. La remuneración no estará sujeta a la corrosión inflacionaria ni a otros signos de depreciación. Los salarios quedan cifrados al final del anuncio. En esta obra ciclópea de urgente realización se precisa de profesionales de calidad para las siguientes funciones:

Ingenieros.— Hábiles y diligentes que proyecten puentes para aproximar más, a las personas entre sí y sean capaces de edificar la verdadera fraternidad.

Abogados.— Con sentimiento y escrúpulos morales, para que defiendan la causa de los justos, creando un nuevo estilo de jurisprudencia.

Exégetas o sacerdotes ínclitos.— De reconocida ortodoxia ética, para que consigan interligar bajo una misma bandera de naturaleza de ley la diversidad de credos hacia una franca y verosímil función espiritual.

Profesores.— De todas las materias, en particular los que intencionen promover la formación integral de la personalidad del individuo, basado en principios morales de envidia universal, superando si posible, el modelo de la auténtica cristiandad (no confundida con la versión católica) para formalizar una Pedagogía científica (no laica) en el desenvol-

vimiento psíquico-educativo del ser.

Psicólogos.— De reconocida solvencia en la aptitud psíquica (no materialista), especializado a climas sociales, donde encontrar en el complejo mundo de la mente, el medio de desobsesión que desintoxique a las personas de la influencia del vicio y de las malas costumbres, de manera que los que se abriguen bajo el mismo techo del hogar, tengan respeto a sus mayores aprendan a vivir en paz y lo ejemplaricen al exterior en el vecindario.

Médicos.— De verdadera concepción humana, con dedicación vocacional a sus enfermos, para entregarse a la intensa labor de estadística y estudio de los casos, que le faculte a prevenir más que a curar, siendo un celoso observador del alimento de los pacientes, tornándose un paladín contra los abusos, condenando la gula y sus excesos.

Cirujanos hábiles.— Para extirpar de lo íntimo del hombre, sin mutilarlo, las raíces de los males que lo perjudican y sepan anunciarnos las probables causas que lo originaron.

Enfermeras delicadas.— Que sepan tratar con esmero y piedad, no sólo a los accidentados heridos en el cuerpo físico, sino también a amparar a los que sufren distorsiones en el alma, envueltos en lamentables siniestros de pasiones aterradoras, odios, egoísmos, malquerencias y entorpecimientos psíquicos, para una entrega de paciencia y amorosa conducta, en

favor de los que sufren desequilibrios, auto-estimulándose a emplear con sabiduría los medios que sustituyan temporalmente la ausencia del médico.

Geólogos.— Capaces de proceder a la prospección en profundidad humana, para descubrir la entraña malsana generadora de los actos que provocan en el individuo toda su falta de convivencia y repulsión ciudadana.

Dentistas.— Que mejorando el aspecto bucal de los pacientes, intervengan en conseguir descontraer su faz, estimulando a mantener la sonrisa propicia a amenizar las crisis, o las tensiones en vidas azoradas.

Economistas Eméritos.— Fáciles en el cálculo, pero que más allá de su aridez, lo ecuacionen siempre con un sentido síndico de orden material a la colectividad, siendo capaces de demostrar a todos los que coparticipen en la empresa que las cuestiones económicas de producción, abastecimiento, y distribución de bienes son desafíos, no particulares, sino de aspecto evolutivo concernientes a los que participan en el trabajo y que de las iniciativas y rendimientos a conseguirse, pertenecen al perfeccionamiento del centro productivo, tanto en el saber mejor de las cosas, como en el de su calidad.

Administradores de empresa.— Como tales ejecutivos calificados, además de administrar han de promover el incremento empresarial eficaz, usando de su talento para ejecutar obra de ideal humanista, tratando de mejorar el ejer-

cicio del trabajo de los empleados, evitándoles la fatiga, el desajuste del método y la propensión al accidente. La acción mancomunada es de todos al servicio de la empresa, abarcando desde una remuneración justa al desempeño, hasta dar una compensación equitativa a la experiencia y aptitud alcanzada. El reparto de dividendos según el lucro, tan importante ha de ser para los que capitalizaron la economía con sus inversiones, como para los que se ocupan en el desarrollo de la misma.

Especialistas en análisis y programación de computadores.— Capaces en maniobrar las maravillosas máquinas de la moderna Cibernética, pero no menos capaces al servicio del hombre, del operario, del interés colectivo, para convencer de que el tiempo que aventaja la máquina, además de proporcionar el acuse de desperdicios y las inutilidades negativas, no producirá enervamientos de energías, degradación de normas de vida, ni irá en detrimento del factor de empleo de la función laboral.

Para el agraciado a estos empleos, se le asignará una dotación de medios, amplia, segura y eterna, para que él y su familia tengan el confort de vida merecido, siempre que se compruebe que no desmayarán en su empeño, ofreciéndose con amor al gran desafío de sanear el «Valle de Lágrimas» de la Tierra, reconvirtiéndolo en el Edén, para lo que fue creado.

La última sesión terminó a las 4,30 de la madrugada, tras doce horas de reunión

## ATASCADO EL CONVENIO DE IMEPIEL

A pesar de una nueva ronda de negociaciones que terminó a las 4,30 horas de la pasada madrugada, todavía no existe acuerdo en el convenio colectivo de trabajo de Industrias Mediterráneas de la Piel, de Vall de Uxó, la antigua Segarra, que es la empresa zapatera más importante de España por el número de puestos de trabajo. La última sesión de la comisión negociadora se inició el lunes, a las cuatro de la tarde y concluyó en la madrugada del martes. Lo peor, para los asistentes a la reunión, no fue el tiempo dedicado a la misma, sino la falta de resultados, en una negociación que está resultando excesivamente larga y agotadora.

No es fácil entender desde fuera, mediante el simple recurso de consultar fuentes de las partes que negocian el convenio de IMEPIEL, lo que se cuece en el seno de la comisión negociadora y los motivos que cada representación esgrime para no alcanzar el acuerdo, sobre todo cuando los obstáculos que en principio se oponían a la firma del convenio han ido superándose poco a poco.

### Reparto masa salarial

Manuel Gregori, uno de los pocos miembros de la comisión

Industrias Mediterráneas de la Piel, entre los que cabe citar en primer término la aceptación por parte de los trabajadores del aumento salarial del 6,5 por ciento propuesto por la empresa, a los diez minutos del bocadillo, para los que hubo una solución prácticamente salomónica, las dificultades que prolongaron la última reunión durante doce horas se refieren, según las noticias obtenidas en fuente sindical, al reparto del aumento de la masa salarial previamente pactado.

Según Manuel Gregori, «la empresa quiere establecer un

calidad. En tales condiciones, estimamos que lo que pretende la dirección de IMEPIEL no es ni serio ni coherente».

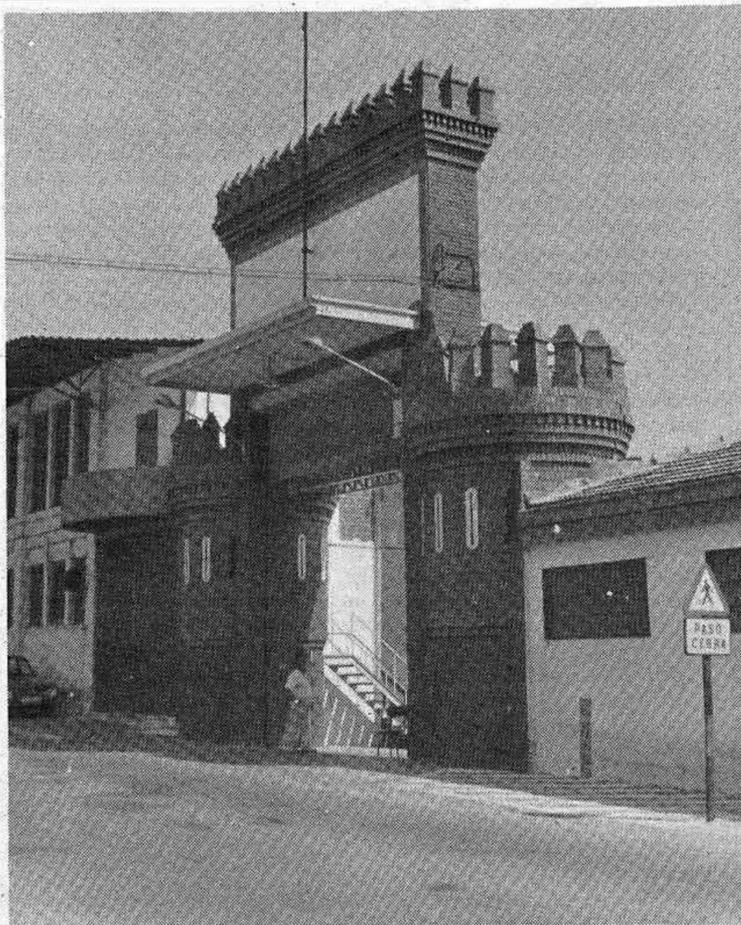
### Paz social

También han surgido problemas respecto a los derechos sindicales. A este propósito nuestro interlocutor comenta:

«La dirección de Industrias Mediterráneas de la Piel quiere incorporar al convenio una cláusula de paz social durante el período de vigencia de éste, lo que reduciría en esta empresa los derechos que gozan los trabajadores de cualquier otra, tanto las que pertenecen al sector privado como las que no. Nosotros creemos que la mejor forma de garantizar esa paz social en el interior de la empresa, es que los trabajadores participemos, no en la gestión de esta, sino en una serie de temas importantes como son los incentivos, la reconversión, etc. Por otra parte, hemos visto un intento de eliminar la figura de los consejeros laborales. Esa es una conquista a la que en modo alguno podemos renunciar. Por ahí no vamos a pasar».

«A pesar de las doce horas largas de negociación, para un final sin resultados, los trabajadores no llegaron a poner sobre la mesa una de sus principales aspiraciones: lograr una declaración pública, quizá mediante la fórmula de un anexo al texto del convenio, en la que se asegure que, al menos durante los dos años de vigencia del mismo IMEPIEL siga como empresa del sector público».

De momento las negociaciones no están rotas, pero es evidente que todo lo que ha ocurrido hasta



ahora ha creado un ambiente de tensión entre el colectivo de trabajadores de la antigua Segarra.

«La estrategia de la empresa parece ser la de agotarnos con estas largas sesiones. Algo que la dirección ya ha utilizado en otras ocasiones con éxito, pero que en estos momentos no le va a servir para nada. Nuestra voluntad sigue siendo la de negociar. Nosotros no tenemos ganas de romper las

negociaciones, porque eso no sería bueno para nadie. Si el último día estuvimos hasta las cuatro y media de la madrugada, es porque queremos romper ese círculo vicioso en el que se mueve nuestro convenio».

«En el momento de redactar esta información no se había fijado todavía la fecha de una nueva reunión».

(Foto: Heredio)

## ● La distribución del incremento salarial y los derechos sindicales, obstáculos para el acuerdo definitivo

negociadora con los que pudimos conectar ayer, después de una noche prácticamente en blanco, afirmaba que la larga negociación más bien parece una táctica de la representación empresarial para tratar de agotar a los representantes de los trabajadores.

Según Gregori, que también pertenece al Comité de Empresa en el grupo de Comisiones Obreras, las dificultades que impidieron el acuerdo en la sesión del lunes-martes «obedecen a la actitud del grupo que representa a la empresa, que pretende hacer un reparto a su gusto del incremento de la masa salarial y, por otro lado, pretende recortar los derechos sindicales adquiridos después de muchos años de esfuerzo».

Superados los escollos que aparecieron en anteriores sesiones negociadoras del convenio de

aumento lineal de cinco y medio por ciento y dejar un punto para aplicarlo a un plus de calidad, pero sin embargo, no se especifica en la propuesta empresarial cómo se va a distribuir ese uno por ciento del incremento de la masa salarial que quedaría para la prima de

La coordinadora de disminuidos físicos no aprueba el oportunismo

## No utilizar el nombre del minusválido en vano

La Coordinadora de Disminuidos Físicos cree conveniente informar a los lectores de la posible existencia de loterías, calendarios, tarjetas... cuya venta se efectúa a domicilio y en los que puede ser utilizado el nombre, e incluso el símbolo, del minusválido para proceder a su comercialización. Dudamos de la veracidad de dichas ventas, por lo que pedimos que el usuario se informe debidamente antes de proceder a su compra.

No aprobamos dichos métodos, pues la filosofía fundamental de la coordinadora es erradicar de nuestra sociedad la beneficiencia a la que se ha visto sometido el minusválido durante tanto tiempo y que no le beneficia en ningún sentido.

### Instituto Nacional de Empleo

#### Ofertas de trabajo vacantes

- 7.964 Encargado Dpto. de Ventas (Empresa Azulejera) Castellón
- 8.006 Jefe Laboratorio (Químico o Ingeniero Superior Químico) Castellón
- 8.389 Vendedor de Equipos de Informática. Castellón.
- 8.397 Diseñador Artístico (Especialista en colores). Castellón.
- 8.399 Vendedor (Sector Alimenticio-Industrias Cárnicas). Castellón
- 1.631 Cerrajero-Soldador, Oficial (Imprescindible de Villarreal). Villarreal.
- 1.222 Instalador motores marinos Oficial 1.ª. Vinaroz
- 1.276 Operador de Planta (Oficialía o Maestría Industrial) FP-1 o FP-2. Vinaroz

Las personas interesadas en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse por escrito o personalmente a la Oficina de Empleo correspondiente, haciendo constar el número de la Oferta.

**DON JOSE ANTONIO OCHOA FERNANDEZ,**  
Magistrado  
Juez de Primera Instancia número UNO,  
en funciones del número DOS de Castellón.

**HAGO SABER:** En procedimiento del artículo 131 de la Ley Hipotecaria 183-83, instado por el Procurador Don Luis Serrano Bigne, en nombre de DON MIGUEL ALBERT POLO, contra DON PASCUAL FRANCH FERRER y otros, se acordó salvar por el presente en cuanto al edicto de primero actual que en la subasta señalada para el CINCO ABRIL PROXIMO, las posturas admisibles han de cubrir el precio establecido en la escritura de hipoteca, que es el consignado en el edicto.

Dado en Castellón a diez de febrero de mil novecientos ochenta y cuatro.

EL SECRETARIO

**Importante Empresa de CONCESIONARIO AUTOMOVILES precisa para su DEPARTAMENTO COMERCIAL**

## VENDEDORA

### SE EXIGE:

- Buena Presencia.
- Edad: Entre 25 y 37 años.
- Dedicación completa.
- Cultura media y don de gentes.

### SE OFRECE:

- Formación a cargo de la empresa.
- Ingreso en plantilla.
- Sueldo fijo y comisiones.

Mandar Curriculum Vitae a Publicidad Rivera. C/. Falcó, 7-1.º - Castellón.

Ref. INEM CS 1204010/8638

## Incremento de las exportaciones de agrios por ferrocarril

En el periodo comprendido entre el 1 de octubre y el 31 de enero pasado se habían exportado por ferrocarril 545.453 toneladas de agrios, superándose en un 14% el transporte realizado en la campaña anterior.

La participación del ferrocarril en la exportación de agrios, que también se ha incrementado sensiblemente, alcanzó el 41% del total exportado, incluyendo carretera y vía marítima.

Este incremento en el transporte ferroviario se debe, no tanto a la mayor capacidad exportadora de nuestro país en la campaña actual, en la que se esperan superar los 2.000.000 de Tm., como a la notable mejora de la calidad del servicio prestado por RENFE, habiéndose reducido en un 41% los retrasos de los trenes a su paso por las fronteras franco españolas. El 99% de los trenes cumplieron el plan de transportes programado con antelación con otras redes ferroviarias europeas, en las reuniones que periódicamente se celebran para este fin.

Estos transportes, al igual que otros de primeras materias, y productos industriales de importación y exportación, se realizan en vagones de ejes intercambiables, que en las instalaciones situadas en frontera son sometidos a una sencilla operación de cambio de ejes lo que permite a la mercancía llegar al destino final sin transbordo.

En el periodo antes mencionado de la actual campaña pasaron la frontera española más de 22.000 vagones de ejes intercambiables con naranjas destinadas al mercado europeo, en el que, entre otros países, Alemania R.F. recibió 189.000 toneladas, Francia 121.000 e Inglaterra 51.000. Otros países más alejados, receptores de naranja por ferrocarril fueron Noruega, Suecia, Finlandia, Alemania del Este, Checoslovaquia, etc..

El 62% del tráfico ferroviario discurrió por la frontera de Port Bou y el resto por la de Irún.

El parque español de vagones de ejes intercambiables supera las 8.000 unidades.

## Colegio Universitario de Castellón

### ACCESO A LA UNIVERSIDAD PARA MAYORES DE 25 AÑOS

Plazo de matrícula: del 15 de febrero al 15 de marzo ambos inclusive.

Fecha del examen: 20 de marzo, a las 9 horas en el Colegio Universitario de Castellón.

La estructuración de las mismas será como sigue:

• Presentación del «Curriculum Vitae» manuscrito por el aspirante.

• Prueba común para todas las Secciones, consistente en el resumen crítico y comentario de una conferencia sobre un tema de

interés general, que será impartida por un Profesor del Centro.

• Pruebas específicas para cada Sección:

a) Cuestiones específicas o problemas sobre temario.

b) Traducción de idioma moderno o clásico, con o sin diccionario (optativo).

c) Entrevista personal con el aspirante por parte del Tribunal correspondiente de cada Sección.

El temario para la Prueba específica de cada Sección está depositado en Secretaría, a disposición de los posibles interesados.

## Jefatura Provincial del SENPA

### VENTA DE CARNE CONGELADA DE VACUNO

A la vista de la evolución del mercado de carne de vacuno, el Gobierno ha procedido a dar paso a las medidas de regulación que permitan hacer flexionar los precios de dichas carnes para situarlos en niveles establecidos por el Decreto regulador de la Campaña.

En vista de ello, por varias resoluciones del FORPPA, el Servicio Nacional de Productos Agrarios (S.E.N.P.A.) pone a la venta cuartos traseros congelados de vacuno, correspondientes a las compras realizadas en la campaña 1982-83.

Las frecuencias de las ventas, así como cantidades y precios, son variables, por lo que los interesa-

dos de la provincia deberán dirigirse bien personal o telefónicamente a la Jefatura Provincial del S.E.N.P.A., calle Herrero n.º 23, teléfonos 20 70 11 y 20 71 54, en donde se les informará de los requisitos de las solicitudes, cantidades puestas a la venta y precios de la misma, así como la ubicación de los frigoríficos donde se encuentra almacenada dicha carne.

El límite mínimo a solicitar es de 10 Tm., no existiendo límite superior.

Hasta la fecha han salido a la venta 6.500 Tm., siendo la última oferta (4.000 Tm.) al precio de 250,786 Pts./Kgr.

## El tiempo

### Inestable

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 14

**TEMPERATURAS:**  
Mínima junto al suelo: 2,2  
Mínima: 3,4 a las 3,30  
Máxima: 7,8 a las 15  
Media: 5,6

**PRECION ATMOSFERICA** a las 12 TMG (reducida al nivel del mar): 771,1 mm.

**HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE** (valor medio aproximado): 81 por ciento.

**PRECIPITACIONES:**  
Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 0,5 litros.  
**EVAPORACION:** 1,5 mm.

**VIENTO:**  
Dirección predominante: Este

Velocidad media: 12 Km.  
Racha máxima medida en anemocinómetro: 45 Km. del Este-Sureste a las 11,21 h.

**PREVISION PARA EL DIA DE HOY:** Persiste una moderada inestabilidad y por tanto para hoy aunque habrá apertura de algunos claros, continuarán los cielos nubosos con riesgo de alguna precipitación aislada. Los vientos continuarán soplando flojos de Levante y las temperaturas similares a las de hoy.

## CULTOS

SANTA MARIA.- Laborales, misas a las 8, 9 y 11 mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.- Laborales: 7,30 y 10,30 mañana y 7,30 tarde. Festivos: 7,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 mañana y 6 tarde.

SAN PEDRO.- Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7,30 de la tarde. SANTISIMA TRINIDAD.- Días laborales: 8, 9 y 10 de la mañana; 6,30 y 7,30 tarde. Festivos: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 de la mañana; 6,30 y 7,30 tarde.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.- Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.- Días laborales, 11 mañana y 7 tarde. Festivos: 9, 10 y 11,30 mañana y 13 y 18 tarde.

SAGRADA FAMILIA.- Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.- Hoy, misa a las 7,30 de la tarde. SAN CRISTOBAL.- Laborales: 9,30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos: 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

SAN FRANCISCO.- Laborales, misas a las 8,30 de la mañana y 7,30 tarde. Domingos 8, 9, 10 y 12; tarde 6,30.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.- Hoy misa a las 8 de la tarde. Domingo, misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana.

SAN AGUSTIN.- Laborales: misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana y 17,30 y 19,30 tarde. Domingos: 9,30, 11,30 y 12,30 de la mañana y 6,30 tarde.

BASILICA DE LLEDO.- Laborales, misas a las 5 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.

## DIPUTACION PROVINCIAL

### Consejo Asesor de Medio Ambiente

Se celebró en el Salón de Sesiones del Palacio Provincial la reunión en Asamblea Extraordinaria de los miembros del Consejo Asesor de Medio Ambiente con la finalidad de elegir a los tres componentes, que según lo establecido en el Reglamento de Régimen Interior del Consejo Asesor de Medio Ambiente, han de formar parte de la Secretaría del citado Consejo. A tal efecto fueron elegidos Juan Fco. Amela, Juan Peña y Juan Ors. El presidente de la Comisión Joaquín Adell en el transcurso de la citada asamblea manifestó su deseo de que las hasta ahora denominadas áreas de actuación de medio ambiente pasen a llamarse, consecuentemente con la terminología del Reglamento de Régimen Interior del C.A.M.A., Comisiones Abiertas de Trabajo.

## Agenda

### MIÉRCOLES, 15 DE FEBRERO

El Sol, en Castellón sale a las 8,17 y se pone a las 18,19

### SANTOS DEL DIA

Ss. Saturnino, Craton, Cástulo, Lucio, Magno, Agape, Cástula y Domnina, Faustino y Jovita, mrs.; Quinidio, Decoroso, obs.; Severo, pb.; José, dc.; Georgia, vg.; Bto. Claudio de la Colombière, S.I.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Faustino, Onésimo, Honesto, Simeón, obs.; Juliana, vg.; Pánfilo, Valente, Paulo, Porfirio, Julián, Elias, Isaias, Samuel, Daniel, Jeremías, Seleuco y Teódulo, mrs.; Flaviano, anacoreta.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197  
Navarra, 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

FEBRERO 15

24 HORAS

GINER, Trinidad, 1.

### FARMACIAS DEL GRAO

ROCA, Av. del Puerto, 14.

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón



### TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA .....	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
GUARDIA CIVIL .....	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes) .....	22 11 00
CENTRALITA POLICIA .....	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico) .....	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL .....	22 40 00
BOMBEROS .....	22 10 80
HOSPITAL .....	21 05 22
RESIDENCIA S.S. ....	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S. ....	21 12 53
CASA SOCORRO .....	21 19 04
CRUZ ROJA .....	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA .....	091
INCENDIOS FORESTALES .....	20 42 11
OXIGENOTERAPIA .....	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA» .....	21 28 45
FUNERARIA PELLICER (Permanente) .....	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA .....	22 01 97

### HORARIO DE TRENES

#### DE LARGO RECORRIDO

- Hacia Valencia:

01.00 Expreso, sigue a Granada.  
02.51 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén.  
10.09 Electrotrén, sigue a Sevilla y Málaga.  
10.55 Intercity, sigue a Madrid.  
13.04 Unidad Rápida.  
15.38 Talgo, sigue a Murcia.  
16.35 Semidirecto.  
20.25 Expreso, sigue a Málaga.  
20.56 Rápido.  
22.40 Expreso, sigue a Sevilla.

- Hacia Barcelona:

02.46 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.  
06.22 Expreso procede de Sevilla.  
06.57 Expreso procede de Granada.  
09.00 Semidirecto.  
09.45 Unidad Rápida.  
10.08 Expreso, procede de Málaga.  
13.19 Talgo, procede de Murcia.  
17.18 Electrotrén, procede de Sevilla y Málaga.  
19.15 Unidad Rápida.  
20.04 Tranvia, sigue a Tortosa.

#### DE CERCANIAS

CASTELLON-VALENCIA

(Salidas)

06.16 Tranvia.  
07.00 Semidirecto.  
08.10 Tranvia, procede de Tortosa.  
09.10 Tranvia.  
11.39 Tranvia.  
14.25 Tranvia.  
16.00 Semidirecto.  
18.23 Semidirecto.  
21.22 Tranvia.

VALENCIA-CASTELLON

(Llegadas)

10.30 Semidirecto.  
12.34 Tranvia.  
14.38 Tranvia.  
16.47 Tranvia.  
18.41 Semidirecto.  
20.02 Tranvia sigue a TORTOSA.  
20.54 Tranvia.  
22.50 Semidirecto.  
22.23 INTERCITY, procede de MADRID-Ch.  
23.25 Tranvia.

### FUNERARIAS REUNIDAS

### PASCUAL Y

### ALBALADEJO, S. L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD

Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON

Piedad Ortells, otra mujer en la escasa representación femenina de las Cortes Valencianas

# «LOS PARTIDOS POLITICOS SON MACHISTAS»

La abogada castellanense Piedad Ortells se incorpora hoy a las Cortes Valencianas como parlamentaria de Unión Liberal, en el Grupo Popular. Hasta llegar a las Cortes Valencianas, Piedad Ortells ha tenido que desarrollar un largo camino político. Estuvo en UCD desde los primeros momentos, aunque se marchó posteriormente, antes de la gran derrota centrista en las generales del 82, que no la salpicó porque por aquel entonces formaba parte ya del Partido Demócrata Popular. Discrepancias serias respecto a listas y cuotas de poder la apartaron también del PDP, para desembarcar finalmente en Unión Liberal, donde la reciente renuncia del diputado Jaime Fernández Campello, por razones profesionales, ha abierto a Piedad Ortells una puerta que hasta ahora había estado cerrada: la del parlamento de nuestra Comunidad Valenciana. Para acceder a este puesto ha tenido que dimitir como presidenta de la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores.

—Ambos cargos son incompatibles —comenta Piedad Ortells—. Concretamente, no se puede ser presidenta de la Asociación de Amas y Casa y Consumidores y, al mismo tiempo, ocupar cualquier cargo público dentro de la Administración.

—Dejar su puesto entre las amas de casa castellanense, no ha sido fácil.

—Son años vinculada a este movimiento asociativo de amas de casa y consumidores, que es ahora cuando está más vivo. He dejado la presidencia con evidente disgusto, aunque pienso que hay muchas personas preparadas para ocupar este puesto y hacerlo incluso mejor de lo que yo lo he hecho. De cualquier modo, era un cargo al que tenía mucho cariño, ya que siempre he estado dentro de la Asociación, desde que ésta se formó. En la primera etapa ocupé la asesoría jurídica. La verdad, me dá pena marcharme.

## Diputada en Cortes

—Sin embargo, el cambio es para mejorar, puesto que Piedad Ortells tendrá desde hoy un puesto en las Cortes Valencianas.

—Estoy muy ilusionada. No ya como Piedad Ortells, sino como mujer. A mí me gusta mucho que las mujeres accedan a todos los cargos, porque estoy convencida que podemos ir codo con codo con nuestros compañeros los hombres.

—Sin embargo, en las Cortes Valencianas se dice que los diputados de a pie tienen poco que hacer, salvo levantar el brazo en el sentido que ordene el grupo parlamentario, ya que, en general, los temas de interés los llevan entre muy pocos.

—Yo discrepo de esa imagen que se tiene de la actividad parlamentaria y que no es real. En las Cortes Valencianas, lo mismo que en el Congreso y Senado de España, creo que pueden trabajar y de hecho trabajan todos los parlamentarios que van con ganas de ganarse un puesto. Naturalmente, los que dan la cara son los portavoces, pero los trabajos previos se hacen en el seno de cada grupo, con participación de todos. Además, que a ningún diputado o diputada se le puede prohibir el uso de su derecho a preguntar e interpellar al Gobierno, que es una forma más de trabajo parlamentario.

—¿A que va Piedad Ortells a las Cortes Valencianas?

—Voy a trabajar, aportando mi colaboración en la solución de los



numerosos problemas que la comunidad valenciana tiene planteados, tanto en el campo del comercio, la industria o en el de la mujer. En la medida que pueda hacer fuerza desde el parlamento valenciano, seguiré luchando para que el ama de casa llegue a disponer de Seguridad Social. Voy también a defender la empresa, que hoy se encuentra en muy mala situación y necesita de apoyo para seguir creando puestos de trabajo. Es muy necesario apoyar al empresario si queremos que haya mucho menos paro.

—Piedad Ortells jurará su cargo en valenciano. La nueva diputada estima que la presencia de la mujer en las Cortes Valencianas no es, al menos en el aspecto cuantitativo, suficientemente representativa.

—No hay suficientes mujeres en las Cortes Valencianas. Con mi incorporación seremos seis mujeres. Muy poco, en relación con el número total. La proporción es mínima. Y más que mínima diría que vergonzosa. En Francia, por ejemplo, hay un mínimo bastante alto de participación de la mujer en las listas electorales. Eso es algo que se debería conseguir aquí en España, porque la mujer ahora está preparada. No es como antes, que se limitaba a estar en casa y ser la criada de su marido e hijos. Hoy todo esto ha cambiado. La mayoría de las mujeres trabajan,

están muy preparadas y pueden ocupar cualquier puesto, lo mismo que los hombres. Lo importante sería que no influyera el sexo, sino la preparación.

Por otra parte, considero del mayor interés la presencia de la mujer en la política activa, porque el punto de vista del hombre y la mujer sobre un mismo problema son diferentes. En general se complementan. Se trata de un punto de vista muy necesario para que las cosas vayan mejor.

—Piedad Ortells es abogada. Ha tenido cinco hijos y su esposo estuvo trece años enfermo.

—Siempre he trabajado dentro y fuera de casa. Y creo que es bueno para la mujer el trabajar fuera de su hogar.

—¿Las estructuras de los partidos políticos, son machistas?

—Desde luego. Los partidos políticos son machistas. No hay más que ver la proporción de hombres y mujeres que hay en las listas electorales o en los órganos de dirección. El machismo español, que también trasciende a la política, es algo que hoy no niega nadie, ni los propios hombres.

Debo añadir sin embargo que actualmente va disminuyendo, sobre todo entre los jóvenes, que no tienen la menor preocupación al que dirán y suelen colaborar en las tareas domésticas. Digo esto por lo que he tenido ocasión de ver en mis propios hijos. La juventud de hoy es más consciente de que la mujer debe trabajar fuera de casa y que los hijos son de la pareja, no sólo de la mujer, de suerte que su cuidado y atención también debe ser compartida por ambos. Afortunadamente la evolución ha hecho cambiar los conceptos del hombre español. El machismo queda para los de cierta edad.

—Piedad Ortells piensa que en el casi un año de Gobierno socialista en la Comunidad Valenciana, no se ha hecho lo que se tendría que haber realizado.

—Las cosas no van bien. El socialismo actual es como una apisonadora, dado el número de

votos con que cuentan. La oposición puede hacer muy poco, porque ninguna de sus iniciativas tiene posibilidades de llevarse a la práctica. Sin embargo, las cosas han de cambiar, porque de lo contrario los problemas no tienen solución. Entre estos, el más importante es el del paro. Por otra parte, la gente no puede aguantar los elevados impuestos que todos, especialmente las clases medias, estamos pagando.

Yo tengo una idea muy simple, pero muy clara también. Para mí, gobernar es administrar. Gobernar no es hacer lo que al partido en el poder le venga en gana. Por ejemplo, no cabe decir, «me hacen falta mil millones de pesetas, pues pongo otro impuesto». Eso es fácil y lo puede hacer cualquiera. Administrar es algo distinto. Es pasar con el dinero que tienes, sin agotar a los contribuyentes con nuevas cargas impositivas. Eso no se ha hecho. Por el contrario, el gasto público crece desmesuradamente, lo mismo que los impuestos, que ya no se pueden resistir.

Hay que empezar a suprimir gastos del sector público y ver las cosas de la economía desde otro punto de vista, para favorecer al empresario que esté dispuesto a crear puestos de trabajo. Si estos puestos los tiene que crear el Estado, malo, porque el Estado siempre ha sido un mal empresario.

—Piedad Ortells no quiere develar las razones de su marcha del Partido Demócrata Popular, pero todo parece indicar que se debió a problemas de listas y reparto del poder interno del partido.

—Quiero olvidar esa etapa y creo que ya casi lo he conseguido.

—¿Por qué está usted ahora en Unión Liberal?

—Es una ideología que me va. El liberalismo defiende la libertad del hombre, que el Estado esté siempre al servicio del individuo. Eso para mí es lo fundamental. Unión Liberal, partido liberal conservador, defiende la libertad en todos los aspectos.

(Foto: Heredio)

## Ayer noticia, hoy recuerdo

### Hace cien años

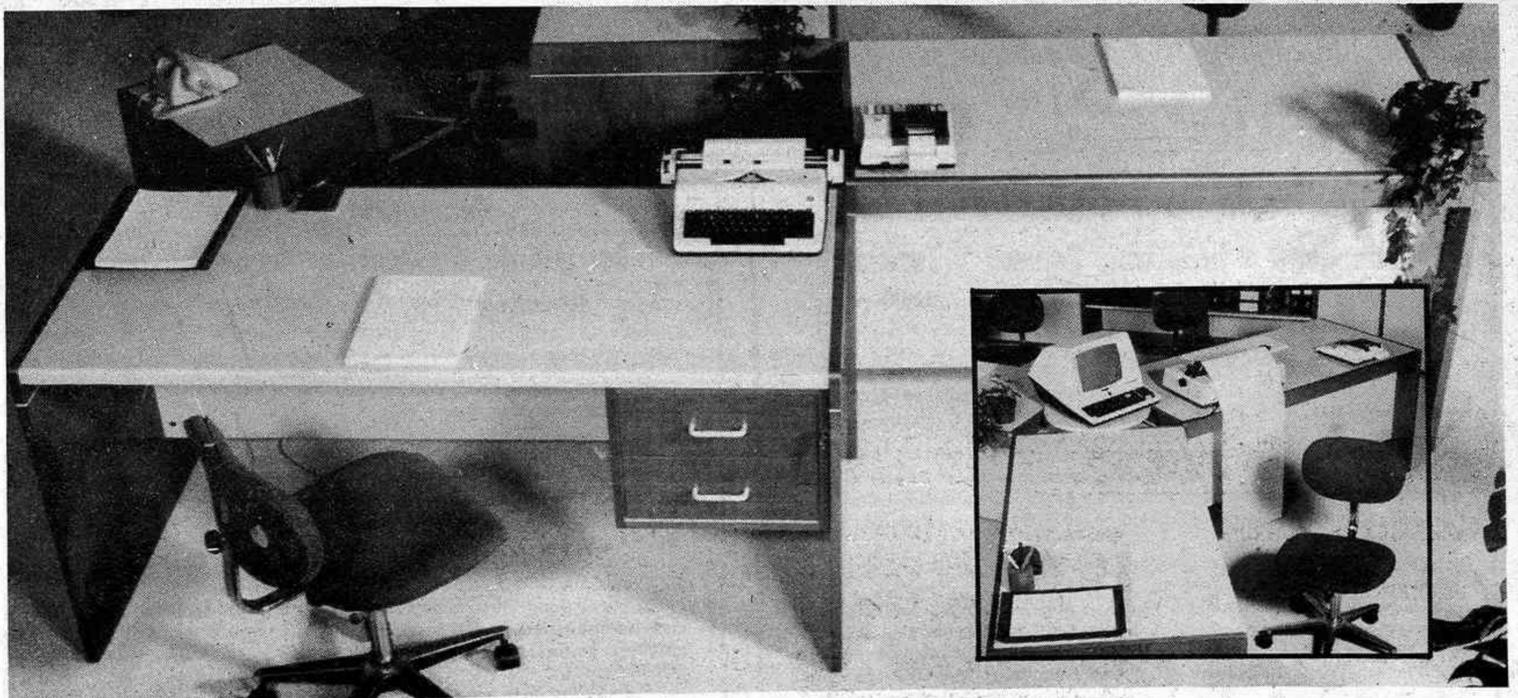
Excelencias de los ferrocarriles: «El Clamor de la Democracia» de Castellón dice que el último domingo y en el tren que sale de Valencia a las 6, al llegar a la estación de Sagunto una viajera se sintió enferma dando espantosos gritos. Por fortuna viajaba en el mismo tren un médico que trató en vano de aliviar a la desgraciada, puesto que al reclamar el botiquín se le dijo por los empleados que semejante «aparato» era allí desconocido.

En la provincia de Castellón se halla vacante la titular de medicina y cirugía de Fanzara, dotada con la «enorme cantidad de 75 pesetas anuales». Esto nos parece sencillamente ridículo.

En la última sesión que celebró el Ayuntamiento de Vinaroz, bajo la presidencia del primer teniente de alcalde, Juan Esteller, se leyó una comunicación del alcalde y presidente de la corporación municipal, Sr. Santos Ibarra, presentando la dimisión de dicho cargo, fundada en motivos de salud.

El Ayuntamiento acordó, después de un detenido examen, dirigir la dimisión al gobernador de la provincia, que es el único que puede aceptarla, toda vez que el nombramiento de alcalde de Vinaroz, como cabeza de partido, pertenece al gobierno, según dispone el artículo 49 de la ley municipal vigente. Pero ahora ocurre la duda de si está vigente o no la circular en que se facultaba a los ayuntamientos para la elección de alcalde. Esta duda es la que se pide resuelva el Gobierno.

María Teresa Badía



## TENER UNA OFICINA EFICAZ NO CUESTA MAS

Claro que no. ¿A qué no suponía que un mueble de oficina moderno, diseñado racionalmente, pensando en la comodidad y la eficacia, no cuesta más que el consabido armatoste metálico de hace 20 años? A parte de ahorrarse golpes en las rodillas y carreras en las medias, lo que se ahorra de verdad es tiempo y esfuerzo, al tener sistemas de archivo más prácticos y accesibles, puestos de trabajo completos y coherentes. Y no resulta más caro

INFORMESE, NO CUESTA NADA

# N

NARBON  
MUEBLE DE OFICINA

Ximénez. 6-Tel. 22 45 21-Castellón

## Exportaciones de cítricos

## MUCHOS PROBLEMAS PARA LA SATSUMA

La mandarina de la variedad «satsuma» ha perdido prácticamente todo su valor comercial de cara a la exportación, según han revelado a nuestra redacción fuentes de la Asociación Provincial de Exportadores de Frutos. La caída de precios registrada para las distintas clases de clementina, ha tenido como consecuencia más directa la desvalorización de la satsuma, sobre la que en estos momentos se centran los mayores problemas de una campaña absolutamente irregular y en general mala. Por otra parte, están apareciendo problemas con el sabor de la clementina que se conserva en cámaras frigoríficas, lo que añade otro elemento negativo a los muchos que se han venido acumulando desde el principio de la campaña citrícola. El mantenimiento de fruta clementina en cámaras no es todo lo perfecto que sería deseable y ello se pone de manifiesto al sacar las partidas destinadas al consumo, momento en el que se ha advertido una pérdida de ese excelente sabor que tradicionalmente constituye uno de los principales atractivos de este tipo de fruta chata.

## Nuevos aranceles

La Comunidad Económica Europea ha establecido los nuevos aranceles para la entrada de cítricos procedentes de España en los países del Mercado Común. Se han producido descensos en los aranceles de las variedades clementina,

navel y limones, mientras que, paradójicamente, se han incrementado los de la satsuma.

- La clementina, que anteriormente pagaba 6,40 pesetas kilo, pasa a pagar 6,25 pesetas.
- La navel, cuyo anterior arancel estaba fijado en 4,67 pesetas kilo, ahora paga 4,51 pesetas.
- Los limones tienen su arancel en 1,81 pesetas, mientras que el anterior era de 2,02 pesetas.
- Por último, el arancel de la satsuma es de 4,81 pesetas kilo, mientras que anteriormente sólo estaba pagando 3,83 pesetas.

Estos nuevos aranceles de la Comunidad Económica Europea se mantendrán en vigor hasta el próximo día 23.

En la última semana los exportadores individuales han dejado de exportar satsuma. Los envíos efectuados corresponden a las Cooperativas que, se ven en la necesidad de dar salida a la fruta de este tipo aportada por sus socios, aunque sea en operaciones totalmente anti-económicas.

## Exportaciones

Según los datos facilitados por el Servicio de Defensa Contra Plagas e Inspección Fitopatológica, en el período comprendido entre el seis y el doce de febrero, se han exportado desde nuestra provincia 14.660 toneladas de cítricos, frente a las 10.204 toneladas exportadas el año pasado en las

mismas fechas. Son ya varias semanas consecutivas en que las exportaciones son superiores a las del año pasado, lo que, poco a poco, va reduciendo el déficit en el total exportado desde el comienzo de la campaña, que inicialmente se resintió de la escasa actividad del comienzo de la campaña. En estos momentos, se llevan exportadas desde Castellón 241.807 toneladas. Mientras que el saldo de la campaña anterior, con relación a la misma fecha, era de 246.916 toneladas.

## Variedades y países

Por lo que se refiere a la distribución por variedades, el saldo de los envíos semanales es el siguiente:

- Satsuma: 716 toneladas.
- Clementina: 10.169 toneladas.
- Mandarina común: 3 toneladas.
- Navel: 3.587 toneladas.
- Blanca selecta: 165 toneladas.
- Limones: 14 toneladas.
- Pomelos: 6 toneladas.

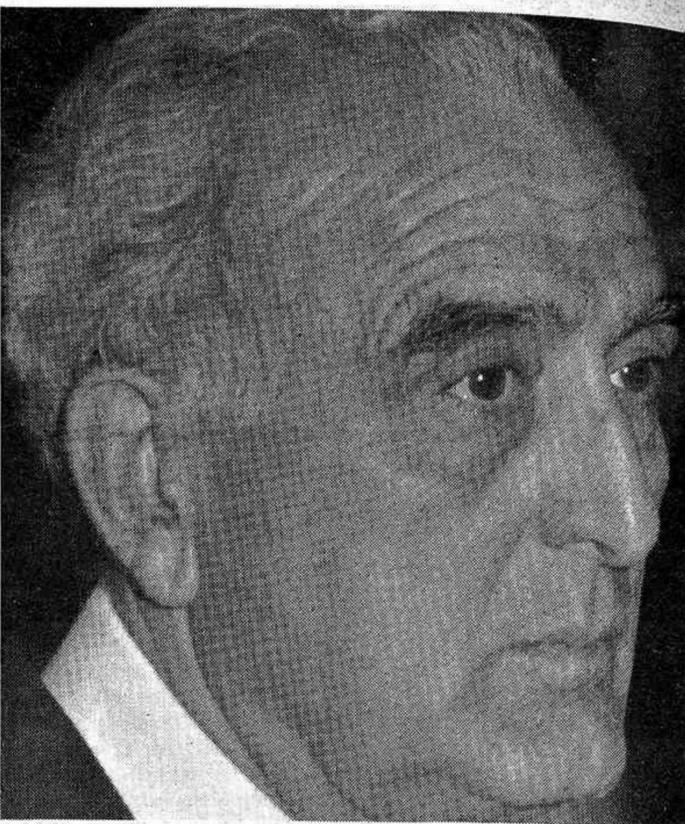
Desde el principio de la campaña, se llevan exportadas 47.862 toneladas de satsuma, 145.329 toneladas de clementina, 49 toneladas de mandarina común, 47.532 toneladas de navel, 535 toneladas de blanca selecta, 467 toneladas de limones y 33 toneladas de pomelos.

En cuanto a los países destino de estas exportaciones, por lo que se refiere a los envíos de la última semana fueron 4.835 toneladas con destino a Alemania, 3.409 a Francia, 1.308 toneladas a Bélgica y Luxemburgo, 1.517 toneladas a Holanda, 1.442 toneladas al Reino Unido e Irlanda, 400 a Dinamarca, 800 toneladas a los Países Nórdicos, 212 toneladas a los Países del Este y 737 toneladas a otros países que no entran en la clasificación anterior.

Desde el comienzo de la campaña hasta el doce de febrero, los envíos castellonenses de cítricos han totalizado: 78.538 toneladas a Alemania, 51.398 toneladas a Francia, 20.983 toneladas a Bélgica y Luxemburgo, 24.464 toneladas a Holanda, 29.154 toneladas al Reino Unido e Irlanda, 7.917 toneladas a Dinamarca, 10.449 toneladas a los Países Nórdicos, 5.663 toneladas a los Países del Este y 13.286 toneladas a otros países.

## Sobre la figura del defensor del pueblo

## RUIZ GIMENEZ HABLARA EN LA DIPUTACION



El defensor del pueblo, Joaquín Ruiz-Giménez Cortés, intervendrá el próximo viernes a las siete y media de la tarde en el ciclo «Instituciones y sociedad», que se celebra en la Diputación de Castellón, organizado por el departamento de cultura de la Corporación Provincial.

Este ciclo de conferencias sobre temas institucionales que inauguró el presidente de la Generalidad Valenciana, Joan Lerma Blasco, ha contado hasta ahora con la presencia de personalidades tan destacadas en el plano político nacional y nuestra comunidad, como el presidente de las Cortes Valencianas, Antonio García Miralles, y el presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces Barba. Este último habló el pasado viernes.

## Organizadas por el centro cultural Revall

## JORNADAS DE INTRODUCCION A LA UNIVERSIDAD

Del 21 de febrero al 14 de marzo el centro de actividades culturales Revall ha organizado unas Jornadas de Introducción a la Universidad consistentes en ocho charlas coloquio con profesionales de distintos ramos.

Las jornadas están dirigidas a alumnos de últimos cursos de bachillerato que deseen comenzar los estudios universitarios y tienen como finalidad ponderar los motivos que conducen a decantarse

por una carrera u otra, estudiar las posibilidades que ofrece, medir las propias fuerzas y conocer el ejercicio profesional.

Como complemento de las charlas-coloquio que figuran en el programa, se ha previsto la conversación tutorial con profesionales de las diversas ramas, así como un programa de continuidad por carreras, de carácter práctico para profundizar en sus aspectos más relevantes.

Las charlas-coloquio comenzarán el día 21 del presente mes en la sede del centro cultural Revall (Gobernador, 93, 2.1.º) sobre la licenciatura de Ciencias de la Información, a cargo de Antonio Torrent Font de Mora, redactor de TVE. Seguirán el día siguiente, miércoles sobre Medicina por el doctor José Pedro Zaballo Sánchez. El martes 28, Antonio José Gascó Sidro, catedrático de Geografía e Historia hablará sobre esta materia, y el día 29, Antonio Molina González sobre Arquitectura.

Ya en el mes de marzo, el día 6 el Ingeniero de Caminos Samuel Marcá disertará sobre las distintas ingenierías. El día 7, se tocará Farmacia, Biología y Químicas por parte de doña Angeles González Nicolás, doctora en Farmacia, licenciada en Biología y catedrática de Ciencias Naturales.

La carrera de Derecho está prevista para el 13 de marzo y correrá a cargo de Manuel González Cano, doctor en Derecho y abogado. Por último el día 14, Juan Ignacio Poveda Navarro licenciado en Pedagogía, tratará el tema «La elección de la carrera universitaria».



## Generalitat Valenciana

Conselleria d'Industria, Comerç i Turisme  
Servei Territorial d'Industria a Castelló  
Segarra Rives, 13  
Castelló

Autorización administrativa de instalación eléctrica y declaración, en concreto, de su utilidad pública.

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea eléctrica cuyas características principales se señalan a continuación:

- a) Peticionario: Hidroeléctrica Española, S. A.  
Domicilio: C/ Isabel la Católica, 12. VALENCIA.
- b) Lugar donde se va a establecer la instalación: La línea tendrá su origen en un punto de la línea Bechi-Eslida al C. T. del abonado Emilio Sorribes Paulo, en la Partida Cagaferros, del término municipal de Eslida.
- c) Finalidad de la instalación: Mejorar el suministro eléctrico en la zona.
- d) Características principales: Línea eléctrica aérea a 20 kV (provisional a 11 kV), de 55 metros de longitud y una capacidad de transporte de 1.000 kVA.
- e) Procedencia de materiales: De fabricación nacional.
- f) Presupuesto: 344.477 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en este Servicio Territorial de Industria, sito en la calle Segarra Ribés, n.º 7, y formularse, al mismo tiempo, las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas, en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Castellón, 6 de febrero de 1984

EL DIRECTOR,  
E. Reyes

## Generalitat Valenciana

Conselleria d'Industria, Comerç i Turisme  
Servei Territorial d'Industria a Castelló  
Segarra Rives, 13  
Castelló

Autorización administrativa de instalación eléctrica y declaración, en concreto, de su utilidad pública.

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea eléctrica cuyas características principales se señalan a continuación:

- a) Peticionario: Hidroeléctrica Española, S. A.  
Domicilio: C/ Isabel la Católica, 12. VALENCIA.
- b) Lugar donde se va a establecer la instalación: La línea tendrá su origen en la presilla de derivación a centro de transformación Pascual Hermanos y su final en el C. T. Costa de Azahar S.A.T., frente Estación Renfe, en Almenara.
- c) Finalidad de la instalación: Mejorar el suministro eléctrico en la zona.
- d) Características principales: Línea eléctrica aérea de 30 metros de longitud, a 20 kV de tensión y una capacidad de transporte de 1.000 kVA.
- e) Procedencia de materiales: De fabricación nacional.
- f) Presupuesto: 362.687 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en este Servicio Territorial de Industria, sito en la calle Segarra Ribés, n.º 7 y formularse, al mismo tiempo, las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas, en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Castellón, 7 de febrero de 1984

EL DIRECTOR,  
E. Reyes

La reunión de los martes:  
Tirado con los informadores

## «EL PROBLEMA DE ERT NO ES TANTO DE CONTAMINACION, COMO DE EMPLAZAMIENTO»

Antonio Tirado, alcalde castellanense, se reunió ayer con los informadores para narrar lo que era la actualidad municipal de esta semana en curso. Dentro de este contacto habitual con la prensa, el máximo responsable municipal hizo especial incidencia en la contaminación de la factoría de Unión Explosivos Río Tinto ubicada en el Grao de Castellón. Asimismo, expresó la casi segura aprobación de la cesión de una parte de los terrenos que ocupa actualmente la Prisión Provincial con destino a la nueva Comisaría de Policía de Castellón. La otra parte se dedicará a plaza ajardinada. Finalmente mostró su satisfacción por su intervención y la de la Federación Valenciana de Municipios y Provincias en el borrador de la Ley de Bases de Régimen Local.

Sobre el destino concreto del solar que actualmente ocupa la Prisión el alcalde manifestó lo siguiente:

«Respecto a este tema he de decir que lo que actualmente es patio de la prisión se convertirá en zona ajardinada, pero hay una superficie que resultará de seguir el contorno del actual cuartel de la Policía Nacional, una franja de una anchura de quince metros, donde se proyecta construir la nueva comisaría de policía. En este sentido, ya se ha hecho la petición al Ayuntamiento. Nosotros somos conscientes de que el emplazamiento actual en las dependencias del Gobierno Civil no es adecuado y digno, por lo que atendiendo a las necesidades de un nuevo edificio está dispuesto —aunque no haya ningún acuerdo en este sentido— a que esa franja de terreno pueda servir para construir ese edificio. Por otra parte ayudará a enmarcar lo que será la plaza, evitando que den a ella las medianeras traseras del actual cuartel. La nueva fachada daría a la plaza, con lo cual mejoraría el entorno urbanístico».

Respecto al mal uso de las zonas ajardinadas que el Ayuntamiento dota a nuestra ciudad, el alcalde Antonio Tirado manifestó que era una falta de conciencia cívica evidente. También dijo que

el uso que se realiza, ya que a cada árbol que se planta hay un niño jugando junto a él y un anciano a su sombra, requería un buen estado de conservación. El ciudadano ha de saber que los jardines son patrimonio de todos.

Abundando sobre el tema, el responsable municipal de nuestra ciudad confirmó que se seguían imponiendo sanciones a aquellas personas que transgredían las normas en estas zonas ajardinadas. También señaló, dentro de este contexto, que la patrulla «verde» sigue funcionando, ya que Castellón es una ciudad en donde se producen todavía ruidos nocivos y hay que sancionarlos a través de la Policía Municipal. El alcalde de Castellón quiso en la rueda de prensa habitual estimular a los agentes a esta labor que conlleva la consecución de una ciudad más habitable.

### Contaminación en el Grao

«La situación de la fábrica de Unión de Explosivos Río Tinto es muy complicada —señaló Antonio Tirado—, no solo por la crisis económica que afecta directamente a la empresa que imposibilita nuevas inversiones y más concretamente al cambio de radicación. Además hay una serie de contentiosos judiciales en marcha, uno



Instalaciones de Explosivos Río Tinto

de ellos pendiente de sentencia en el Tribunal Supremo que se refiere a las instalaciones portuarias de esta empresa. Por tanto es un tema complejo que en definitiva es la autoridad judicial quien ha de tener la última palabra. El Ayuntamiento quiere hacer todo lo que esté en sus manos, pero obviamente lo que hay no es mucho. Los estándares de contaminación se vigilan continuamente, pero no siempre la apariencia de contaminación va acompañada de una alteración desde el punto de vista legal, no se rebasan los índices establecidos, pese que a veces la contaminación sea muy escandalosa. El problema de E.R.T. no es tanto de contaminación como de ubicación; es decir, el emplazamiento que ahora tiene. Ahora el tema está en manos del poder judicial».

En la Tenencia Alcaldía del Grao hay unos aparatos que están permanentemente en marcha para verificar los índices de contaminación, manifestó a continuación.

### Competencias municipales

En referencia al anteproyecto de ley de Bases de Régimen Local, Antonio Tirado precisó lo que días antes había adelantado sobre los beneficios indudables que reportaría a la gestión municipal y corroboró su participación activa en la elaboración de parte del articulado propuesto por la Federación Valenciana de Municipios y Provincias: «el aspecto que más me llama la atención por la mejora que supone respecto a anteproyectos y borradores anteriores es el de las competencias municipales. En ese sentido, la Federación Valenciana de Municipios y Pro-

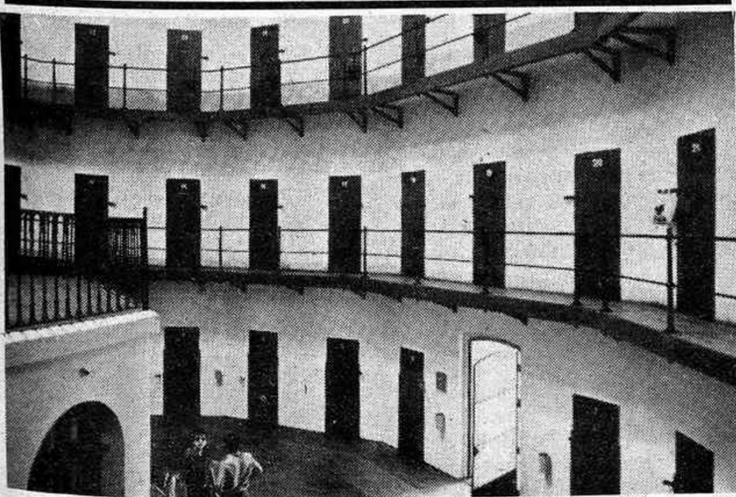
vincias me encargó que hiciera un trabajo sobre este aspecto concreto. Este lo realicé durante el mes de agosto, aprovechando mis vacaciones. Hice mis propuestas y la Federación las asumió plenamente en su reunión de Alicante y las transmitió a Madrid. Para mí es una satisfacción el que estas conclusiones hayan sido recogidas y plasmado de manera importante en el proyecto».

Si esta ley es finalmente aprobada, asegura Antonio Tirado, las competencias municipales se verán fortalecidas. Será como inaugurar un nuevo principio de descentralización, subrayó el presidente de la Corporación Local castellanense. Eso evitará que haya cosas que no pasen a esferas superiores, y respecto a las competencias compartidas se reconocerá mayor protagonismo a los entes locales. En esta área citó las competencias en materia de edu-

cación, de turismo, de urbanismo... Este paso adelante en el campo de la Administración, se hacía necesario para no sufrir mayores desfases respecto a la situación en otros países europeos. Sobre ello, el alcalde castellanense puso el ejemplo de Suecia, donde los municipios consumen el 80% del gasto estatal; y el de Francia, de larga tradición centralista, donde este porcentaje de vida municipal respecto al total de la Administración asciende al 40%. En España se está luchando para que esta cifra puede llegar a ser del 8 ó 9%. Esto significará el fin de una Administración de tercer orden y de un sistema excesivamente centralista, fue la conclusión de Antonio Tirado ante esta presumible aprobación de la ley de Régimen Local.

Xavier Latorre  
Foto: Heredio

### ● El Ayuntamiento cederá terreno en la Prisión Provincial para instalar la Comisaría de Policía



### Necrológica: D. Alejandro Jiménez Vaquer

Falleció en Madrid el coronel de la Guardia Civil don Alejandro Jiménez Vaquer, hombre muy vinculado a Castellón y a sus gentes, por los muchos años que residió entre nosotros y por el arraigo de su familia en Castellón.

Don Alejandro Jiménez Vaquer estuvo muchos años como teniente coronel mayor del 33 Tercio de la Guardia Civil y aquí formó su familia, entrando a formar parte de un amplio círculo de amistades que siempre le distinguieron con su afecto y consideración.

Al ascender a coronel, el señor

Jiménez Vaquer fue trasladado a la Dirección General del Cuerpo, viéndose obligado a abandonar «su» Castellón, aunque nunca perdió el contacto directo con quienes fuimos sus amigos de corazón.

Ignorábamos que Alejandro Jiménez estuviera enfermo, por ello la noticia nos sorprendió dolorosamente. Parece que una rápida enfermedad acabó con su vida, el pasado domingo en Madrid.

Ayer, en la catedral de Santa María, se celebraron las exequias fúnebres por el eterno descanso de

su alma, acto que congregó junto a sus familiares a numerosos jefes y oficiales del cuerpo, así como a una amplia representación de la Guardia Civil y de sus amigos. El acto fue presidido por el gobernador civil, Joaquín Azagra, y el gobernador militar, general Gómez Zamalloa, quienes testimoniaron a sus familiares el pésame por tan dolorosa pérdida.

Descanse en paz, don Alejandro Jiménez y reciban su viuda, hijos, hermanos y demás familiares, nuestra más sincera condolencia.

la plataforma elevadora

De 100 a  
60.000 Kgs.

De 1 a 200m<sup>2</sup> de piso  
SIN LIMITE DE ALTURA



MÁS DE  
15.000  
INSTALADAS

Servicio Post-venta  
en toda España

**BOETTICHER  
Y NAVARRO, S.A.**

ASCENSORES - ESCALERAS MECANICAS - PLATAFORMAS ELEVADORAS

CASTELLON:

Enmedio, 23, puerta 6 - Tel.: (964) 21 37 81

VALENCIA:

Hernán Cortés, 28 - Tels.: (96) 321 35 21

Análisis económico del ex-ministro Gámir en Castellón

# «La reconversión ya está hecha, ahora el PSOE la intenta en el sector público»

Ayer estuvo en Castellón el ex-diputado y ministro ucedista, Luis Gámir para dar una conferencia a instancias del Colegio de Economistas sobre: «La política-económica del actual Gobierno y sus especiales repercusiones en Castellón».

Luis Gámir, economista y abogado, accede al cuerpo de Técnico Comercial del Estado —Solchaga se copiaba de él los temas de la oposición— en 1966. Durante 1976-77 ocupa la secretaría general técnica del Ministerio de Agricultura, para luego ser presidente del Banco Hipotecario y secretario de Estado de la Seguridad Social. En 1980 fue nombrado ministro de Comercio y Turismo para luego pasar a la titularidad del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones en el periodo 1981-82.

Luis Gámir desempeña actualmente la cátedra de Política-Económica de la Universidad Complutense de Madrid y al mismo tiempo, como él mismo dice, aprende a ser empresario. El ex-diputado alicantino que en su día dijera que había llegado de jefe de negociado a ministro, está ahora en paro político. Excepto los nueve socialdemócratas que se fueron con Paco Fernández Ordóñez, los otros 32 no están ubicados. Bustelos, Morodos, Garcías Díez... están en su misma situación. Luis Gámir aguantó el tipo en UCD hasta el último momento, aunque tuvo sus dudas por un posible pacto con Alianza Popular, «pese a volcarme en la campaña electoral, reconozco que si no hubiera sido de UCD me hubiera resultado muy difícil votar», reconoce sinceramente.

En la entrevista que concedió a MEDITERRANEO, momentos antes de la conferencia, comentó algunos de los pormenores que se ciernen sobre la economía actual, tanto a nivel mundial como español. El análisis que realizó de la actual política-económica lo engloba dentro de unos criterios uniformes que se siguen desde mucho tiempo antes. En ese sentido, la intervención del PSOE no está siendo como preconizaban sus precedentes programas electorales o congresuales.

El tema económico, del que es un especialista, ocupa gran parte de la entrevista. En los momentos finales del test, al que sometimos al ex dirigente ucedista, se contempla la cuestión del paro político actual suyo y la opinión que le merece el bipartidismo. Sobre la bipolarización política dijo que «yo llamo bipartidismo —aunque fuera imperfecto— a lo que pasaba con UCD y el PSOE, cuando el primero ganaba al segundo por siete a seis. Lo que ocurre es que diez a cinco es una auténtica goleada».

—La coletilla de las repercusiones en Castellón de la política económica del Gobierno en el títu-

lo de la conferencia de Luis Gámir, ¿se debe únicamente al contenido del programa o es un argumento puramente propagandístico».

—«No. Yo en su día trabajé bastante en los aspectos de la economía valenciana como diputado por Alicante y como catedrático de política-económica de una Universidad de la Comunidad, hay una serie de problemas comunes y de otros diferenciales entre las diversas provincias. Lo que pretendo en la charla es ver como los distintos aspectos de la economía actual afecta a Castellón».

—¿Cómo calificaría la actual política-económica del gobierno del ex-ministro Luis Gámir?»

—«Creo que hay tres programas del PSOE, el programa de sus congresos que creo que era tremendamente radical, marxista-leninista, revolucionario y de clase, según sus propias palabras; luego estaba el programa electoral del 82 que fue socialista democrático y luego nos encontramos ya con el programa de gobierno que es socialdemócrata moderado. A mí el que más me gusta es el tercero, que quizá es el más importante porque está en el lenguaje de los hechos. En líneas generales, la política-económica desde el año 1977 hasta la actualidad tiene unos rasgos de continuidad más marcados de lo que parece. Es decir, los principios establecidos en los Pactos de la Moncloa por Fuentes Quintana es una política que trata que los

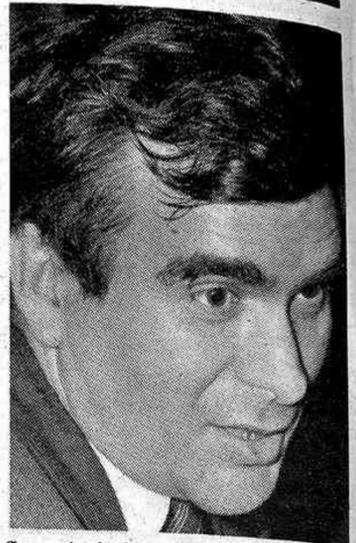
ningún país de la OCDE, incluso más que Japón. Lo que pasa que de una forma muy especial. Primero subieron mucho los costes salariales y de la Seguridad Social —o sea, los costes del factor trabajo para el empresario—, luego hay una fase en la que el empresario sustituye trabajo por capital, racionalización o lo que pueda. Por ello ocurre que la economía española crece un 1 por ciento todos los años a base de expulsar un 3 por ciento de empleo cada año y la productividad del trabajador crece un 4 por ciento. Si llamamos reconversión al ajuste de la producción a los nuevos costes del trabajo... eso se ha producido de manera muy intensa al menos en el sector privado. Lo que es posible es que ahora se esté intentando una reconversión del sector público. Lo que falta es verla para juzgarla, porque hasta ahora se ha visto más el efecto anuncio que el efecto realidad. Yo no soy crítico respecto a la política de este Gobierno, lo tiene difícil y se enfrentan a ello con mucho pragmatismo; a menudo en contra con su programa electoral que luego todos le recordarán como los 800.000 puestos de trabajo no se van a cumplir...» El grupo socialista en la oposición censuraba a Luis Gámir que éstos olvidaban las actuaciones en materia económica para desarrollar un programa político en el cual todavía se nota-

quiere decir que por este sistema de prueba-error se van encontrando fórmulas menos malas. Hay que elegir entre lo desagradable y lo desastroso». Como caso concreto puso de ejemplo la última vez que estuvo en el Gobierno, entonces se consiguió reducir la inflación del 14,4 hasta el 13,2, un año después el Gobierno Socialista disminuyó hasta el 12,5; es decir, la mitad que el último Gobierno UCD, y esto se considerará un éxito. La conclusión no son las cifras sino el dato significativo de que todos desearan una reducción de esta tasa, la continuidad en las actuaciones en esta área que antes aludía.

## Coste indirecto de la reconversión

Sobre el tema específico de nuestra Comunidad Autónoma, el ex parlamentario alicantino indicó que había que tener una especial sensibilidad al abordar el tema de la reconversión industrial. «Castellón no debe sufrir indirectamente los problemas de Sagunto», dijo refiriéndose al tema concreto de la fábrica de medias en el área del Camp de Morvedre. «Hay que evitar que al coste directo de la reconversión —añadió— haya que sumarle el coste indirecto que ello puede producir».

La conversación con Luis Gámir derivó a temas muy particulares de la situación económica mundial. Es indudable que él es un



financiarlo hacen falta altos tipos de interés y ello, curiosamente, atrae mucho capital extranjero con lo que el dólar sube. Cuando Estados Unidos tienes tipos de interés altos todos los demás países han de tenerlos también, para que no se escape el capital. Este es uno de los problemas de la economía mundial y por qué no, de la castellonense, sólo hay que preguntárselo a los empresarios de aquí. Eso no es normal, generalmente cuando un país crece sus tipos de interés son bajos, eso es raro. En España esto se debía notar en que es más fácil la importación, pero es que la exportación que va a EE. UU. ha caído. Con el dólar más débil exportaba el 14 % y no el 7 % como ahora. Este modelo de crecimiento es extraño y sobre todo sus efectos al resto del mundo son bastante menores que si se creciese de otra forma».

## En el 86, reajuste político

Sobre el bipartidismo, el ex-ministro Gámir manifestó que existe una mayor propensión a estas fórmulas en los países nórdicos, ya que en las naciones mediterráneas la existencia de los partidos comunistas hace que exista un centro que delimita al socialismo de la derecha. Lo que deja claro, a continuación, es que tanta democracia hay con una fórmula como con otra y que a pesar de tener amistad con Roca y Garrigues, él no se alinea con este grupo, ni con el de Suárez. «Yo llamo bipartidismo —aunque fuera imperfecto— a lo que pasaba entre UCD y PSOE, cuando el primero ganaba por siete a seis. Lo que ocurre es que diez a cinco es una auténtica goleada».

Respecto al futuro, Luis Gámir cree que las elecciones autonómicas, que es un verdadero hito en nuestro proceso electoral, puede cambiar algo el panorama político del país. Sin embargo, todavía es pronto, «después del 86 es posible que haya un nuevo reajuste en el mapa político».

Luis Gámir junto a otros socialdemócratas ex-ucedistas siguen sin ubicarse en política, lo de ayer fue una aparición pública pedagógica. Atrás quedan sus debates «face to face» con Carlos Solchaga, cuando este último era de la oposición. Su vuelta al ruedo político se puede producir pronto, ¿para cuándo?».

Más información: Pág. 29  
Xavier Latorre  
Foto Heredio

## «Yo llamo bipartidismo a lo que pasaba entre UCD y PSOE, lo de ahora es una auténtica goleada»

salarios suban con la inflación esperada, desde los costes. Estos acuerdos a nivel nacional hay años que no se producen y otros que sí. En el 79 no hubo, en el 84, tampoco. Esto es lo que podemos llamar política de rentas, desde la demanda es lo que se llama fundamentalmente, política monetaria. Actualmente el instrumento monetario es la estrella en la política-económica. Repito los principios son los mismos en estos años, aunque con los matices propios de los años. Quizá los elementos más específicos estén en la política energética e industrial. Yo creo que en este país empieza a haber política energética en el año 79 que es cuando se empieza a buscar reducir el consumo de energía por unidad productiva. En cierto modo, el Plan Energético Nacional que pronto se aprobará va por ese camino. Con esto significa que no son diferencias tan sustanciales».

—Y la reconversión industrial...

—«Este es el tema estrella. La reconversión industrial en España ya se ha hecho. La economía española es muy curiosa. Se nos olvida que la productividad del trabajador en España del 73 hasta ahora ha crecido más que en

ba el peso de la transición democrática. El ex-ministro ucedista al respecto señaló que este es el papel de la oposición, «sería absurdo que la oposición dijera que está haciéndolo bien el partido en el poder»; seguidamente justificó la tesis de la continuidad, en que la faceta económica de los anteriores gobiernos estaba dictada por miembros socialdemócratas sin menospreciar a liberales y otros. En el PSOE ocurre lo mismo, la política económica está regida prioritariamente por esta ala. En momentos de crisis aguda, según Luis Gámir, las políticas económicas se encuentran, aunque siempre habrán matices y versiones —conservadoras o socialistas—. En ambos casos señala el catedrático de la Complutense se da un fuerte déficit del sector público, se estrangula de igual forma el ahorro...» se ha roto lo que antes se llamaba el paradigma, no sabemos que hacer. Hasta el 73 todo el mundo era keynesiano, sabía cómo se manejaba la economía.

Ese año esto entra en crisis, se derrumba el keynesianismo, pero tampoco el liberalismo extremo ofrece buenos resultados. Esto

gran experto, máxime cuando ha regido con otros ministros (algunos socialdemócratas como García Díez o Carlos Bustelo) la política económica de este país. El exministro de Comercio se extendió largamente sobre los posibles indicios de recuperación de la economía norteamericana. El apuntó que sobre la marcha se han ido corrigiendo errores de partida de la política concreta de Estados Unidos. También hizo un somero análisis de cómo puede repercutir ello en nuestro país. Parece como si estuviéramos por unos momentos en una clase suya de cualquier curso de Ciencias Económicas: «Lo curioso de la economía norteamericana es que incrementa mucho el déficit del sector público, se gasta mucho más puesto que el incremento de gastos en armamento es mucho mayor que el decremento de los gastos sociales y la disminución de los impuestos no lleva a una disminución desde la oferta sino que lleva a un déficit del sector público. Entonces nos encontramos con que lo que lanza la economía de aquel país en estos momentos es el consumo privado y el déficit del sector público, para

## 252 plazas BACHILLERES YA TENEMOS LOS TEXTOS. EDICION 1984

Convocadas 130 PLAZAS VACANTES C. ADMINISTRATIVO (B. Superior) y 122 PLAZAS VACANTES C. AUXILIAR (B. Elemental) en la Dirección de la Seguridad del Estado (MINISTERIO DEL INTERIOR). Puestos en OFICINAS (D. N. I., pasaportes, archivos, etc.). Para AMBOS SEXOS, desde 18 años. ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Instancias hasta 21-2-84. Información gratuita.

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta 23, MADRID-4

## CENTRO TERAPEUTICO DE ACUPUNTURA Y QUIROMASAJE

CONSULTA EN:  
Avenida Capuchinos, 3, 1.º

Previa petición de día y hora  
al teléfono 23 29 18. Castellón

## PRECISAMOS SECRETARIA

CON DOMINIO DEL INGLES.  
REMUNERACION SEGUN  
VALIA (964) 20 62 22 - 20  
62 66.

Ref. INEM CS 12040-6676



**BENICARLO****PRESENTADA LA FALLA «ELS CONQUISTADORS»**

Inmaculada Queralt Folguera, fallera Mayor



Paloma Amil Bujan, fallera Mayor Infantil

Celebró la falla «Els Conquistadors», con la gracia que siempre la distingue y con la firme voz de José Ramón Oms, la fiesta de la presentación. Era la tercera de 1984, y la gente por la tarde del domingo, tampoco le regateó asistencia, que fue nutrida.

Con el protocolo de siempre, coordinado por su presidente Juan Ribas Oriente, se fueron desgranando el rosario de las notas festivas, que tendrían colofón en las palabras del Magno Pregón, esta vez y por primera, a cargo de una mujer: Nieves Salvador Bayarri, que a la vez que expresó con la elocuencia y la delicadeza que solamente una mujer sabe poner en los actos, dedicó a Benicarló y sus gentes esos adjetivos que le valorizan como ciudad y agradeció a los hombres de pro, a la vez que nos citó en su oratoria, todo el esfuerzo que le están dando a la fiesta.

**Elecciones y proclamaciones**

Serían las Madrinas las que ocuparían cabecera de atención en la fiesta, y así se escuchaban los nombres de Josefa Gellida de Campayo como madrina de la Falla; Angelines Domingo de Cornelles como madrina del estandarte. Como Reina del Foc sería doña Sina Ferrero de Fernández, para

pasar a la presentación de la Fallera Mayor de 1984, y a la infantil con sus respectivos falleros.

Nieves Salvador Bayarri, mantenedora de la Falla, sería presentada bajo el denominado de Poetisa y miembro de la Comisión Femenina.

La Fallera Mayor, que siempre acapara atención y aplausos sería Inmaculada Queralt Folguera, mientras que su Fallero Mayor era José Vicente Bosch Prats. La Infantil, sonrisa picarona de una chiquilla encantadora para Paloma Amil Bujan con su fallero Miguel Santo Pla.

La fiesta estaba cumplida, pero en la falla «Els Conquistadors», siempre queda el detalle que desde el primer día es mensaje de gratitud y homenaje a los ancianos, y en esta vez, como en las anteriores, la pareja de jubilados que los representaban.

La tercera Falla Presentada para este 1984, fue también todo un éxito. Y el habilitado lugar, una de las naves de Textil Benicarló antigua empresa Fontcuberta, dejada a las fallas no por los miembros del Consejo de Administración sólo, sino por los 275 que formamos (me incluyo) la sociedad. Punto a no olvidar, por lo que en torno a Textil Benicarló se acerca.

**Textos y Fotos:**  
José Palanques

**ALCORA**

Ante la oposición de Alianza Popular

**EL AYUNTAMIENTO DECIDE CAMBIAR EL NOMBRE DE LAS CALLES**

A propuesta de la moción del concejal Joan Miquel Monrós i Tomás, regidor municipal de Cultura, sobre el cambio de nombre (léase normalización originaria y legítima de la toponimia urbana tradicional), después de amplia deliberación en la que el Grupo de A.P. manifiesta su disconformidad y el P.C.P.V. reivindica también la inclusión de la plaza de España por el tradicional de Loreto, propuesta esta última que sometida a votación ordinaria queda rechazada por tres votos a favor, nueve en contra y la abstención del proponente inicial.

gan por una fidelidad continuista con la Doble, de mayor repercusión popular. Las discrepancias suscitadas han hecho que incluso el periódico local «l'Alcora Avui» lanzase un número especial con este motivo, en cuyo suplemento se recogen los diversos puntos de vista, que de una u otra tendencia pulsán la opinión pública en la localidad. Se han extendido numerosas pintadas, cuya autoría se desconoce, con el mensaje «Volem Doble».

**Centenario Font-Nova:**

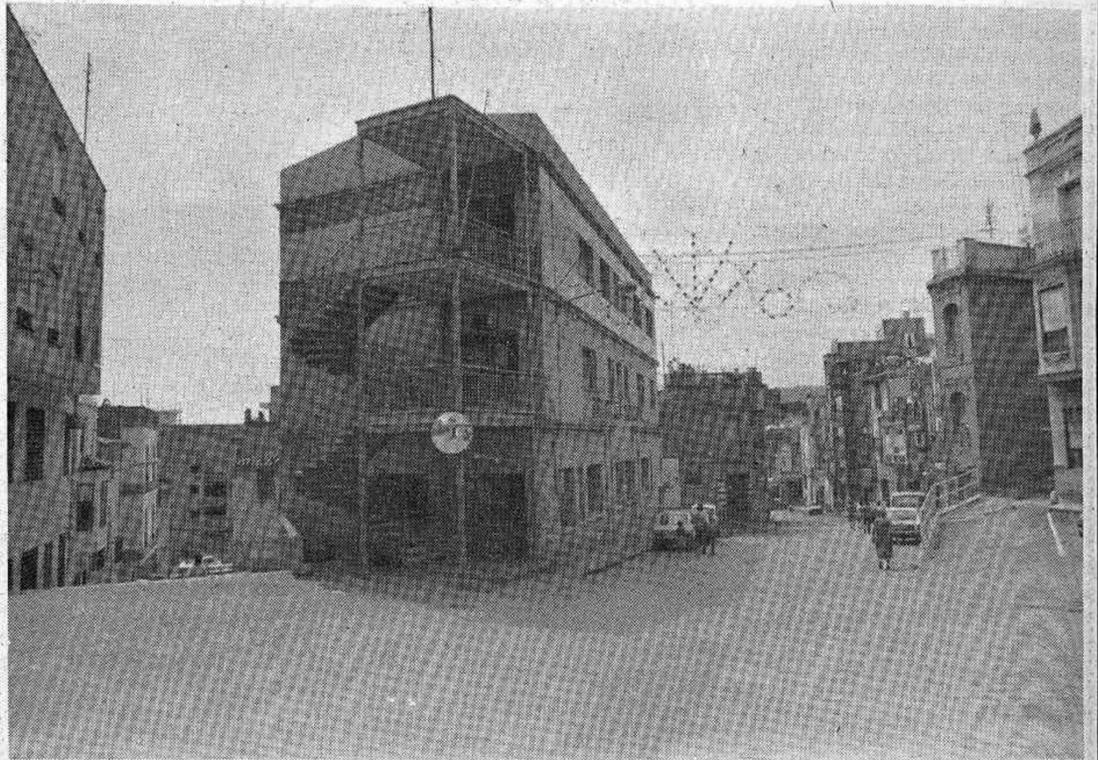
El popular manantial de caños de la Font-Nova y sus evocadores lavaderos

entre otros, por el popular futbolista Julio.

Como es sabido en un espacio de tiempo más bien breve han prologado en nuestra ciudad este tipo de establecimientos.

También la Comisión de Fiestas del presente año ya está preparando la próxima edición. Según pudo saber MEDITERRANEO contará con cinco representantes del mundo de las peñas: «Fangi Foc», «Cuchillo», «Pitxer», «Ja em som prou» y «Hierro». Les mantendremos informados.

Una Comisión de Jóvenes en la que se integra el regidor municipal de Juventud, Samuel



La presidencia anuncia que iba a procederse a votación la propuesta de cambio de denominación de las siguientes calles: Benjamín Pallarés por Montlleó, general Abriat por Plaça la Sang, Francisco Paús Catalán por plaça Nova, Molino Nuevo por Molí Nou, S. Cristóbal por Sant Cristòfol, José Antonio por plaça del Convent, P. Juana por plaça del Caragol, Juana por carrer del Caragol, Mártires por carrer dels Cavallers, Recio Ruiz por Costera del Advocat, S. Fernando por carrer Peiró, Severino Ramos por carrer Cova Santa, Tejedores por carrer dels Teixidors, Generalísimo por carrer de la Constitució, Gral. García Valiño por carrer dels Ferreters, Calvo Sotelo por carrer del País Valencià. La votación arrojó el siguiente resultado: votos a favor, 9; en contra, 4. Declarándose aprobada la propuesta.

En la aprobación del presupuesto municipal ordinario del ejercicio económico de 1983 para el Ayt.º de Alcora se arrojó un saldo de 122.535.152 pesetas. En cuanto al de inversiones la cuantía representa 17.813.333 pesetas.

**Fiestas locales**

El 30 de abril, S. Vicente y el 10 de julio, S. Cristóbal, parecen ser las fiestas que con carácter local recogerá el vigente calendario laboral.

Todo un mar de polémicas en la localidad ya que al parecer los sectores sindicales abo-

cumplían en 1983 su primer centenario de servicio vecinal. Este entorno, antaño muy concurrido por la población, debería ser tema de un concienzudo estudio de perspectivas por los miembros corporativos. Es lamentable su acelerado proceso degradatorio.

**Asignaciones ediles**

Según fuentes municipales consultadas el Sr. alcalde percibirá 660.000 pesetas anuales en concepto de asignación y gastos representación. Las dietas de asistencia para los demás miembros electivos serán de cinco mil por sesión. Resultando un techo máximo contemplado de 1.620.000 por sesiones del Pleno; 120.000 por las reuniones comisiones informativas y 120.000 por las permanentes. El total del estudio económico se salda con 2.450.703, que equivalen al 2 por ciento del global presupuestario, carácter ordinario, de esta corporación.

Se celebran Plenos los primeros martes de cada mes y permanentes todos los jueves. Es deber nuestro estar al día y participar en la gestión municipal.

**Juventud**

En el apartado juvenil hacer mención de la apertura del Pub «Look», con una disposición modernísima, esmerada decoración y un fenomenal ambiente. La acogida de este nuevo casal de contactos ha sido todo un éxito. El local es regentado,

Falomir, han realizado reuniones preparatorias para desarrollar los próximos actos de la Semana de la Juventud alcorina. Entre los actos propuestos, que indudablemente se verán condicionados por las disponibilidades presupuestarias, se han barajado actuaciones circenses, jornadas ecológicas, festival, jornada tercera edad, montajes, audiciones, charlas divulgativas aspectos locales, jornada infantil, velada-acampada al castillo, proyecciones cinematográficas, etc. Palpitó la necesidad de reactivar las actividades juveniles y culturales durante todo el año, no tan sólo durante estas semanas y se habló de un Casal de Juventud, con posibilidad de tertulias, dinamización, etc.

**Rondalla L'Alcalatén**

La recién creada Rondalla l'Alcalatén está iniciando trabajos serios de recuperación del acervo folklórico local. A este respecto cabe mencionar que nos llegan rumores de una posible intervención de la Rondalla en el «Pregó de Castelló», donde interpretarían las famosas seguidillas del «Ball de l'Alcora». Su himno en tuna «Viva mi ciudad» ha resultado todo un éxito. También el grupo de «Amics del Poble» están iniciando gestiones para desplazar la «Recua arriera» de San Antoni al marco folklórico y costumbrista del Pregó castellonense. Todo depende de la colaboración municipal.

Josep Gasch

radiocadena española

rtve

**ABRIMOS  
A LAS SIETE DE LA MAÑANA**

**CERRAMOS  
A LAS TRES DE LA MADRUGADA**

**EMITIMOS EN ONDA MEDIA  
Y FRECUENCIA MODULADA**

**HACEMOS RADIO LOCAL**

radiocadena  
O. M. 1539 La radio de aquí. F. M. 89.4

## BUENOS DIAS

## Holocausto en Els Ports

Mal andan las cosas por los pueblos de Els Ports. El cáncer de la polución ha llegado de forma arrolladora, sembrando la muerte y desolación en unas tierras forestales fértiles. Una nube asesina, cargada con un elevado porcentaje de nitratos y sulfúricos, está ahogando despiadadamente aquellas tierras castellonenses. El mortífero humo, procedente de las chimeneas de la central térmica que el INI posee en la población turolense de Andorra, ha aniquilado ya a una importante masa arbórea —más de diez mil árboles de diferentes especies—, en una zona que hasta la fecha se mantenía virginal, milagrosamente intocable por las calcinantes llamas de los incendios forestales.

La contaminación de Els Ports, no es tema para ligerezas. Hay que ser realistas y coger el toro por los pitones, supeditando los intereses políticos del momento, que los hay—, a la dramática situación que presenta toda una comarca en agonía ecológica. Ocurre, como en tantas otras cosas, que hasta el momento nadie ha querido «mojarse» del todo aportando pruebas resolutorias que demuestren públicamente que esta sangrante agresión procede, única y exclusivamente, de la térmica del INI. Una agresión que en estos momentos está adquiriendo visos de incontestable holocausto.

Realmente la situación es angustiosa en Els Ports. Lo que al principio se quiso anunciar como una extraña plaga en una determinada parcela de árboles, con el ánimo de quitarle hierro al asunto, ahora está resultando un temible problema de contaminación ecológica cuyas repercusiones pueden ser imprevisibles. Al parecer, el agente contaminante está actuando en los pastos y ya se ha observado algún animal de pastoreo enfermo, incluso se habla de algunas muertes. Como es lógico esta situación genera un tenso y preocupante clima en el sector ganadero de la zona.

Difícil lo tienen las buenas gentes de Els Ports y, en definitiva, no nos engañemos, difícil lo tenemos todos los castellonenses. Los criterios que la Administración sigue en política energética no son precisamente una esperanza para que se produzca con prontitud y efectividad la solución de este espinoso tema. Solución que debería de pasar, en primer lugar, por la paralización de la térmica estatal hasta que se haya cambiado el material de combustión empleado para su funcionamiento. ¡Ah, se me olvidaba! La nube de marras, está comprobado vía satélite, se observa también sobre Córcega y Cerdeña. La cosa es seria, muy seria.

Basilio Trilles

Se celebrará durante las próximas fiestas falleras

## II CERTAMEN HISPANOAMERICANO Y V NACIONAL DE CINE AMATEUR

Durante las próximas fiestas de Fallas tendrá lugar el V Certamen Nacional y II Hispanoamericano de Cine Amateur, organizado por la Asociación de Cine Amateur y patrocinado por el Ayuntamiento y la Junta Local Fallera.

A este certamen podrán participar todos los cineastas amateurs del territorio nacional e hispanoamericano y el tema a elegir será libre, agrupándose en cinco secciones: argumento, fantasía, documental, tema burriano y tema fallero, con una duración máxima de los filmes de 60 minutos para todas las secciones.

El día 21 de febrero finalizará el plazo de inscripción y recepción de los filmes cuyos formatos

Vº CERTAMEN NACIONAL  
2º HISPANOAMERICANO  
DE CINE  
AMATEUR



deberán ser Super-8, Single-8 y 16 mm., en blanco y negro o color, debidamente sonorizados.

## OROPESA DEL MAR

### Junta general del Centro de Iniciativas Turísticas

Con escasa asistencia de socios, como ya va siendo habitual; tuvo lugar el pasado 10 de febrero la Junta General del Centro de Iniciativas Turísticas de nuestra localidad, con el desarrollo de importantes puntos. Abierto el acto por el presidente de la entidad Joan Pasqual Enrique, se dio lectura al acta de la Junta anterior, que fue aprobada por unanimidad. Luego se comunicó el balance del 83, con unos gastos de 2.800.959 pesetas, entradas de 2.562.959 pesetas, y un déficit de 238.000 pesetas. Se pasó a continuación al comentario de las acciones previstas por el CIT para la presente temporada: III Certamen de Escultura, con un importe de 600.000 pesetas; Concurso de Pintura al Oleo, en junio, presupuestado en 165.000 pesetas; Noche de San Juan, que se desea tenga gran esplendor; Semana Cultural, folklore, conferencias, diversas actividades, por importe de 100.000 pesetas; Concurso de Dibujo Infantil, Oropesa vista por los niños, con presupuestado de 15.000 pesetas; Semana del Video, que llevará por título Certamen José Luis García Berlanga, y presupuestado de 200.000 pesetas; Tercer Concurso de Fotografía y

Diapositivas, para septiembre, presupuestado en 100.000 pesetas. Todos los actos culturales conllevan un presupuesto superior al millón de pesetas. Con respecto al deporte estará el Concurso de Petanca, la Marathon Popular, el Día de la Bicicleta. Otros actos programados son: Concurso de Monumentos en la Arena, Paellas a Medianoche, Fiesta del CIT, etc., etc. El presupuesto del CIT para este año alcanza la cantidad de 2.960.000 pesetas. Como ingresos se cuenta con subvenciones, cuotas de socios, acción concertada, loterías, publicidad en Guía Turística y Revista del CIT, venta material como postales, cassettes, libros etc.

En otro orden de cosas se informó que el CIT cuenta con alrededor de 300 socios, de los cuales 160 son de número y el resto protectores o de Honor.

Se produjeron algunas bajas en la Junta Directiva y se produce el alta de Vicente Blasco. Se intentará llevar a cabo la obra clasificada en segundo lugar en el Certamen de Escultura. Terminó esta Junta General con diversos ruegos y preguntas de los asistentes.

C. Taulé

El jurado calificador estará compuesto por personas de reconocida solvencia técnica y artística, y su fallo será inapelable. Los premios serán los siguientes:

Para tema argumental: 1.º trofeo y 20.000 pesetas, 2.º trofeo y 10.000 pesetas. Estos mismos premios corresponderán a los temas de fantasía, documental y tema local burriano; mientras que para el tema fallero el 1.º consistirá en trofeo y 38.000 pesetas y el 2.º trofeo y 15.000 pesetas.

El premio especial a la mejor película turística será donado por el centro de iniciativas y turismo de Burriana (CIT). Asimismo, el jurado podrá otorgar cuantos premios considere oportunos, donados por diferentes casas comerciales o entidades.

Una vez calificados por el jurado, los filmes serán proyectados al público en general, desde el día 12 al 16 de marzo, siendo la entrega de premios y clausura del certamen el día 17. Las proyecciones tendrán lugar en el salón del edificio social de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón de la localidad.

Todos los filmes deberán remitirse a: Asociación de Cine Amateur (ACAB), C/. Juan XXIII, 2, 3.º Burriana. Y serán devueltos libres de gastos, debidamente embalados,

### En Els Ports y Alto Mijares

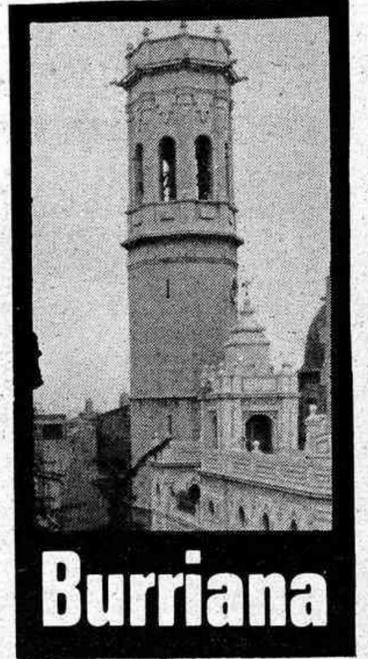
## Prosigue la ola de frío y nieve

Las bajas temperaturas registradas anteayer en la zona interior de la provincia persistieron ayer, registrándose nuevas nevadas en las comarcas de Els Ports y el Alto Mijares, aunque las precipitaciones se repartieron de forma aislada.

La ola de frío que no ha provocado incidentes reseñables ha afectado principalmente en las comarcas interiores de la provincia, pero sus consecuencias también se han hecho notar en la zona costera.

En el observatorio de Villafranca del Cid se registraron ayer tres litros de agua por metro cuadrado, alcanzando la temperatura máxima los cero grados. Las mínimas oscilaron en torno a los cuatro grados bajo cero, produciéndose algunas precipitaciones de nieve que no llegaron a cobrar consistencia en esta localidad, pero sí en los montes cercanos a la misma.

En Montanejos la temperatura mínima registrada se cifró en tres grados sobre cero, situándose la mínima en alrededor de los cero grados. Las precipitaciones en alrededor de los cero grados. Las precipitaciones observadas en la zona fueron más bien escasas, con una mayor presencia de nieve sobre todo en los montes Alto Rosada y Alto Cubillo. Sin embargo, pése a la proximidad a Montanejos en la localidad de Arañuel las nieves fueron más espesas a última hora.



Burriana

dos, al día siguiente del acto de clausura y entrega de premios.

### Radioemisora de la Policía Municipal

La Policía Municipal contará en breve con la instalación de una antena ecolineal, a situar en la Casa Consistorial, a fin de eliminar las deficiencias que se acusan en la red radioemisora utilizada durante el servicio. La Permanente aprobó por unanimidad la propuesta presentada por el sargento jefe de la Policía Municipal que hacía referencia a las continuas anomalías para la utilización de la red por parte de los agentes en sus rondas urbanas.

Julio Sánchez

### Generalitat Valenciana Conselleria d'Industria, Comerç i Turisme Servei Territorial d'Industria a Castelló Segarra Rives, 13 Castelló

Autorización administrativa de instalación eléctrica y declaración, en concreto, de su utilidad pública.

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea eléctrica cuyas características principales se señalan a continuación:

- Peticionario: Hidroeléctrica Española, S. A. Domicilio: C/. Isabel la Católica, 12. VALENCIA.
- Lugar donde se va a establecer la instalación: La línea tendrá su origen en la columna derivación a centro de transformación San Crispín y su final en el C. T. del abonado Manuel Ferreres Sanz, en la Partida «Cometes», del término municipal de Vinaroz.
- Finalidad de la instalación: Mejorar el suministro eléctrico en la zona.
- Características principales: Línea eléctrica aérea de 39 metros de longitud, a 20 kV de tensión y una capacidad de transporte de 1.000 kVA.
- Procedencia de materiales: De fabricación nacional.
- Presupuesto: 117.048 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en este Servicio Territorial de Industria, sito en la calle Segarra Ribés, n.º 7 y formularse, al mismo tiempo, las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas, en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Castellón, 7 de febrero de 1984

EL DIRECTOR,  
E. Reyes

### Generalitat Valenciana Conselleria d'Industria, Comerç i Turisme Servei Territorial d'Industria a Castelló Segarra Rives, 13 Castelló

Autorización administrativa de instalación eléctrica y declaración, en concreto, de su utilidad pública.

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración en concreto, de su utilidad pública, de una línea eléctrica cuyas características principales se señalan a continuación:

- Peticionario: Hidroeléctrica Española, S. A. Domicilio: C/. Isabel la Católica, 12. VALENCIA.
- Lugar donde se va a establecer la instalación: La línea tendrá su origen en un punto de la derivación de la ST Benicarló a San Mateo, y su final en el C. T. del abonado Vicente Tormos, en la Partida Bovalar, del término municipal de Benicarló.
- Finalidad de la instalación: Mejorar el suministro eléctrico en la zona.
- Características principales: Línea eléctrica aérea de 58 metros de longitud, a la tensión de 20 kV y una capacidad de transporte de 1.000 kVA.
- Procedencia de materiales: De fabricación nacional.
- Presupuesto: 112.864.—pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en este Servicio Territorial de Industria, sito en la calle Segarra Ribés, n.º 7, y formularse, al mismo tiempo, las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas, en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

EL DIRECTOR, Castellón, 6 de febrero de 1984  
E. Reyes.

**CALIG**

Por iniciativa del Ministerio de Agricultura

**Plantada una parcela experimental de pistacho**

Ayer fue plantada en el término municipal de Cáliz una parcela de «Pistacho», dentro de la política y la búsqueda para el campo que viene desarrollando el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

La experiencia ha sido promovida por los parlamentarios Juan Esteller Grañana y Javier Tárrega Bernal quienes en contacto con el ministro decidieron desarrollar esta experiencia en la provincia de Castellón.

El Pistacho es un producto que se emplea en repostería y también se consume directamente y en la actualidad no producimos en España ni un solo kilo, importándose cada año importantes cantidades.

El producto se vende a precios elevados, entre 700 y 1.000 ptas. kilo, siendo la principal dificultad el que tarde de 5 a siete años en producir, pero es un árbol que resiste bien tanto las sequías como el frío, que se da por nuestras latitudes y puede cultivarse en suelos pobres de los que por desgracia abundan en nuestra provincia, por lo que de dar resultado esta experiencia, sería una buena solución para las comarcas centrales que actualmente tienen el problema de los vinos híbridos y algunas zonas de olivar.

Los pistachos plantados, son unos arbolitos parecidos hasta el punto que se confunden con la «matisa» un matorral hartito conocido en toda la provincia de Castellón.

En esta experiencia tienen depositada buena parte de esperanza tanto el Ministerio de Agricultura como los parlamentarios Tárrega y Esteller, aunque solamente fuera la prueba de que la Administración nunca ha estado trabajando con tanto interés para elevar el nivel de vida de los agricultores.

**BENICASIM****Francés Tárrega, pintor novel**

¿Fecha y lugar de nacimiento?  
-5 de febrero de 1966, en Benicasim.

¿Estudios?  
Estudios de EGB y actualmente BUP

¿Trabajo actual?  
El estudio y la pintura.

¿Desde cuándo pintas?  
Desde siempre, pues ya en la edad escolar, me empezaba a interesar el dibujo y la pintura.

Aficiones al margen de la pintura.  
Los toros, algún deporte y la lectura.

¿Dónde has aprendido a pintar?  
Me he formado en el arte del dibujo y la pintura asistiendo periódicamente al estudio-taller del pintor Mariano López.

¿Actualmente dedicas muchas horas a la práctica de la pintura?  
Como mínimo una hora diaria.

¿Qué prefieres el dibujo o la pintura?  
Ambos, porque el dibujo es indispensable para poder pintar bien.

¿Cuántos premios has obtenido hasta ahora?

¿Dónde y el lugar que ocupaste primero, segundo, tercero premio?

En el colegio Escuelas Pías obtuve el primer premio de dibujo en octavo de EGB; al año siguiente primer premio de pintura en el Instituto Francisco Ribalta; segundo premio de carteles en las fiestas patronales de la Virgen de la Vallivana (Morella) en 1982. Y este año he obtenido el primer premio local en el concurso de carteles del XVIII certamen Internacional de Guitarras «Francisco Tárrega» de Benicasim durante las pasadas fiestas de San Antonio Abad. Estos premios me han reportado trofeos que guardo con gran estima, además de la satisfacción personal.

¿Cuándo harás una exposición?  
De exposiciones no puedo hablar todavía. Lo importante para mí, en estos momentos, es ir completando mi formación pictórica. Me interesa, sobre todo, el estudio de los grandes maestros de la pintura. Ya habrá tiempo para futuras exposiciones.

José Luis Tárrega Latorre

**VALL DE UXO**

Manuel Segarra Segarra, presidente de la Sociedad de Riegos «Maquial»

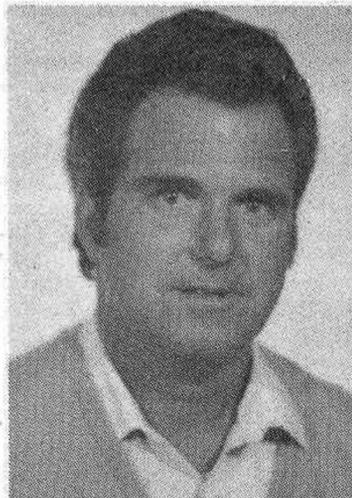
**«SOMOS HOMBRES DEL CAMPO, TENEMOS FE E IDEAS, HEMOS CREADO RIQUEZA Y DADO TRABAJO»**

Manuel Segarra Segarra, es un labrador, un agricultor eventual, joven aún y con ganas de hacer mucho en bien de la agricultura, que siente la tierra y entiende de ella, y que además es presidente de la Sociedad de Riegos «Maquial», que acaba de ser galardonada con el primer premio en la Feria Internacional de Maquinaria Agrícola celebrada en Zaragoza.

Para que nos informe y nos dé detalles de este premio, creemos importante y el porqué se les ha sido concedido, hablamos hoy con él, en abierto diálogo.

—Manuel Segarra: en primer lugar dínos cuál ha sido la causa de haberos otorgado ese premio.

—«Pues, mire, nosotros somos unos hombres del campo, que sentimos el campo, es nuestro trabajo, y esta sociedad se fundó a causa de que yo tenía un campo en esa partida del «Maquial» y resulta que eran algarrobos, los transformé en almendros al ver que no rendían nada los primeros, y como trabajador eventual resultaba que yo iba allí festivos, fines de semana y domingos, cuando no tenía jornal y entonces trabajaba. El almendral era bueno pero resultó que de una hectárea que había de tierra no sacaba apenas ni el jornal. Entonces, un día pensé en la calidad de la tierra que hay aquí y el buen clima, aunque esté un poco pesada y cara de traer el agua, si se hiciera un pozo obtendríamos una riqueza para



todos los que tuvieran aquí parcelas de terreno.

Entonces yo les dije a los terratenientes que más extensión de terreno poseen, ¿por qué no hacemos un pozo y traemos el agua hasta aquí arriba? Y me contestaron que ellos ya tenían mucha edad, que eso era cuestión de jóvenes, y, yo, poco experto en eso, pues, no me decidía a lanzarme. Pero dentro de mí yo estaba empeñado en que el agua tenía que subir arriba. Busqué y hablé con todos los propietarios y les animé a la empresa y, al fin, apoyaron mi idea. Esto era el año 1979. Nos hicimos una cooperativa o sociedad, que inicialmente éramos sólo siete u ocho personas y pusimos en marcha la Sociedad

de Riegos Maquial que es el nombre de la partida. Poco a poco se fueron sumando accionistas y cuando ya tuvimos 700 acciones, entre 50 socios, empezamos a hacer el pozo, siendo cada acción de 300 pesetas.

—¿Puede saberse a cómo están ahora esas acciones?

—Pues, sí, a 600 pesetas, y vamos a hacer algún extra anual de 1.000 pesetas al año, pues, se deben 30 millones y hay que pagarlos, de gastos que se han hecho en el motor, tuberías, etc..

—¿De dónde traéis el agua?

—El agua se recoge de un pozo que tenemos en la partida Casanya al lado de la cantera, con un manantial de 5.000 litros por minuto, que se conduce hasta la partida por tuberías a una distancia de 3.990 metros de longitud y salvando escarpados una altura de 160 metros.

—¿Cuántas hanegadas de socios se riegan de dicho Pozo?

—Pues 1.400 hanegadas que de secano se han transformado en regadío, que ya tienen plantaciones de naranjos.

—¿Fue de valientes, pues, el terreno allí es muy quebrado, no?

—Sí, sí, pero el terreno es rojizo y rodeno, es muy bueno y eso con las máquinas actuales se allana todo y se ha abancalado convenientemente, aunque ha habido fincas que ha habido necesidad de traer tierras de otros lugares.

Ernesto Pérez

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA

**Unicef****¿Qué es el UNICEF?**

Es el espíritu de los niños desnutridos, enfermos, minusválidos, analfabetos y víctimas de injusticias.  
El UNICEF defiende a los niños del mundo entero, y elabora programas para mejorar la calidad de vida.

**“SOLO UNA TARJETA MARCA LA DIFERENCIA”****Una sola tarjeta del UNICEF**

Permite: vacunar a cuatro niños contra la difteria, la tos ferina y el tétanos o proteger a 10 niños contra la ceguera.

Una caja de 10 tarjetas permite al UNICEF comprar 20 cápsulas de penicilina o salvar la vida de 30 niños víctimas de grave deshidratación.

**¡Por eso su ayuda marca la diferencia!  
¡Felicitate con tarjetas del UNICEF!**

De venta en Oficinas de Correos y en la Delegación del UNICEF:



Centro Social  
Hermanos Bou, 26  
CASTELLÓN

**Generalitat Valenciana****Conselleria d'Industria, Comerç i Turisme**

Servei Territorial d'Industria a Castelló

Segarra Rives, 13

Castelló

Autorización administrativa de instalación eléctrica y declaración, en concreto, de su utilidad pública.

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea eléctrica cuyas características principales se señalan a continuación:

- Peticionario: Hidroeléctrica Española, S. A.  
Domicilio: C/ Isabel La Católica, 12.—VALENCIA
- Lugar donde se va a establecer la instalación: La línea tendrá su origen en un punto de la línea de Nules al centro de transformación (P. I.) del abonado D. Vicente Tejedo, S. L., en la Partida Cantalobos, del término municipal de Nules.
- Finalidad de la instalación: Mejorar el suministro eléctrico en la zona.
- Características principales: Línea eléctrica de 334 metros de longitud, a la tensión de 20 kV y una capacidad de transporte de 1.000 kVA.
- Procedencia de materiales: De fabricación nacional.
- Presupuesto: 798.127.— Pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en este Servicio Territorial de Industria, sito en la calle Segarra Ribés, n.º 7 y formularse, al mismo tiempo, las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas, en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

EL DIRECTOR,  
E. Reyes

Castellón, 7 de febrero de 1984

Des del Secretariat

## SOBRE «LLEDÓ», «LIDÓN» I ALTRES MANERES DE FER LES COSES DIFICILS

Fa ara uns dies, «MEDITERRANEO» publicava una fotografia i el corresponent comentari sobre la rotulació «Basílica del Lidón». Al cap de poc temps, i com puntualment s'hi arrellegava, la rotulació espúrea i falsa va ser substituïda pel genuí «Lledó». El comentarista aprofitava l'ocasió per suggerir, amb molt bona lògica, que hora seria de restablir la correcta toponímia del carrer Mare de Déu del Lledó i de l'Avinguda que du a l'avui Basílica. No cal ni dir que ens adherim plenament, Des del Secretariat, i que ja ficats voldriem que es rotulara el carrer íntegrament en valencià. Però ara no anàvem a parlar d'això, sinó del desafortunat comentari que vam sentir l'altre dia a una mare de família, la filla de la qual, cosa no gens estranya a la nostra ciutat, s'anomena Lledó. Bé, Lledó no. Segons ella i el registre civil, «Lidón».

«Pero si lo cambian en todas partes, ¿cómo sabrá la niña que su nombre es el de la Virgen?»

«L'altra li responia, també en castellà) «Pero es que se ve que el nombre es Lledó, que «Lidón» no quiere decir nada».

«Bueno, Lledó en valenciano,

pero en castellano «Lidón». ¿Cómo vamos a llamarle «Lledó» si en casa le hablamos en castellano?»

Les palatals de la dona, «castellonera de soca», haurien ferit els oïts de qualsevol valisoletà. Però, mira per on, entre tantes incoherències n'havia dit una de ben dita. ¿Cómo vamos a llamarla Lledó y hablarle en castellano?

Evidentment, senyora, evidentment. Però la solució no és trencar per la més fluixa. Si a Castelló quan una cosa estava vella l'hauriem restaurada en comptes de derribar-la, si quan la Panderola tenia antiquada la maquinària l'hauriem ficada nova en lloc de substituir-la per donar el monopoli als autobusos, si quan el quiosc de la Pau necessitava reparacions les hauriem fetes en lloc de muntar la ditxosa fonteta... Si a la seua filla li diuen Lledó, senyora, la solució no és canviar-li el nom, sinó parlar-li en la llengua de la terra on és la Basílica.

Ací no amaguem res. Clar que si comencem a ficar els noms en valencià, a la llarga «haurem» d'acabar tots parlant valencià. D'això és tracta. No de fer-li a l'idioma un lloc un poc més ample que abans, emprar-lo per a 10 coses si

abans servia només per 2. Ho volem tot. Volem l'ús normal, corrent, constant i quotidià del valencià, a l'escola i al carrer, a les relacions públiques com a les privades.

Sí senyora, sí. Esperem, amb tota la nostra capacitat d'esperança, que algun dia, totes les xiquetes que s'anomenen Lledó, parlaran en valencià. Esperem, amb tota la nostra capacitat d'esperança, que algun dia s'acabarà en la nostra ciutat —i en tot el País Valencià— la coentor de les famílies pretesament «fines», les manies i els prejudicis dels valencians «de soca» davant la llengua dels seus pares. No vaja a ser, senyora, que algun dia la seua filla «Lidón» es trobe sense referència d'on ve el seu estrany nom i, el que pot ser li faria més vergonya, amb la filla d'uns emigrants, anomenant-se Lledó, perquè és nascuda a Castelló, que, parlant-li el valencià que haurà après a l'escola, se'n riga de la seua coentor.

Com era allò de la paràbola evangèlica, dels convidats que no volgueren anar al banquet i els estrangers que foren convidats en lloc seu? Penseu-ho bé, senyora, abans de tornar a dir-li «Lidón» a la seua filla.

## Alfonso Parras en Galería Derenzi



Para admiración de sus seguidores y grata sorpresa de quienes contemplan su obra por primera vez, Alfonso Parras expone en Derenzi. Andalúz de tierras de Jaén, realiza sus estudios en esta ciudad, completándolos en Roma y París.

Su figuración se ciñe mucho a la topografía del modelo, refinándolo con una meditada elaboración estilística, con unos resultados que nos hacen pensar en las coordenadas de la escuela de Olot

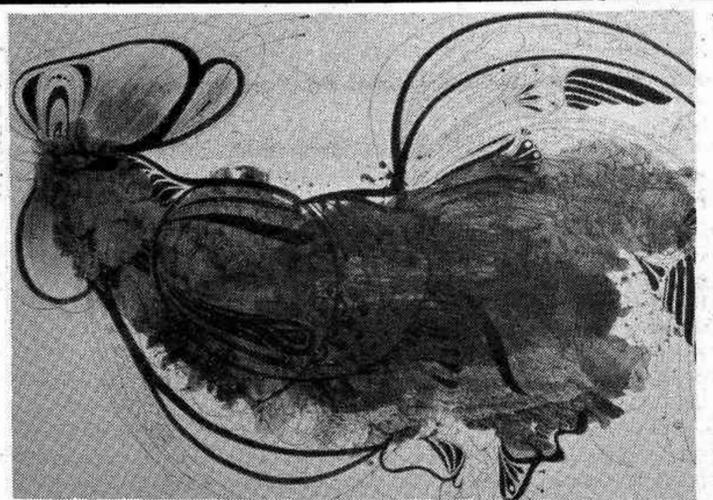
y no en los clichés andalucistas al uso.

Son cuadros en los que se admira la técnica perfecta y limpia, sin emborronamientos ni tanteos. Las gamas, ricas y netas, están al servicio de esta recreadora visión selectiva del paisaje dominando, como era previsible, los verdes y los ocreos. Las pinceladas potencian y embellecen la plástica de Parras, y por su variedad y acierto son un curso completo de oficio al servicio de una intención lograda. De cerca se admira el oficio, y

colocándose a una muy poca distancia se elabora en la retina del espectador un nuevo cuadro, aumentando las calidades de pinceladas, empastes y tonos. Y también van apareciendo valores especiales y atmosféricos muy conseguidos en los que se funden la perspectiva lineal y la aérea, y el cuadro se transforma en una ventana abierta a un exterior siempre conmovedor por su vida y belleza.

Alfonso Parras, con precisión aparentemente fotográfica, pinta sus tierras (aparte de una espectacular visión de las montañas desnudas de Almería), con ríos de la sierra de Cazorla, caseríos rurales serranos, vegetación... desde diversos puntos de vista que adoptan algunas de las conquistas de la fotografía, especialmente en la captación de las posibilidades dramáticas del enfoque sesgado, los horizontes altos y la distribución de los centros de atracción visual. A veces la precisión formal global de algún cuadro nos acerca al realismo mágico, con momentos decorativos.

M. Godoy



Junto con otros dos artistas castellanenses

## TRAVER GRIÑO EXPONE EN ALEMANIA

Nuestro colaborador Daniel Aparici, que firma sus obras como Traver Griño, es incansable. Su actividad queda bien patente cada semana en las páginas de MEDITERRANEO. Ahora mismo tiene abierta una exposición en la galería Ribera de Valencia. La noticia, en este caso, trasciende nuestras fronteras puesto que Daniel Aparici, «Traver Griño» ha llevado su obra hasta Alemania Federal concretamente a la ciudad de Bergisch Gladbach. La inauguración de la exposición estuvo precedida por una conferencia impartida por Seep Schüller que versó sobre «Picasso, un auténtico español».

Junto con Traver Griño exponen también sus obras los castellanenses Luis Bolumar y Guttman, que conjuntamente representan a nuestro país en la Semana Española en Bergisch Gladbach, ciudad anexa a la capital federal, Bonn.



La exposición ha tenido amplia resonancia en los medios de comunicación alemanes. El Bergishes Handblatt y el Bergisches Land se hacen eco de las grandes perspectivas y horizontes de las acuarelas de Traver Griño; los dibujos de Luis Bolumar, con sus estilizados ángeles, y de los paisajes imaginarios y llenos de luz y color de Beatriz Guttman.

La inauguración de esta exposición estuvo presidida por el alcalde y las autoridades de Bergisch Gladbach, el director cultural, y el primer secretario de la Embajada de España en Bonn, Ignacio Matellanes.

Concedido por Editorial Planeta

## Hoy se falla el X Premio «Espejo de España»

En el Hotel Ritz de Madrid, tendrá lugar hoy la concesión del X Premio Espejo de España, instituido por Editorial Planeta para galardonar aquella obra que contribuya mayormente, a juicio del jurado, al mejor conocimiento de las realidades históricas, políticas o socioeconómicas de nuestro país. El Premio está dotado con dos millones de pesetas para la obra ganadora y un accésit de quinientas mil pesetas para la finalista.

El Jurado estará integrado por el ex-ministro don Manuel Fraga Iribarne, por el teniente general don Manuel Díez-Alegria, por el escritor don Ramón Garriga Alemany, por el editor don José Manuel Lara Hernández, presidente de Planeta, y por don Rafael Borrás Betriu, director literario de la misma editorial, que además actuará de secretario.

A la presente edición han concursado 37 originales, entre los que destacan buen número de biografías, testimonios y obras históricas de carácter general o monográfico. De entre ellas, el comité asesor del Premio ha preseleccionado 22 títulos, y han quedado los restantes; como es obvio, a disposición del Jurado para su eventual examen.

Las obras preseleccionadas son las siguientes:

Yo y la guerra civil, de Juan Echevarría; Huellas del pasado, de Rafael García Linares; Los sacrificados

policias, de Manuel Bastazo Gutiérrez; La estela del arcabuceado, de «Juan Boscán» (seudónimo); Tinieblas, de Manuel del Villar; Cuarenta años, de «M. Sánchez Llorente» (seudónimo); El Ejército español en la Segunda República (Claves de su actuación posterior), de Mariano Aguilar Olivencia; Por la historia con humor (Afanés, logros y desventuras de Francisco Tadeo Calomarde), de «Th. Ynupse» (seudónimo); Picasso, de «José Victoriano González» (seudónimo); Indalecio Prieto: crónica de un corazón, de Alfonso Carlos Saiz Valdivielso; Memorias de un septuagenario, de José Romero Pinazo; ¡Disparad sobre nosotros!, de «B.L.S.» (seudónimo); La España de los cambios, de Francisco Narbona y Enrique de la Vega; Don Joaquín Ruiz-Giménez, de José Luis González-Balado; Picasso y Ortega, de «Jaime Costa Pérez» (seudónimo); La otra alternativa, de «Doctor» (lema); El hispanoamericanismo español de 1898 a 1930, de José Francisco Fornies y otros autores; La computadora cerebral del español, de José Antonig Jáuregui; El compromiso político de un científico. Conversaciones con Rafael Méndez, de Romano García; Paisajes con Franco al fondo, de José Antonio Vaca de Osma; Bolívar, de «Un Rehepizador» (seudónimo); Balance y futuro del socialismo, de Andrés Carabantes.

■ **Lágrimas y flores para Julio Cortázar.**— El escritor argentino Julio Cortázar, fallecido el domingo en París, se ha reunido hoy en el cementerio parisense de Montparnasse con su compañera Carol Dunlop, muerta en noviembre del 82.

La emoción enmarcó las exequias sencillas y sin formalismo del autor latinoamericano, amigo de presidentes y de desconocidos que acudieron a su última cita bajo un frío sol de invierno.

El ministro francés de Cultura, el embajador de Cuba en Francia, representantes del «Frente Farabundo Martí de Liberación» del Salvador, miembros de la embajada argentina en París y representantes de la «UNESCO», fueron algunas de las personalidades que se unieron a los desconocidos para acompañar a Julio Cortázar hasta su última morada.

Las múltiples facetas del gran novelista hicieron que, en el momento de su muerte, se mezclaran en un mismo homenaje coronas de flores de la «UNESCO» y del «Frente Farabundo Martí de Liberación» salvadoreño, del pueblo de Nicaragua y del Gobierno francés.

# MIGUEL, EL MEJOR EXTREMO DE SU EPOCA

Once temporadas en el Atlético de Madrid, capitán del club, con el número siete a la espalda, aunque comenzara incluso de izquierdo. Fueron once años desde que llegó del Victoria de Las Palmas al club rojiblanco. Con 22 años, en Vigo, debutaba en primera división; era en septiembre de 1949; después suplió a Juncosa y jugó en quince ocasiones con la selección «A» y dos con la «B»... Diecisiete veces porque Miguel González Pérez «Miguel» fue durante muchos años el mejor extremo derecho español.

—¿Es cierto o no Miguel?  
—Eso dijeron...

La contestación le ha salido serena, sin elevar ni bajar la voz. A sus 56 años posee una mirada centelleante y una memoria excelente. Se observa claramente que aquella figura del fútbol hispano (formó ala con Kubala en numerosas ocasiones en la selección) siempre está alerta, y cuanto rememora lo piensa, vive y analiza. Hay quien posee una sonrisa fácil... Miguel no. Pero ello no significa que en el trato sea adusto, sino todo lo contrario: Miguel es un hombre agradable, interesante, serio, que se gana a las personas. Simplemente parece que no sonría forzosamente. Aunque quizá recuerde, sin sonrisas, la forma en que dijo adiós a su Atlético, del cual fue un símbolo como quienes estuvieron tantos años también en él: Aparicio, Mújica, Silva, Adelardo, Collar...

—Sí, después de dos meses de espera me indicaron que acudiera al club y me entregaron una carta. Así, sin más: en ella me comunicaban la baja después de once años. «Es una espina —comentaba hace algún tiempo— que no me la quita nadie».

—Fui éste en el Atlético...

—Jugador, capitán y entrenador. Me gustaba estar con mis compañeros, el ambiente que existía, era como una continuación de la familia.

La familia atlética a la cual Miguel perteneció jugando de extremo e incluso en alguna ocasión de defensa, aunque su puesto estuviera en el área contraria: allí «era» Miguel. Dribling, rapidez, la escapada buscando puerta. A su lado Pérez Payá, quizá con quien mejor se entendía, o Ben Barek, «que poseía una gran sabiduría» como recuerda al moreno y veterano interior. Otros interiores que tuvo: Adelardo, Mendoza, el canario Agustín.

—¿Y enfrente?

—Yo siempre dije que ningún defensa es dulce... El bilbaino Canito era difícil o Navarro y Lesmes en el Madrid. Recuerdo al inglés Byrne del Manchester,

muy rápido, dado que además había sido extremo.

Recuerdos del ayer: cuando la delantera del Atlético era Miguel, Adelardo, Vavá, Peiró y Collar, o Mendoza en alguno de los tres puestos centrales de la delantera. Era una delantera rápida peligrosa. También tuvo a su lado a Carlsson, Silva, Coque, Escudero, Calleja...

—Estaba Basora anteriormente; a Epi e Iriondo los vi jugar menos; Juncosa; Arteché... Del extranjero como extremos derecho yo recuerdo al argentino Micheli... ¡Algo extraordinario!

## Alfredo Di Stéfano

—Miguel ¿quién ha sido el mejor jugador?

—Sin duda alguna Di Stéfano.

—¿Cómo definirías al Atlético de Madrid?

—Un gran club a quien es preciso quererle, pero no es fácil comprenderle.

Once años en el Atlético, la fama se ha conseguido, pero llega el adiós y Miguel parte al Zaragoza.

—Tres años allí y la despedida me dejó un grato recuerdo.

Miguel, Marcelino, Murillo, Duca y Lapetra fue una delantera que recordará el aficionado antes de la entrada de los Seminario, Santos o Canario que finalmente supliría al ya veterano Miguel.

—Días de gloria y adiós. Comienza la era ingrata: como entrenador.

—Primeramente al Getafe, durante un año; luego suplió a Otto Gloria. Un año como entrenador titular... Y con Villalonga de asesor; después al Betis. Era sobre 1969... A los cinco partidos, estando en cabeza, se acordó mi cese. Volví a Madrid, fui al Hércules donde estuve sólo tres meses porque soñaban con el ascenso sin tener plantilla adecuada...

—¿Y ahora Miguel?

—Nada de particular; algunas propuestas, pero no me han interesado.

—El ser humano cambia, la sociedad también, la vida, las costumbres pero ¿el fútbol?

—Sí, hay más tácticas, más técnica en general aunque las grandes individualidades de antaño no existan: los Kubala, Puskas. Se ha perdido espectacularidad y el último mundial ha sido más de conjuntos que de individualidades.

Como jugador terminó en el Murcia. Como entrenador su carrera chocó contra esta ley española donde quien decide es el directivo que en ocasiones apenas conoce el fútbol. Y como preparador recuerda a Benito Díaz o a Helenio Herrera, mientras que frente a él un portero fue el mejor: Ignacio Eizaguirre, aunque los Alonso e Iribar también fueron dignos de dejar un recuerdo cuando intentaba entrar en el área.

Miguel, un hombre para la historia con su siete en la espalda.

## Una ilusión o vocación nada común

—Miguel, acostumbra a decirse que un hombre ha encontrado su vida, su destino... ¿El tuyo cuál hubiera sido?

—Si hubiera tenido oportunidad te lo diré: siempre he admirado a los payasos del circo. Sí, me hubiera gustado serlo. En la vida se da el término payaso de otra forma: hubiera sido capaz de divertir a los niños pero me hubiera yo divertido más que ellos.

—¿Sinceramente era una vocación?

—Incluso leí libros sobre ellos. Me documenté... Simplemente este hecho de estar con los niños...

Extraña o más bien nada frecuente contestación en un hombre cuya fama será difícil de olvidar. En las serias contestaciones, en su forma de enfocar la vida Miguel, será todo menos propenso al engaño.

—Y soy rencoroso, lo reconozco.

—Quizá por las desilusiones de la vida.

—No sé, no las he tenido grandes.

Para Miguel fue un gran dolor la muerte de su padre y posteriormente de su madre. Su viaje a Canarias, el último adiós... todo ello lo revive de forma humana, seria, dura, aceptando aquel imperativo de la vida, cuando sus seres queridos se enfrentaban al Mas Allá.

—¿Eres creyente Miguel?

—Respeto todo, no me meto con nadie. Tengo mi credo. ¿Políticamente? No pertenezco a nada; soy socialista de ideas, pero no pertenezco —recalca— a ningún partido.



—¿Qué le dio el fútbol al mejor extremo de unos años en España?

—Un poco de seguridad, tranquilidad y amigos.

—Ahora ¿echas de menos los aplausos?

—No los buscaba. Venían y era bonito... Echo de menos estar ahí...

—Mírate de niño en Canarias, y de mayor... ¿qué ilusión no viste cumplida?

—La máxima de pequeño: tener una bicicleta. ¡Nunca la pude poseer! Mi vida se desarrolló entre los muelles. Era mi afán... y no la tuve. Luego, cuando pude comprarla, no la hice.

## Hombre rencoroso

—Dices que eres hombre rencoroso... Pero ¿algo más?

—Me gusta ir con los amigos. Pero no las fiestas en gran escala, el jolgorio. Creo ser un hombre respetuoso y tímido, no con los amigos claro está, pero normalmente soy tímido. No me gusta jugar; no me atrae nada esto. ¡Ni el billar...!

—¿Y te gusta la casa?

—En ocasiones entro el viernes y no salgo hasta el lunes. Incluso cocino algunas veces, algunas cosas típicas...

Del fútbol, a la familia... Habla de su nieta, de sus hijos (varón y mujer y rondando los 30 años). Al hombre no le dio la fiebre futbolística y es abogado.

—Miguel, hombre de casa, ¿qué gustos tienes?

—Más amante de TV que otras cosas. No de la música aunque me guste la popular en general. La vida no me ha dado nada de malo. Con lo que encontré fue creando una familia. Cada día cuando me levanto pido solamente una cosa: continuidad. Hoy viendo nuestro siglo veinte pienso que debíamos ponernos a meditar y los más listos que no se aprovechen de los incapacitados o de la inseguridad de los débiles.

—¿Amigo de los animales?

—Sí, en general. Y de los perros. ¡Ya ves este que vive con nosotros! —Y ladra pero luego es amigo o quiere serlo. No es interesado... Y hablando de intereses, ¿qué me dicen del dinero?

—¡Psch...! Que está mal reparado.

—¿Y del fútbol?

—Lo mejor es él en sí, el fútbol. Lo peor cuanto le rodea.

Sí, millones quemados, lanzados al extranjero, consentido en las grandes esferas que nada hacen: sudamericanos, yugoslavos, jugadores y entrenadores que para cas nada sirven postergando al español.

—¿Cuándo viajaste qué impresiones sacaste?

—Quizá Argentina me impresionó más: allí todo es tan desconocido, tan grande... las calles, las avenidas, aquellos kilómetros de Pampa vistos desde el avión... Fue lo que más me impresionó, como cuando conocí Santander, ¡Me causó una gratísima impresión! Desde siempre me gustó. No sé si será la ciudad más bonita pero aquella impresión, aquel impacto...

—¿Cine o teatro?

—Las dos cosas. Admiré a Spencer Tracy y Greer Garson.

—Un hombre admirable.

—Diría que Abraham Lincoln por su lucha contra la esclavitud. También Simón Bolívar.

## Pena de muerte, sí

—¿Divorcio, aborto, pena de muerte?

—Sí al divorcio; no al aborto —las dos cosas salen firmes de sus labios como sus restantes opiniones—. ¿La pena de muerte? Ya digo que soy rencoroso y hay que colocarse en el lugar de quien ha sufrido. ¿Llegado el momento que haríamos? Con quien quita la vida a gran escala... Sí, soy partidario.

Si alguien se lo criticara Miguel se encogería de hombros y diría con toda justicia: «Tengo mi credo...». Y es cierto: vive y opina con arreglo a unas leyes, a unas coordenadas que ha sabido recoger día a día desde que tenía doce años y jugaba en los muelles canarios.

En el campo era rapidísimo, bravo, luchador, buscaba puerta, inquieto con aquellas facultades que elogió Ramón Melcón...

—¿Qué le pasa a España, Miguel, cómo la ves?

—Diría que queriendo resurgir en medio de esta crisis del mundo entero. Verdaderamente existen otros países en peor situación. Creo que debemos olvidarnos de favoritismos y con las posibilidades que nos den contribuir entre todos a hacerla digna.

La vida moderna es tema de observación: Miguel como él dice hay cosas que no comprende: «Veo a la mujer, mujer y sobre todo madre...». Otras cuestiones no puede entenderlas.

Firme en el campo; en la vida. Con ideas que extiende y que sabe razonarlas. Miguel, un «7» en la historia del Atlético y de la Selección. Así es el mejor extremo de unos años, hasta la década de los sesenta.

José María Díez



«Nuestra meta es el ascenso a Tercera División»

## SI EL CASTELLÓN QUIERE A CHICO, ES SUYO

Juan Tortajada (Presidente Segorbe)



Uno de los equipos revelación del Campeonato Regional Preferente, el C.D. Segorbe. En la pasada temporada en Primera Regional fue el equipo gallito del grupo, logrando el ascenso muy destacado de su inmediato seguidor el C.D. Onda.

Su nueva faceta en la regional ha sido hasta hace tres jornadas inmejorable ostentando el liderato de la clasificación junto al Denia, Muchamiel, Valencia y Castellón, pero en las últimas jornadas ha venido atravesando un pequeño bache.

El Segorbe cuenta con una muy buena plantilla y no es normal en él los últimos resultados obtenidos en la competición. Por tal motivo mantuvimos un pequeño diálogo con su presidente, Juan Tortajada, que entre cosas nos dijo.

## Bajas importantes

—¿Qué le pasa a su equipo?  
—Mis jugadores vienen jugando muy bien y este pequeño bache que estamos atravesando ha sido motivado por las bajas importantes que hemos tenido de Chico, Reolid y Herranz que se ha incorporado al Servicio Militar. De todas maneras no se puede considerar como un bache importante ya que tan solo hemos perdido tres encuentros y de ellos uno si fue muy flojo, concretamente con el Puzol, que se jugó muy mal, después fue el Sueca que jugamos muy bien pero el colegiado fue el artífice principal de nuestra derrota, también el pasado domingo en Valencia una vez más el colegiado fue el protagonista principal ya que dejó de señalar un claro penalty a nuestro favor y nos

perjudicó en todas sus decisiones.

## Luchamos por el ascenso

—¿Aspira el Segorbe al ascenso de categoría?

—Nosotros estamos luchando y trabajando para ser campeones y lograr el ascenso, nuestra meta es quedar entre los cinco primeros, en esta regional preferente hay muchos equipos que cuentan con grandes profesionales y va a ser una lucha continua hasta el último partido.

—¿Interesa al Segorbe la Tercera División?

—La Tercera es buena igual que la Preferente tan solo hay una pequeña diferencia de una a otra y es que en Tercera División los arbitrajes cuestan 40.000 pesetas y 2.500 las tarjetas, pero de todas maneras insisto que lo nuestro es el ascenso ha sabiendas que en Tercera a los gastos ya dichos habría que fichar jugadores y los sueldos serían mucho más altos, pero de todas maneras si logramos nuestro objetivo luego habría que estudiar qué sería mejor la Tercera o quedarnos en Preferente.

## Nos adeudan doce millones

—¿Cómo está la economía del club?

—Es buena tan solo tenemos pendiente el pago de las obras realizadas en el Susterre, que suman en total doce millones de pesetas que nos tiene que abonar la Federación Valenciana de Fútbol de momento no hemos percibido ningún dinero, hasta ahora todo han sido buenas palabras pero de fruto nada de nada.

## González Redondo vetado

—¿Qué colegiados han perjudicado al Segorbe?

—A destacar dos, siendo el principal protagonista el colegiado castellonense González Redondo, su actuación fue nefasta perjudicó continuamente al Segorbe y ya te puedo adelantar que este colegiado ha sido recusado por mi club y no pitará más en el Susterre, también el colegiado del Puerto de Sagunto, Rosales Molina, que nos ha perjudicado igualmente.

—¿Será Chico jugador del C.D. Castellón?

—Nuestro C.D. Castellón se ha interesado por este jugador, nosotros les damos toda clase de facilidades si al club albinegro le interesan sus servicios no pondremos obstáculos para que entrene con ellos y si les interesa el Segorbe no pondrá ninguna traba para ingresar en el club que preside mi buen amigo Joaquín Roca ya que las relaciones entre Segorbe-Castellón son inmejorables.

—¿Está contento con el actual entrenador Salvador Mut?

—Es un gran entendido en el fútbol, una gran persona y hombre muy querido por la afición segorbina, puedo decirte que el Segorbe con Salvador Mut tiene entrenador para años ya que para mí es el mejor técnico que hay en la Regional Preferente.

Para finalizar deseamos mucha suerte a este gran presidente que es Juan Tortajada y como no al Segorbe para que logre ese anhelado ascenso a la Tercera División.

E. Monerris  
Foto: Franch

## Directivos maneguetas

Cuando ya ha pasado todo, cuando el Castellón ha superado de manera contundente y clara el compromiso del pasado domingo frente al Castilla, les voy a contar una lamentable anécdota que se produjo antes del partido y que dice muy poco en favor de sus protagonistas y en general de la entidad albinegra.

Ya digo que la cosa no pasó de anécdota por la rápida intervención del presidente del club pero hubiera podido traer consecuencias de no mediar la presencia de Roca que puso los puntos sobre las íes en este aspecto.

Antes del encuentro que el Castellón disputó el pasado domingo frente al Castilla, dos directivos de la entidad albinegra cuyos nombres silenciados se dirigieron al entrenador del Castellón, Antonio Torres diciéndole que «estaba jugando con su dinero», que para jugar con el Castilla debían presentar «esta» alineación y que si las cosas no salían bien se iría a su casa. Vamos, que si no se ganaba al Castilla, estaban en condiciones de anunciarle que le darían la baja.

Torres, que entre otras cosas es un hombre prudente se limitó a callar y a asentir diplomáticamente ante la salida de tono de estos directivos.

Enterado que fue el presidente de la entidad, Joaquín Roca, «puso firmes» a los directivos en cuestión y estos tras reconocer su salida de tono hicieron propósito firme de no volver «a pecar más».

MEDITERRANEO, ya dijo en su día, —concretamente ante el partido que el Castellón jugaba con el Barcelona Atlético— que Antonio Torres se la jugaba. Y lo dijo porque aunque después los mismos que le confirmaron su confianza lo negaron, sabía de buena tinta que había un acuerdo por el que Torres dejaría el Castellón para dar paso a José Manuel Pesudo con quien incluso había habido negociaciones para sustituir al místico albinegro. Se ganó al Barcelona At. y después se eliminó al Murcia de Copa y se echó tierra por encima. Incluso días después se reunió a los informadores para decirles que nunca se había pensado en destituir al entrenador.

Pese a que eso no era cierto, optamos por callar para no echar más leña al fuego aunque tanto Torres como nosotros éramos conscientes de que efectivamente MEDITERRANEO no se inventó nada.

Las cosas no han ido más allá hasta el pasado sábado. Y aún conociendo el tema, callamos también para no enrarecer el ambiente en vísperas de un partido de la importancia del domingo.

Vamos a ser serios, a ocupar cada cual la parcela que le corresponde y a no ser «maneguetas». La continuidad o no del señor Torres al frente del Castellón es algo que debe decidir la junta directiva como representante de la sociedad y no uno o dos directivos «de por libre». Nadie puede ni debe saltarse a la torera por iniciativa propia la disciplina de un club entre otras cosas porque dice muy poco en favor de ellos y de la entidad que representan.

Si las «capillas» y las «iniciativas privadas» hacen su aparición en la sede del Castellón, mucho me temo que las cosas pueden acabar francamente mal.

Insisto en que cada cual debe aguantar su vela y es más que sabido que mientras no se demuestre lo contrario, el responsable técnico del Castellón es su entrenador, o sea, Antonio Torres. Y mal, muy mal pueden ir las cosas si cada cual toma «por libre» la decisión que considera en cualquiera momento si no es el criterio mayoritario de la junta directiva. Mucho menos si, —como en este caso—, se pretende nada menos que imponer al entrenador una alineación determinada.

Es bien cierto que Torres hizo caso omiso a sus increpantes y que Roca les llamó al orden después pero, por favor, por bien de todos, que no vuelva a suceder.

Eduardo Mas

## Defiende tu libertad de expresión.

## Mediterráneo



La tuya y la de todos. Para conseguir un periódico profesional e independiente. Un medio con auténtico espíritu progresista y participativo. Esta es nuestra oportunidad, tu oportunidad. En la Caja de Ahorros de Castellón y el Banco de Santander encontrarás una cuenta abierta a nombre de PECSA, Promociones y Ediciones Culturales, S.A. Puedes suscribir acciones por valor nominal de 10.000,— Ptas., y participar en este reto que es la lucha por la libertad de expresión.



Esta acción cuesta poco y vale mucho. Piénsalo.



**PECSA**  
promociones y ediciones culturales, s.a.



## BALONMANO

## CARA Y CRUZ EN EL MADES-SEGUROS

Serios contratiempos se le han presentado al Madés-Seguros para los próximos encuentros ya que a la baja que tenía el equipo que entrena Toni Beltrán de Pili Rovira se ha unido ahora la baja de Ana Adsuara.

## Recuperación de Pili Rovira

Pero si la cruz es la lesión de Ana Adsuara la cara es la recuperación de Pili Rovira que el pasado lunes le fue retirada la escayola que llevaba en el tobillo y que le ha supuesto comenzar los ejercicios de recuperación a partir de ayer. Estos ejercicios de recuperación se llevarán a cabo en la policlínica que Madés-Seguros posee en Onda.

Los ejercicios de rehabilitación que realizará Pili Rovira para fortalecer la parte afectada serán ejercicios a base de «bibicleta», ya que el tobillo es uno de los lugares más importantes de todo deportista, ya que sobre esa parte fluctúa todo el peso del cuerpo.

Es posible que en el último entrenamiento que el Madés-Seguros realizará en la presente semana esta jugadora ya tome contacto con la pista, pero será de una forma muy suave ya que el tiempo de recuperación para estar en condiciones de jugar es aproximadamente de quince días, por lo tanto Toni Beltrán no dispondrá de dicha jugadora posiblemente hasta el encuentro que su equipo jugará frente al Leganés.



Ana Adsuara será baja para S. Sebastián.

## Ana Adsuara no jugará frente al Aiete

El otro contratiempo que se le ha presentado a Toni Beltrán es la lesión que se produjo Ana Adsuara en el encuentro del pasado domingo frente al Inef-Aranjuez al caer en mala postura y producirse una lesión en el pulgar de la mano derecha que en un principio parecía que fuese importante, pero que afortunadamente no ha sido. El Madés-Seguros pues afrontará el encuentro del domingo en San Sebastián con dos bajas muy importantes, pero no por esto las jugadoras que saltarán a la pista a enfrentarse al Aiete donostiarra dejarán de dar todo de sí para ganar el encuentro.

V.P.

## Fútbol-sala en Villarreal

## No hubo sorpresas en la última jornada

Si las sorpresas estuvieron en primera línea en la anterior jornada del campeonato local de fútbol sala de Villarreal, esta última jornada ha transcurrido con entera normalidad con victorias para los favoritos.

Tanto en un grupo como en otro el calendario no se ha jugado en su totalidad al suspenderse los encuentros La Merla-Villarreal, F.S. y Morapio-Dolçaina y que recuperarán a lo largo de la presente semana.

En el grupo A Canal Street goleó contundentemente al colista Els Lluisos, pese a acusar las bajas de Soler y el meta Vives. Pero Els Lluisos, modelo de deportividad, no pudieron evitar que uno tras otro, los balones impulsados por sus oponentes, fueran entrando en su portería.

Italgrés dio la de cal imponiéndose a Todagrés con cierta comodidad. El duelo entre azulejeros pronto tuvo una definición en el marcador, acusando Todagrés la falta de algún elemento importante en su cuadro.

El partido más interesante de la jornada era el Pub 1800-Calentura 86. En mal momento llegó este para Calentura, pues lesiones y sanciones reducían muy mucho el potencial del equipo. Y efectivamente esto se pudo comprobar en el transcurso del juego, pues a pesar de inaugurar el marcador Román Herrero, Pub 1800 empezó a funcionar adecuadamente llegándose a un 5-1 que no admitía dudas. Una última reacción de Calentura 86, coincidiendo con unos cambios en su oponente hicieron reducir las distancias, equilibrando el gol average particular entre ambos conjuntos.

En la tabla de goleadores Alvaro Capella mantiene su cómoda ventaja con 19 tantos, seguido a cierta distancia de Fortea con 13 y Román Herrero, Mezquita y Bautista con 11.

En el grupo B se produjeron muchos goles en todos los partidos, concretamente 32 en los tres disputados.

Trayma, tras una primera parte muy equilibrada, en la continuación puso en el marcador la distancia real que hubo entre ambos contendientes.

Mobles Rei en Jaume obtuvo la



Todagrés.

goleada más importante de todo el campeonato endosándole nada menos que trece goles a Tragons Volvo que está demostrando poca formalidad pues en más de una ocasión se ha presentado con los hombres justos para poder iniciar el juego.

Cafetería Cristal se lo puso difícil a Italcerámica y únicamente la mejor condición física de los azulejeros les dio la victoria que les mantiene en la segunda posición aunque ya seriamente amenazado por Trayma y Mobles Rei en Jaume.

En la tabla de anotadores Molés de Italcerámica da un nuevo tirón y se sitúa con 17 goles, seguido de Ayet, Costa y Bellido con 12 cada uno de ellos.

## Grupo «A»

Canal Street, 9; Els Lluisos, 2. Todagrés, 1; Italgrés, 4. La Merla - Villarreal F.S. (Aplazado). Calentura, 3; Pub 1800, 5. Descansa: Pub Camar.

## Clasificación

Pub 1800 ..... 18  
Canal Street ..... 14  
Pub Camar ..... 13  
Calentura 86 ..... 12  
La Merla ..... 9  
Italgrés ..... 6 (\*)  
Villarreal, F.S. .... 6  
Todagrés ..... 5  
Els Lluisos ..... 1 (\*)  
Italgrés y Els Lluisos figuran con 2 puntos menos por sanción.

## Goleadores

Alvaro Capella, Pub Camar, 19;

Juan Vte. Fortea, Pub 1800, 13; Román Herrero, Calentura 86, 11; Pascual Mezquita, Canal Street, 11; Joaquín Bautista, Canal Street, 11; Francisco Capella, Pub Camar, 10; Juan Bta. Goterris, Italgrés, 8; Manuel Estrada, Villarreal F.S., 8; Antonio Marqueño, Todagrés, 7; Manuel Martínez, La Merla, 7; Manuel Vicent, Canal Street, 7.

## Grupo «B»

La Dolçaina - Morapio (Aplazado). Pub Eloy, 3; Trayma, 7. Mobles Rei en Jaume, 13; Tragons Volvo, 1. Italcerámica, 5; Cafetería Cristal, 3.

## Clasificación

Morapio ..... 18  
Italcerámica ..... 12  
Trayma ..... 11  
Mobles Rei en Jaume ..... 10  
Cafetería Cristal ..... 7  
La Dolçaina ..... 7  
Tragons Volvo ..... 4  
Pub Eloy (\*) ..... 1  
(\*) Pub Eloy figura con 2 puntos menos por sanción.

## Goleadores

Pascual Molés (Italcerámica), 17; Pascual Ayet (Morapio), 12; Juan Costa (Cafetería Cristal), 12; Lorenzo Bellido (Trayma), 12; Jose P. Broch Sempere (Mobles Rei en Jaume), 8; Manuel Marmaneu (Mobles Rei en Jaume), 7; Diego Herrero (La Dolçaina), 7; José Miguel Monzo (Mobles Rei en Jaume), 6; Enrique Pesudo (Mobles Rei en Jaume), 6; Pascual Canós (Morapio), 6.

## El Club de Fútbol Vila-real recibe la ayuda más cuantiosa

## EL CONSELL MUNICIPAL D'ESPORTS HACE PUBLICO EL REPARTO DE SUBVENCIONES

El Villarreal Club de Fútbol, ha recibido la subvención más cuantiosa otorgada por la delegación de deportes del Ayuntamiento de Vila-real, según una nota difundida por el Consell Municipal D'Esports en la que se hace público el reparto de ayudas económicas para 1984.

El comunicado expresa textualmente:

«El Consell Municipal D'Esports, tras varias reuniones, ha acordado fijar las subvenciones a otorgar a los distintos Clubs y entidades deportivas de Vila-real.

El Consell, dada la diversidad de actividades deportivas que se realizan en nuestra Ciudad, acordó dividir en dos bloques los 21 clubs que habían presentado solicitud de ayuda económica.

De una parte los clubs que realizan una actividad continuada a lo largo de toda una temporada, y de otro lado aquellos clubs que tienen unas manifestaciones esporádicas, espaciadas unas de otras y que recibirán las cantidades previo justificante de gastos de las competiciones que celebren.

El primer bloque de sociedades deportivas lo forman los siguientes clubs: Villarreal C.F., Club Baloncesto Villarreal, Club Natació Vila-real, Club Villarreal Fútbol-Sala, Club Balonmano Villarreal, Club Ciclista Villarreal, Juventud Alqueriense C.F., C.F. Fundació Flors, Sport Ciclista Alqueriense y Club Atletisme Vila-real.

El segundo bloque está integrado por los siguientes clubs: Judo, Club de Gimnasia, Sociedad Colombófila La Unión, Club Patín Atlético Vila-real, Sociedad de Cazadores Niño Perdido, Club Karate, Centre Excursionista, Sociedad Colombófila Alqueriense, Club Ajedrez Vila-real, Villarreal Club Patín y Club Patín Carmelitas y aquellas otras entidades deportivas que organicen alguna manifestación deportiva.

A todas estas entidades se les asigna una cantidad global de 505.000 pesetas, que se distribuirán con arreglo a las diversas actividades que realicen. Dado que la cantidad que el Ilmo. Ayuntamiento destina para subvencio-

nar a los clubs y entidades deportivas en el año 1984 es de 3.000.000 de pesetas, restan 2.495.000 pesetas, a distribuir entre los diez Clubs del primer bloque de la forma siguiente: Villarreal C.F., 675.000 pesetas; Club Baloncesto Vila-real, 365.000 pesetas; Club Natació Vila-real, 200.000 pesetas; Club Villarreal Fútbol Sala, 120.000 pesetas; Club Balonmano Vila-real, 325.000 pesetas; Club Ciclista Villarreal, 160.000 pesetas; Fundació Flors C. de F., 85.000 pesetas; Sport Ciclista Alqueriense, 200.000 pesetas; Club Atletisme Vila-real, 180.000 pesetas; Club de Fútbol Juventud Niño Perdido, 185.000 pesetas.

Asimismo el Consell Municipal D'Esports decidió establecer unos acuerdos con cada una de las sociedades deportivas para que estas, en contraprestación con la subvención recibida, trabajen a nivel de promoción de su deporte respectivo, colaborando dentro de sus posibilidades, con la Junta de Deporte Escolar.

## ENSALADILLA DEPORTIVA

Atendiendo los ruegos de varios aficionados diré de entrada que no están de acuerdo con algún comentarista local que dijo en su emisión deportiva que el Castilla había sido el peor equipo a su criterio, que había pasado por Castalia.

★ ★

Según ellos lo que aconteció es, que Torres le supo plantear muy bien el encuentro. La prueba está en que González tuvo que intervenir más veces y siempre con acierto, que Ochotorena. Yo, como Duguesclin ni quito, ni pongo Rey, pero ayudó a la afición.

★ ★

Y para que no me tachen de antifeminista diré que estas muchachas del Madés-Seguros, más que «seguras» son segurísimas. Hay que ver cómo huelen la portería contraria y le tienen cogida la «onda» al balonmano. Son chicas, con mucha marcha. Felicidades, majas.

★ ★

En Muchamiel con sensibles ausencias el Amateur se quedó con la miel en los labios. Paciencia y a barajar.

★ ★

Los azulejos del Onda ya hacen «ondear» de nuevo la bandera del liderato en 1.ª Regional, pisándole los talones el Nules y el Saguntino. Es más fácil llegar que mantenerse.

★ ★

Veo con satisfacción que el Benicasim va escalando puestos y huyendo de la «quemada» del descenso. Lo celebro de veras.

★ ★

Por contra, el que este año ha acusado un bajón de forma es el S. Pedro que no está a la altura de su fama. ¿Por qué será?

Lualchi

## VELA

## SEGUNDA REGATA DEL I TROFEO LUIS BATALLA

Gran jornada de vela la vivida el pasado sábado con la que el Club Náutico de Castellón celebró la segunda regata del I Trofeo Luis Batalla, S.A., reservada para las clases optimist y vaurients.

Día soleado y de un clima más propio de primavera que del invierno, y poco después de las 10 se inició la actividad con la regata para la clase B de optimist, que tuvo lugar en la modalidad de al viento y dentro del puerto. Muy poco viento, apenas una ligera brisa que motivó hubiese poca historia en la regata.

la regata para optimist de la clase A, con triángulo y recorrido olímpico, tomando la salida 15 embarcaciones.

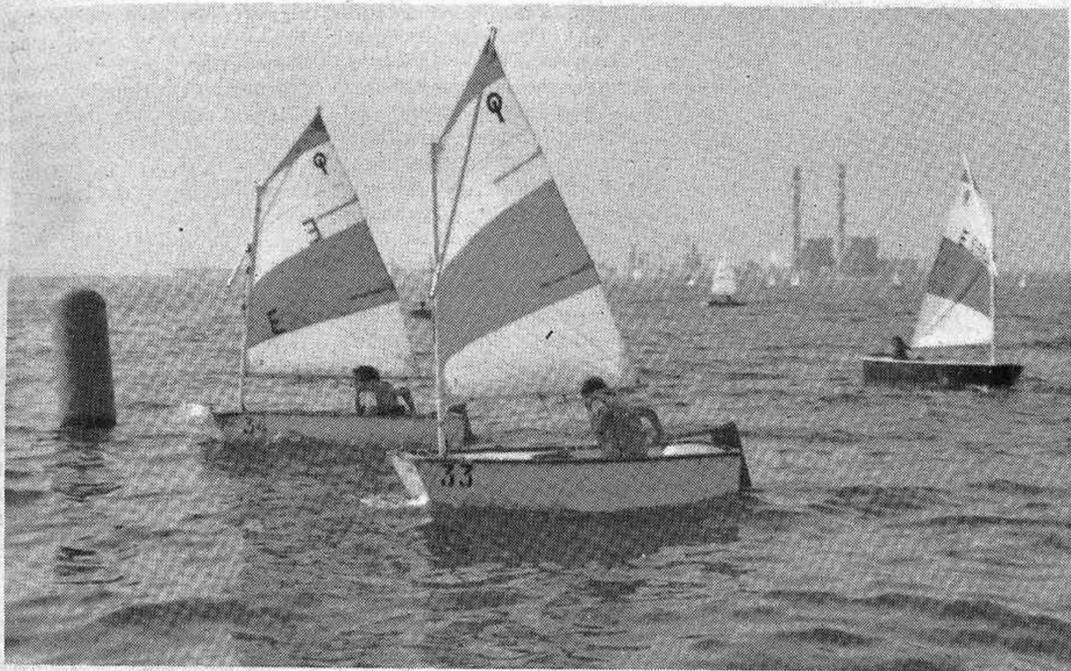
Muchas facetas podíamos destacar de esta prueba, de una parte la muy buena actuación de todos, después la gran lucha entre Nacho Sales y Luca Pecorara, con magníficas maniobras de los dos para anotarse la victoria Nacho Sales. Luego lucha para los puestos 3º y 4º entre Mari Carmen Caudet y Javier Madero, navegando ambos como pocas veces habían hecho; lucha para los puestos 5º y 6º entre Guillermo

dieron todo un curso de buena navegación.

No hay duda de que la flotilla de vaurients está atravesando un gran momento, y se espera con ilusión los Regionales que se disputarán en junio en nuestra ciudad y en los que tendrán que demostrar toda su valía los jóvenes del Club Náutico de Castellón.

Los seis primeros clasificadas, de los doce barcos que salieron en esta regata fueron:

1º Miguel Sánchez-Llorens; 2º Antonio Llorens-Juanjo Benayas; 3º Carlos y Alicia



Participaron en ella 23 blandros que pronto se abrieron en amplio abanico. Vicente Ripollés fue quien capitaneó el grupo de cabeza para finalmente apuntarse una victoria muy merecida, destacando también Lacalle y Sales que fueron siempre muy «pegados» al primero. Los seis primeros clasificados fueron:

1º Vicente Ripollés; 2º Miguel Lacalle; 3º Manuel Sales; 4º David Ramón; 5º Begoña Ovejero; 6º Iñaki Almeida.

A continuación y en aguas de la Playa del Pinar, ya con un excelente viento para la práctica de este deporte, tuvo lugar

Rubert y Sonia Trilles, igualmente en gran momento y después un compacto pelotón con el resto de participantes, capitaneados por Toni Sanz, todos demostrando saber bien lo que es este deporte.

La entrada en la meta de los seis primeros fue por este orden:

1º Nacho Sales; 2º Luca Pecorara; 3º Mari Carmen Caudet; 4º Javier Madero; 5º Guillermo Rubert; 6º Sonia Trilles.

Al mismo tiempo, en la parte del Serrallo, y sobre triángulo compartieron los vaurients en una regata emocionante y llena de aciertos por todos, en la que de nuevo los jovencísimos Miguel Sánchez y Luis Llorens

García; 4º Miguel A. y Fernando Ramia; 5º Justo Martínez y Rafael Torres; 6º Joaquín y Ramón Navarro.

Magnífica organización, como ya es costumbre en el Club Náutico de Castellón, y también la labor de apoyo prestada por la Cruz Roja del Mar, en este I Trofeo Luis Batalla, S.A., empresa que está demostrando lo mucho que en ocasiones se puede hacer por el deporte de una Ciudad.

El próximo sábado se celebrará la 3ª regata de esta importante prueba de vela.

## GOLF

## Mariquilla Sancho y Fernando Beltrán ganan el «Trofeo Adelina»



otra edición más de un atractivo premio, que corresponde al calendario oficial de competiciones, del año en curso, del Club de Campo del Mediterráneo y que como en las precedentes con el nombre de Trofeo Adelina, se debe a la gentileza y a la notoria afición que los señores de Marci, Adelina y Alvaro, profesan al golf.

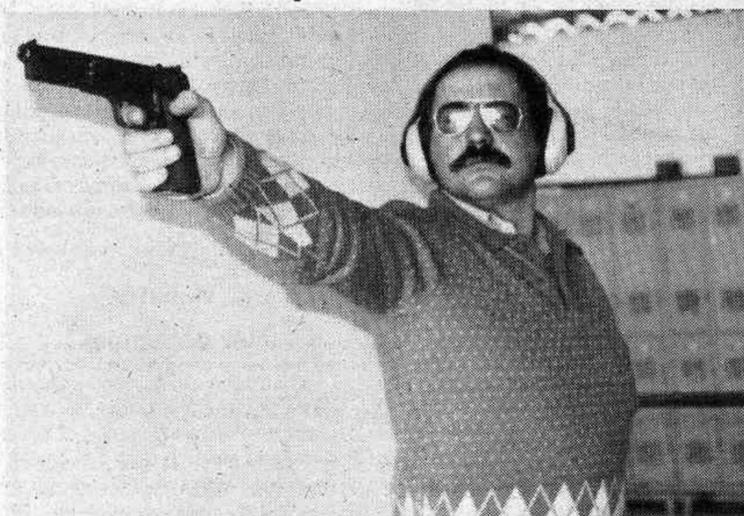
Ambos colaboran en diversas facetas en pro del fomento de este deporte y en cuanto a la de premios, dos artísticas copas de plata de ley han ofrecido para la competición actual que en la modalidad foursome, parejas mixto, handicap, a 18 hoyos fueron disputados, con gran entusiasmo, por un nutrido número de parejas compuestas por entusiastas jugadores. Finalizada la animada jornada deportiva resultó vencedora la pareja formada por Mariquilla Sancho y Fernando Beltrán, excelentes y veteranos jugadores con un resultado de 71 golpes. Le siguieron Lucinda Dos Santos-Víctor Reverter, 73; Emilia Valls-José Luis Brea, 75; Isabel Prieto-Eugenio Calabuig; Rosa María Artola -Pedro Rodríguez, 76; María Jesús Villanueva-Fernando Herrera, 78; Rosa María Amian-Higinio Martí; María Carmen Gutiérrez-Luis García Jr., 80; Lourdes de la Plaza-Faustino Prieto; Adelina Climent-Miguel Gonzpález, 81; Emelina Boniche-H. Rodríguez, 83; Angela Martín-Luis García Zurbano, 85; Amparo Dean-Julio Bonet Jr., 86 y Belén Alfonso-Joaquín Giménez, 87 y otras.

Posteriormente, en las dependencias del Club, en un ambiente de simpatía y afecto de todos los asistentes para con los señores de Marco, éstos entregaron los codiciados trofeos a los vencedores, señores de Beltrán, con los aplausos y felicitaciones que asimismo merecieron con el triunfo.

Player

## Tiro de Precisión

## Trofeo Tiro Rápido Armería Colom



El pasado sábado se disputó en la Galería de Tiro del C. C. «San Huberto» de Castellón la primera tirada del Trofeo de Regularidad, patrocinado por Armería Colom, en la modalidad de tiro rápido para arma corta de grueso calibre, con buena asistencia de aficionados y con el siguiente resultado:

1.º José Aznar 314 p., 2.º José Aldabas 311 p., 3.º Francisco Urbea 297 p., 4.º Joaquín Colom 296 p., 5.º José Fco. Carda 285 p., 6.º Juan Cerván 253 p. y 7.º Vicente Miralles 250 p.

De destacar las marcas de los dos primeros clasificados, José Aznar, que se mantuvo en su buena línea habitual, y José Aldabas que se encuentra en un notable momento de forma.

## MONTAÑISMO

## Proyecto de instalaciones artificiales

Los clubs deportivos de la Seo de Urgel, Sedis-Kayal, de piragüismo, y el club esquí de fondo del Urgellet y la Cerdana (CEFUC), junto con una representación del Ayuntamiento de esta ciudad, ha solicitado una entrevista con el secretario de Estado para el Deporte, Román Cuyás.

El propósito de la reunión es proponer la creación de una zona deportiva, próxima al casco urbano, que comprendería la construcción de un río artificial para aprendizaje y entrenamiento del piragüismo de agua salada; una pista de roll-sky, para la preparación de los corredores de esquí de fondo en épocas fuera de temporada; circuitos de footing y aeróbic; una playa y otras instalaciones deportivas.

También es posible la instalación de lo que sus promotores han denominado un «rocódromo», reproducción en pequeña escala de una montaña para la iniciación de las técnicas de la escalada.

Este proyecto es ya conocido por José Luis Vilaseca, director

general de Deportes de la Generalidad, que ha dado su aprobación.

Con esta iniciativa se pretende impulsar la promoción de los deportes típicos de la zona pirenaica, además de promocionar la iniciación a jóvenes de todo el país que acudirían a los cursillos que se impartieran en la Seo.

**HE** **HIDROELECTRICA ESPAÑOLA**

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo jueves, día 16 de febrero, en los siguientes centros de transformación, y durante períodos comprendidos dentro de los horarios que se indican:

De 9 h. a 18 h.:

- El Alter y Pla de la Torre I y II (ALMAZORA).

De 9 h. a 14 h.:

- Barranquet (BENICARLO).

Las líneas y cables se considerarán en tensión durante el tiempo anunciado para la suspensión del suministro. Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

**Ballardo**

MUEBLES PARA OFICINAS-ESTANTERIAS  
MAQUINAS OFICINAS

LO TENEMOS  
"CASI" TODO  
PARA SU  
OFICINA

Alcázar de Toledo, 13.  
Tel. 20 28 95 - CASTELLÓN

SARAJEVO-84

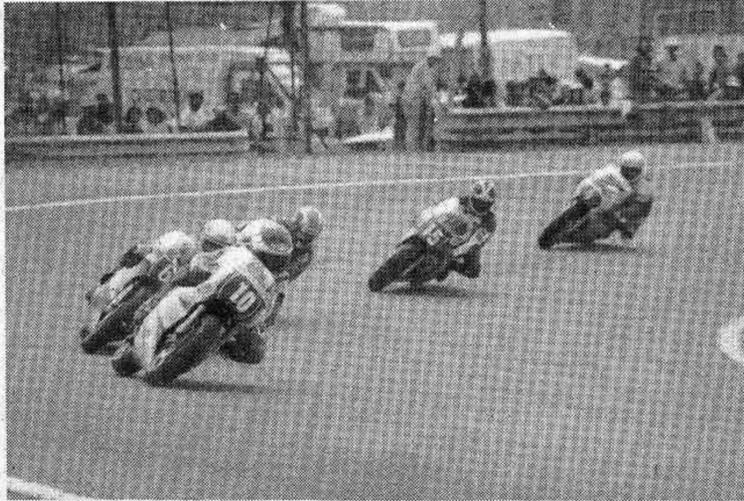
## TRIUNFOS REPARTIDOS EN LA SEPTIMA JORNADA

Más que las tres medallas de oro que se adjudicaron ayer en la séptima jornada de los XIV Juegos Olímpicos de Invierno, hay que destacar el hecho de que el día ha sido excelente, lo que ha contribuido a que las competiciones hayan contado con la asistencia casi masiva del público.

En orden cronológico hay que contar el triunfo del noruego Eirik Kvalfoss en los 10 kilómetros del biatlón, imponiéndose al alemán federal Peter Angerer, al que la crítica especializada daba como amplio favorito apenas unas horas antes de la prueba.

### MOTOCICLISMO

#### CENA DE SOCIOS DEL MOTOCUBO CASTELLON



Se celebró la cena del Moto Club Castellón, reencuentro y reunión plena de éxito en la que ya en principio debemos decir que superó lo previsto de entrada en el número de comensales. Fueron 59 exactamente, lo que viene en línea directa a definir el interés por la misma. Si a ello unimos que entre los comensales se encontraba José Casañ con sus 80 años, Pascual Badía Boix con sus 71, y José Montañez Torrent con sus 69, que pasan al capítulo de socios especiales y de mérito y que ya no pagarán la cuota de 1984 también esto es un punto a tener en cuenta por el amor hacia la primera entidad motociclista de la Región, y una de las punteras de España. En verdad fue una reunión inolvidable por muchos aspectos que resumiremos en su primera parte, en lo ya escrito y otros dos en capítulos aparte.

#### Organización corazón y regalos

La cena transcurrió en un gran ambiente de hermandad y unión de pensamientos para un buen futuro del Moto Club Castellón y a mitad de la misma, primero se procedía a sortear el orden en que saldrían los regalos, números del 1 al 20, y puestos en el bombo los números de los comensales se procedió al sorteo de los mismos que quedaba así: el orden es del uno al 20. Primera Libro-Rabasa-Cano Sr. Badía-Libro Rabasa Cano Sra. Badía, Miniatura Ford Orion de Ford Castellón a Sr. Musné, Obsequio Manels a Sra. de Musné, una bolsa Monfort almacenes a Angel Molina, un chaleco Kawa de Iber-

moto a J.L. Provinciale, lote vino Dispal a Sra. Casañ, lote vino Dispal a Sr. Belenguer, Obsequio Manels a Moliner hijo, Obsequio Manels a Sr. Cuevas, Obsequio Gargallo J.M. Monfort a Sra. Escuder, Cámara Fotográfica de Optica Chiva a Sra. Escuder Juan Antonio, Libro Rabasa Cano a Sr. Quintana, Obsequio Tejidos Folch a Sra. Miravet, Obsequio Talleres Quintana a Pascual Badía hijo, Obsequio Galerías Reverter a Sra. de Molina, Obsequio Casañ a Sr. Espinosa, Obsequio Viarsa una alfombra a Sr. Julián, Lote de vino Dispal a Sra. de Espinosa, lote de vino Dispal a Sra. Musné, tras los premios a los invitados, un tercio de los asistentes logró alguno. El presidente del Moto Club Castellón entregó en color una foto a cada uno de los asistentes que recibieron en su día el diploma de más de 25 años de socios del Club, todo en un gran ambiente.

#### Debate con decisiones

Y aunque sería casi imposible dar un repaso a todas las vivencias de esta interesante cena, no podemos pasar por alto el capítulo de debate y sus decisiones. En primer lugar, con relación a la Carrera del Campeonato de España 1985, todos debemos de aportar con voluntad la busca con patrocinios de firmas comerciales y centros oficiales, tratándose para dicha prueba en plan fijo y como uno de los primeros puntos de vista la presencia de TVE en la prueba Magdalena 1985. Con relación a la prueba Internacional de Trial, ponerlo en marcha, y si en esta edición de 1984 el Campeonato de España, se ubica en término de Benicasim como se espera, en 1985 la misma prueba del Campeonato de España que sería la Internacional a la vez tendría el mismo escenario de Benicasim. Con relación a otros temas, se pretende ganar el Campeonato 1984 de Turismo Montaña haciéndolos incluso en sábados, y un par de buenas concentraciones, en un gran ambiente se celebraba la reunión, pasadas la una de la madrugada.

Escape

### Campeonato nacional de fútbol-sala

## OTRA VICTORIA DEL TODAGRES

En partido correspondiente a la décimoctava jornada de la Liga Nacional, grupo I, se enfrentaron en el Polideportivo Campeón Lloréns el Todagrés Villarreal FS y el Cruz la Joyita de Murcia, con el resultado final favorable a los locales por tres tantos a uno.

Dirigió la contienda el colegiado valenciano Cortés Soriano, con una excelente actuación.

A sus órdenes los equipos formaron así: Cruz la Joyita: Belardo, Villa, Guillén, Alés y Conesa. Después entraron Aya y García.

Todagrés Villarreal FS: Cerisuelo, Hidalgo, Gas, Olegario y Tellols. En la segunda parte entró en juego León.

Goles: 17 minutos. 1-0. Combinación perfecta entre Gas y Olegario que culmina el primero con un disparo raso y junto al poste.

24 minutos. 1-1. Jugada por la izquierda entre Alés y Conesa que dispara por bajo a la red.

35 minutos. 2-1. Rápido contragolpe con balón largo sobre Olegario que aguantando la salida del meta le cruza el balón a las mallas.

37 minutos. 3-1. Córner contra el portal de Cerisuelo que rechaza la zaga local sobre Tellols que se marcha completamente solo, salva la salida a la desesperada del portero Belardo y a puerta vacía cierra el marcador.

Buen partido el que tuvimos ocasión de presenciar entre el Todagrés, que lucha por salir de su peligrosísima situación y el Cruz, en privilegiada posición para jugar las semifinales. Fue un encuentro jugado de

poder a poder con ambos equipos en busca de los dos puntos aunque por caminos diferentes. Mientras el Cruz situaba a sus hombres en un dos-dos, queriendo aprovechar el poder realizador de Conesa y la velocidad del rubio Ales, el Todagrés mantenía una defensa más fuerte con Hidalgo y Gas marcando férreamente a los dos puntas oponentes, quedando Olegario y Tellols para misiones más ofensivas, aunque sin abandonar a su suerte a los zagueros.

#### Velocidad

Así las cosas, el Cruz, con más tranquilidad, era quien mayor tiempo tenía el balón en su poder, pero el Villarreal, que le imprimía mayor velocidad a su juego, cosa que producía una mayor pérdida de balones, era quien más peligros creaba ante el marco oponente, con claras situaciones para Gas, Olegario y Tellols que no llegaron a cristalizar, en especial una de este último con remate a la cruceta.

La mayor predisposición ofensiva villarrealeña se tradujo finalmente en el marcador merced a una jugada de tiralíneas entre Olegario y Gas. Falaban escasamente tres minutos para el intermedio y en este corto espacio de tiempo los murcianos reaccionaron con fuerza, teniendo Cerisuelo que intervenir con mucho mérito en dos coladas de Ales y Conesa con evidente peligro.

De salida en el segundo tiempo el Cruz se lanzó abiertamente sobre el portal villarrealeño, presionando insistentemente lo que produjo un descontrol total en el Todagrés, teniendo su técnico que solici-

tar en pocos minutos dos tiempos muertos para recomponer el equipo y tranquilizar a sus jugadores.

#### Los pimentoneros

Con el empate quisieron los pimentoneros resolver el encuentro a su favor una forma, tal vez, demasiado precipitada y como el Todagrés poco a poco fue retomando el control del juego, supo aprovechar las ansias de gol del Cruz para salir con rapidez al contragolpe, su mejor arma, y resolver incluso con cierta comodidad un partido que en la primera parte ya pudo setenciarse y que en los primeros compases de la segunda se le complicó en grado sumo.

La capacidad de reacción que demostró el Todagrés para superar ese bache de juego fue determinante para la consecución de una victoria totalmente justa y merecida obtenida en buena lid frente a un potente rival al que también le iba mucho en el envite.

En definitiva, pues, importante victoria del conjunto villarrealeño que parece encontrarse ahora en su mejor nivel de juego, lo que hace concebir esperanzas, cara a una recta final que se nos antoja muy complicada con cuatro equipos en el furgón de cola luchando desesperadamente por eludir el descenso, y con confrontaciones directas entre los mismos, realmente decisivas y decisorias.

Destacaron por el Cruz La Joyita Conesa y Belardo.

Por el Todagrés Villarreal FS. Olegario, Cerisuelo y el primer tiempo de Gas.

José Pesudo

## Campeonato local de Empresas



Portuarios, segundo clasificado.

El pasado sábado día 11 y en las instalaciones del Parque Deportivo, se jugó la segunda jornada del Campeonato Local de Empresas, correspondiente a la segunda vuelta que produjo los siguientes resultados:

Portuarios, 0; Río Tinto, 1  
Sintel, 1; Recasa, 1  
Permasa, 3; Bar J. C., 1  
Descansó el Parque Deportivo

En el primer encuentro de la jornada, el que disputaban el Río Tinto y el Portuarios, los dos gallos del grupo, puede decirse que respondió a la expectación despertada deparándonos un gran encuentro con fases de dominio alterno y, lleno de buenas jugadas por ambas partes merecedoras de mejor suerte. La primera parte ya finalizó con el resultado que después sería definitivo de un tanto a

cero favorable al Río Tinto.

La incertidumbre en el resultado final fue el partido Sintel-Recasa, fue un encuentro que vista la marcha del encuentro igual se pudo decidir por uno que por otro equipo, dada la igualdad existente y el dominio ejercido por ambos conjuntos. El empate en todo caso se puede considerar justo.

Cerró la jornada el partido Permasa-Bar J. C. fue un encuentro merecidamente ganado por los del Permasa que ejercieron un dominio mayor, viéndoseles mayor aplomo y seguridad en el campo. El Bar J. C. está sufriendo un bache en su juego que esperamos se reponga, pues de lo contrario tendrá que ir diciendo adiós al título. El resultado final de tres tantos a uno favorable al Permasa

es fiel reflejo de lo ocurrido sobre el campo de juego.

La clasificación después de esta jornada es la siguiente:

1.-Río Tinto, 14 puntos.  
2.-Portuarios, 11. 3.-Bar J. C. 9.  
4.-Permasa, 7. 5.-Recasa, 5.  
6.-Sintel 4 y, cierra la tabla el Parque Deportivo con tan sólo 3 puntos.

Por lo que respecta a la tabla de goleadores ésta está encabezada por J. Salas del Portuarios con 8 goles; seguido por Juan Montero del Río Tinto y P. Magan del Bar J. C. con 5 goles.

Los partidos de la próxima jornada sábado día 18 son los siguientes:

9,30 horas, Bar J. C.-Sintel  
10,30 horas, Recasa-Portuarios  
11,30 horas, Río Tinto-Parque Deportivo.



Con la  
colaboración  
de la

CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE CASTELLON

"SU CASA"

# ESTE ILOGICO MUNDO DE LAS QUINIELAS

**1. REAL SOCIEDAD-VALENCIA.**— Mal panorama tiene el Valencia, metido en la zona comprometida, pese a haber logrado triunfar en los dos campos madrileños. Necesita reducir sus negativos. Visita a una Real que enderezó su ruta. Pronóstico: 1.

**2. CÁDIZ-MÁLAGA.**— «Derby» andaluz bastante claro si consideramos que el Cádiz, colista rezagado, está prácticamente descendido, después de llevar perdidos quince puntos en el Carranza. Pronóstico: X-2.

**3. ZARAGOZA-BETIS.**— Encuentro entre dos conjuntos que aspiran a un puesto en la próxima Copa de la UEFA. Siete puntos lleva perdidos el Zaragoza en La Romareda y cuatro ha logrado fuera el Betis. Pronóstico: 1.

**4. SALAMANCA-REAL MADRID.**— Difícil encuentro para

el Madrid en su lucha por el título después de haber logrado ya fuera trece puntos. El Salamanca, con una posibilidad de eludir todavía el descenso, no puede permitirse un nuevo tropiezo. Pronóstico: X-2.

**5. BARCELONA-VALLADOLID.**— Partido claro, al menos sobre el papel. El Barcelona, que lucha aún por el título, lleva perdidos cinco puntos en el Nou Camp. El Valladolid no está libre de todo peligro de descenso, pese a que fuera sólo lleva logrados cuatro puntos. Pronóstico: 1.

**6. ATLETICO DE MADRID-GIJON.**— Bonito choque a la vista porque los dos equipos están situándose en la parte alta de la tabla, con un Atlético que trata de luchar por el título y un Spórting que busca un puesto para la Copa de la UEFA. Tres puntos llevan

perdidos en casa los madrileños y nueve han logrado fuera los asturianos. Pronóstico: 1.

**7. SEVILLA-MURCIA.**— Mal anda el conjunto sevillista, metido en la zona negativa, mientras que el Murcia está en la positiva. Siete puntos llevan perdidos los andaluces en casa y siete han logrado fuera los murcianos. Pronóstico: 1-X.

**8. OSASUNA-ATHLETIC DE BILBAO.**— Sólo cuatro puntos llevan perdidos en casa los pamplonicas, que están en una zona relativamente tranquila. Reciben ahora a los actuales campeones, que fuera han obtenido trece puntos. Por 1-0 habían perdido los navarros a la ida en San Mamés. Pronóstico: X-2.

**9. MALLORCA-ESPAÑOL.**— En su lucha casi imposible por eludir el descenso, el Mallorca necesita

ganar ahora al Español. Doce puntos llevan perdidos en el Luis Sitjar los insulares, mientras que los barceloneses han logrado seis puntos fuera. Pronóstico: 1.

**10. CARTAGENA-CORUÑA.**— Encuentro interesante entre dos conjuntos igualados y que luchan por alejarse del descenso. Ocho puntos llevan perdidos en casa los cartageneros, mientras los gallegos han logrado cinco fuera. Pronóstico: 1.

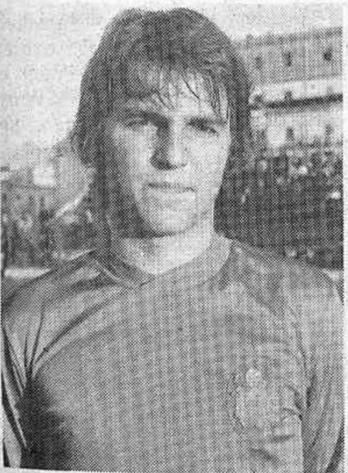
**11. OVIEDO-GRANADA.**— Partido entre conjuntos que aspiran al ascenso, si bien los andaluces están mejor situados en estos momentos en positivos. Los asturianos han perdido siete puntos en el Carlos Tartiere y los andaluces llevan logrados nueve puntos fuera. Pronóstico: 1-X.

**12. PALENCIA-LINARES.**— Lucha entre dos conjuntos metidos

en la complicada lucha por eludir el descenso. Diez puntos llevan perdidos en casa los palentinos y cuatro empates han obtenido fuera los linarenses. Pronóstico: 1.

**13. HUELVA-CASTELLON.**— Duelo entre dos conjuntos irregulares, que han mejorado últimamente, aunque mejor los onubenses, situados en la zona positiva, pese a los nueve puntos ya perdidos en casa. El Castellón no está fuera de peligro, ni mucho menos, habiendo logrado siete puntos fuera. Pronóstico: 1-X.

**14. CELTA-TENERIFE.**— Los tinerfeños, que partían como aspirantes al ascenso, están metidos de lleno en la zona de peligro, pese a los cinco puntos logrados fuera. El Celta, bien situado para luchar por el ascenso, sólo ha perdido cuatro puntos en Balaidós. Pronóstico: 1.



## SISTEMAS POPULARES

*Cuatro partidos a variante triple y cuatro a variante doble, en sistema reducido al doce*

Este sistema se realiza en 36 columnas y su garantía es del 2,77 por 100 para el 14, del 25 por 100 para el 13 y del 100 por 100 para el doce, siempre que no se tengan fallos ni en los dobles ni en los fijos.

PRONOSTICO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Real Sociedad-Valencia...lx	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111
2. Cádiz-Málaga.....lx2	111111xx	xxxx2222	22111111	22111111	xxxxxx22	2222	22111111	xxxxxx22	2222	22111111	xxxxxx22	2222	22111111	xxxxxx22
3. R. Zaragoza-R. Betis.....1	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111
4. Salamanca-R. Madrid..... x2	xxxxxx22	2222xxxx	xx222222	xxxxxx22	2222	2222	xxxxxx22	2222	xxxxxx22	2222	xxxxxx22	2222	xxxxxx22	2222
5. Barcelona-R. Valladolid...1	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111
6. At. Madrid-Gijón.....lx	x1x1x1x1													
7. Sevilla-R. Murcia.....1	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111
8. At. Osasuna-At. Bilbao.....lx2	11111122	2222xxxx	xxxxxxx	22222211	1111	1111	22222211	1111	1111	22222211	1111	1111	22222211	1111
9. R. Mallorca-Español.....lx2	12xx2112	xx2112xx	2112xx21	12xx2112	xx21	xx21	12xx2112	xx21	xx21	12xx2112	xx21	xx21	12xx2112	xx21
10. Cartagena-D. Coruña.....lx	111xxx11	1xxx111x	xx111xxx	111xxx11	1xxx	1xxx	111xxx11	1xxx	1xxx	111xxx11	1xxx	1xxx	111xxx11	1xxx
11. R. Oviedo-Granada.....1	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111
12. Palencia-Linares.....lx2	1x21x21x	21x21x21	x21x21x2	1x21x21x	x1x2	x1x2	1x21x21x	x1x2	x1x2	1x21x21x	x1x2	x1x2	1x21x21x	x1x2
13. R. Huelva-Castellón.....1	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111
14. R. Celta-Tenerife.....1	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111	11111111
Apts.....	8	8	8	8	4	4	8	4	4	8	4	4	8	4

### RESULTADO ANTERIORES

PARTIDOS QUINIELA	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	J. G. E. P.
1. R. SOCIEDAD-VALENCIA	1-2	0-0	1-0	2-1	3-2	1-0	1-1	2-2	1-1	1-0	0-0	2-1	4-1	2-0	14 8 5 1
2. CÁDIZ-MÁLAGA	-	-	-	-	-	-	3-3	-	-	1-1	-	0-1	-	-	3 0 2 1
3. ZARAGOZA-BETIS	-	-	-	3-2	-	2-1	1-2	2-1	-	-	5-1	2-0	3-3	2-0	8 6 1 1
4. SALAMANCA-R. MADRID	-	-	-	-	-	0-0	0-0	0-1	2-1	1-1	1-1	1-3	-	0-0	8 1 5 2
5. BARCELONA-VALLADOLID	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2-1	3-1	3-0	3 3 0 0
6. A. MADRID-GIJON	-	2-0	1-0	0-1	2-0	2-2	2-2	-	5-1	0-0	1-3	0-0	1-1	2-1	12 5 5 2
7. SEVILLA-MURCIA	-	-	-	1-1	-	-	-	-	-	-	-	1-0	-	-	2 1 1 0
8. OSASUNA-A. BILBAO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2-0	0-2	2-2	3 1 1 1
9. MALLORCA-ESPAÑOL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	- - - -
10. CARTAGENA-CORUÑA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1-1	1 0 1 0
11. OVIEDO-GRANADA	-	-	-	3-0	3-0	-	3-0	2-0	1-0	-	0-2	1-1	-	-	7 5 1 1
12. PALENCIA-LINARES	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1-0	-	0-1	2 1 0 1
13. R. HUELVA-CASTELLON	-	-	-	-	-	1-2	4-1	2-0	2-0	-	1-1	1-1	-	5-3	7 4 2 1
14. CELTA-TENERIFE	-	-	-	-	-	-	0-1	-	2-0	-	-	3-1	-	-	3 2 0 1

## EL DNI SERA NECESARIO PARA RECIBIR ASISTENCIA SANITARIA EN LA SEGURIDAD SOCIAL

A partir de hoy se exigirá el Documento Nacional de Identidad junto a la cartilla médica en los ambulatorios y demás centros asistenciales de la Seguridad Social, de toda España.

Según el INSALUD, con esta medida se pretende corregir la desviación de recetas de prescripción farmacéutica que son fraudulentamente utilizadas hacia el mercado negro y hacia personas que no tienen derecho a esa prestación.

Con la disposición que entre en vigor hoy, el titular o el beneficiario que acude a la consulta, o que acompaña a un menor, deberá presentar su documento de identidad junto con la cartilla de asistencia médica.

Esta medida, que legalmente ya estaba en vigor pero que no se aplicaba, ha sido recordada al personal del Instituto Nacional de la Salud (INSALUD) mediante una circular.

## Un minuto para cada enmienda de la LODE

El presidente del Senado, José Federico de Carvajal, reducirá a un minuto la duración de la defensa de cada una de las 4.376 enmiendas presentadas a la LO-DE.

El objetivo es que el proyecto de ley pueda ser debatido dentro de los dos meses de plazo que establece la Constitución.

El acuerdo fue adoptado por el presidente de la Cámara una vez oída la mesa y junta de portavoces, que se pronunciaron a favor de reducir la duración de los turnos de defensa de las enmiendas y de no permitir turnos de réplica.

El acuerdo faculta al presidente para efectuar durante el debate mayores reducciones aún en la duración de los turnos y para otorgar, cuando lo considere oportuno, la posibilidad de que intervengan los portavoces de los diferentes grupos.

Si a lo largo del debate de la LODE se viera que es imposible concluirlo dentro del plazo que establece la Constitución, la mesa y junta de portavoces estudiaría una nueva fórmula.

Esta ordenación del debate fue decidida con el amplio consenso de los grupos parlamentarios, desechándose una primera fórmula propuesta por el presidente de la Cámara debido a la oposición del grupo popular.

La fórmula del presidente del Senado era un proyecto de norma suplementaria del reglamento, según la cual se otorgaba la atribución de disponer la agrupación de enmiendas para su discusión y de realizar votación conjunta.

Los miembros de la ponencia de la LODE se reunieron ayer para declararse formalmente constituidos y aplazar el inicio de los trabajos hasta el próximo jueves.

## Desde Panamá

### Los etarras no han solicitado el visado para Venezuela

El ministro venezolano de relaciones interiores, Octavio Lepage, negó ayer de forma categórica que los seis «etarras» deportados por Francia a Panamá hayan solicitado ir a Venezuela.

En torno a los seis vascos desterrados por el gobierno de François Mitterrand circularon diferentes versiones en cuanto a su destino final.

Ahora presumiblemente se encuentran en Panamá «en tránsito», aunque también se dijo que ya están en otro país de este continente.

Lepage aclaró, sin embargo, que en el supuesto caso de que haya alguna petición de visa por parte de los «etarras», se haría previamente un análisis sobre la conveniencia o no del otorgamiento.

El ministro nicaragüense del Interior, Tomás Borge, manifestó que su país no ha recibido ninguna solicitud del Gobierno español para dar asilo a seis etarras expulsados de Francia.

Borge hizo esta declaración durante su estancia de 50 minutos ayer en el aeropuerto de Madrid-Barajas, mientras efectuaba una escala técnica del viaje Managua-París, ciudad donde representará a su gobierno en los funerales del escritor Julio Cortázar.

El ministro nicaragüense dijo también que su gobierno no interviene en asuntos internos de otros países pero subrayó «que Nicaragua tiene la voluntad de no permi-

tir ninguna actividad que vaya en contra de la seguridad de España».

Mi gobierno cree que es necesaria una mejor y más estrecha relación y coordinación con el Ministerio del Interior español para evitar malos entendidos y piensa en la necesidad de destacar un representante en España para establecer una relación más sostenida bilateral en el ámbito de la seguridad.

### ETA regresa a Líbano

Miembros de la organización terrorista vasca «ETA» podrían haber regresado a los campos de entrenamiento libaneses, afirma un periodista israelí.

Shefi Gabay, en un artículo en el periódico «Maariv», dice que casi todas las organizaciones terroristas más importantes del mundo han regresado a Líbano.

«Terroristas internacionales y miembros de organizaciones izquierdistas clandestinas, que se diseminaron con los palestinos luego del «éxodo de Beirut», en agosto de 1982, vuelven ahora discretamente, con autorización del servicio de inteligencia sirio, al Valle de la Bekaa y a la región de Trípoli».

El periodista israelí añade que la «OLP» ayudó, entre otros, al «Ejército Rojo Japonés», al «Ejército para la liberación de Armenia», a las «Brigadas Rojas» italianas y a «ETA».

## Elecciones Vascas. Quinta jornada

# ESTALLO UN ARTEFACTO EXPLOSIVO AL TERMINAR UN MITIN DE FRAGA

Un artefacto estalló cinco minutos después de que el presidente de Coalición Popular, Manuel Fraga, terminara de dar un mitin en un instituto de Zarauz.

A las 20.30 horas de ayer noche, cuando el presidente de AP se encontraba firmando libros del programa de Gobierno de la coalición popular, se produjo la explosión.

El artefacto, de unos 250 gramos de explosivo, estaba colocado en el exterior del edificio. Había sido adosado a una de sus paredes que coincide, en la parte interior, con un pasillo distante unos 75 metros del lugar en el que se encontraba Fraga Iribarne y unos cincuenta simpatizantes.

Como consecuencia de la onda expansiva, se desprendieron algunos ladrillos de la fachada, así como parte de una cornisa. No se produjeron heridos.

Inmediatamente, artificieros de la Guardia Civil se trasladaron al lugar para inspeccionarlo y tratar de determinar el tipo de explosivo utilizado.

Tanto el presidente de AP como las personas que le acompañaban abandonaron el lugar con tranquilidad y se trasladaron a un restaurante de la localidad.

Fraga y sus acompañantes celebraron con una cena el final de la primera etapa de su campaña en las elecciones vascas. De esta forma dio por finalizada su visita de cinco días en el País Vasco.

### Retos

Por lo demás al alcanzarse el primer tercio de la campaña electoral vasca, los candidatos comienzan a retar a sus oponentes a debates en los que puedan explicar con detalle los programas electorales.

Txiki Benegas fue el primero



que desafió a Carlos Garaicoechea a celebrar un debate de «tú a tú» y ayer fue Jaime Mayor Oreja, candidato de la Coalición Popular, quien retó a los números uno del PNV y del PSE-PSOE.

En esta misma línea, Herri Batasuna emplazó a nacionalistas y socialistas a un debate público sobre la viabilidad del programa económico de la coalición Abertzale, en el que se proponen la creación de 200.000 puestos de trabajo mediante la reforma de la Constitución, del Estatuto de Autonomía y la aplicación de la llamada alternativa «KAS».

En respuesta al primer reto de Benegas, Garaicoechea comentó que se lo pensará, aunque no parece probable que se produzcan en la práctica ninguno de estos debates públicos y se quede todo en «agua de borrajas».

Jaime Mayor Oreja lanzaba su reto en la localidad guipuzcoana de Azpeitia. «Propongo este debate —dijo— pues pienso que tenemos que dejarnos de zancadillas, de tarascadas y de agresiones y hacer lo que se debe hacer en una

campaña electoral, que es debatir los grandes temas del País Vasco».

Benegas fue más explícito al señalar en su visita al barrio de el Pilar de Vitoria que «espero que Garaicoechea, en lugar de atacar a los demás, explique cuál es su programa para los próximos cuatro años, con el fin de que en la actual confrontación electoral pueda debatirse el futuro de este país».

Este ambiente de reto se une a las diversas denuncias presentadas ante la Junta Electoral por irregularidades en la campaña electoral.

Mientras el PNV denuncia que el Movimiento Comunista «EMK» provocó la suspensión de un mitin en Andoain, este grupo político denuncia ante la Junta la detención de 21 militantes cuando pegaban carteles con el texto «que se vayan a la mierda».

Los socialistas, por su parte, denuncian el ataque sistemático de los «fascistas de Herri Batasuna» y la coalición Abertzale denuncia a su vez «constantes atropellos» y acusan a la Policía de arrancar carteles.

La jornada electoral en Alava se caracterizó por la calma, a pesar de que se celebraron casi el mismo número de mítines que durante el fin de semana.

En Guipúzcoa, los socialistas presentaron el programa en Tolosa y los nacionalistas realizaban otros actos en Bergara, donde intervino Garaicoechea.

En Vizcaya hubo también numerosos actos electorales durante la jornada. Destacó el protagonizado por Florencio Arostegui, de Coalición Popular, que dijo que «el PSOE no ha encontrado su sitio».

## Crónica política

### Comenzó el debate de la reforma administrativa

La presentación y defensa en el Pleno del Congreso de los Diputados, por parte del ministro de la presidencia, Javier Moscoso, del proyecto de ley de Reforma de la Administración Pública, dio vía libre al debate sobre este proyecto decisivo, que afecta a uno de los sectores básicos del Estado. A su llegada al congreso el ministro fue explícito al afirmar que la ley «no va contra nadie, sino que se hace con todos», y al recabar un acuerdo con la oposición, de la que esperaba según dijo, una actitud favorable al diálogo. A decir verdad, es ta actitud comenzó a evidenciarse, parcialmente, desde las primeras horas de la tarde. Los grupos nacionalistas retiraron las dos enmiendas que habían presentado para la devolución al gobierno del proyecto de ley, según informaron sus portavoces, Miguel Roca y Marcos Vizcaya, si bien continuaron manteniendo las enmiendas parciales al articulado. Sainz de Cosculluela, portavoz socialista, afirmó que se había garantizado a ambos grupos «que la reforma no es un proyecto doctrinal ni de partido» lo que explicaba el cambio de actitud de aquellos. Quedaron pendientes únicamente, en consecuencia, las enmiendas de devolución y de sustitución planteadas por la oposición mayoritaria y por los diputados comunistas. En cualquier caso, la actitud mantenida por el grupo socialista y por los parlamentarios de la Coalición Popular hace presagiar la llegada a un punto de acuerdo, consistente en que la oposición mayoritaria reduzca su maximalismo y a que los socialistas incorporen varias enmiendas populares. El gobierno es consciente, sin ninguna duda, de la trascendencia de este proyecto de ley, centrado en una materia —la Administración— que, al igual que la política de defensa, no es susceptible de asumir cambios tajantes al hilo de los resultados periódicos de las elecciones generales.

### Beligerancia sobre la LODE

Donde no parece posible, a estas alturas, que pueda sustanciarse consenso alguno es en materia educativa. A escasos días del debate definitivo en el

Palacio del Senado sobre el proyecto de Ley Orgánica del Derecho a la Educación (LODE), distintos ámbitos sociales afilan sus armas preparando las medidas de presión encaminadas a hacer imposible la viabilidad de la ley. La confederación católica de padres de familia y padres de alumnos, a través de su presidente, Carmen de Alvear, quien ofreció este martes una rueda de prensa, ha informado de que el pasado fin de semana representantes de 975 asociaciones de padres de alumnos, se encerraron en diversos colegios como protesta contra la LODE. La Federación, apoyándose en un escrito firmado al parecer, por las citadas asociaciones, solicitará entrevistas con el presidente del gobierno, a fin de recabar la constitución de un «pacto escolar», y con el Defensor del Pueblo, de quien se solicitaría la presentación de un recurso de inconstitucionalidad en el supuesto de que la LODE sea definitivamente aprobada. Igualmente, Carmen de Alvear señaló que el próximo 25 de febrero tendrá lugar en Madrid una nueva manifestación contra el proyecto de ley.

Manuel Gómez García

### Hoy, Consejo de Ministros deliberante

El Consejo de Ministros de hoy tendrá carácter deliberante, por lo que no está previsto, en principio, que se adopte ningún tipo de decisión.

Se espera que la delegación española que asistió a la reunión de Rambouillet informe sobre sus resultados y que se analice la situación del proceso de integración español en la Comunidad.

A la «cumbre» hispano-francesa asistieron los ministros de Asuntos Exteriores, Fernando Morán; de Economía y Hacienda, Miguel Boyer; de Industria, Carlos Solchaga, y de Agricultura, Carlos Romero.

**Segurado decidirá el viernes si presenta su candidatura**

## La presidencia de la CEOE divide a los empresarios

El presidente de la Confederación Empresarial Independiente de Madrid (CEIM), José Antonio Segurado, ha aplazado 72 horas su decisión sobre si se presenta como candidato a la presidencia de la CEOE.

Segurado dijo a los periodistas que la junta directiva de «CEIM» le había propuesto como candidato, aunque la decisión final será personal. «No obstante —dijo— según informes que obran en nuestro poder, la candidatura de «CEIM» no será la favorita del Gobierno».

Segurado afirmó que desde el día de la comisión ejecutiva de CEOE, no ha tenido ningún contacto con representantes de la gran patronal.

Afirmó Segurado que se ha violado «un pacto entre caballeros, ya que la decisión de presentar a Cuevas me fue comunicada dos minutos antes de iniciarse el Comité Ejecutivo de CEOE y yo había pedido hablar con Ferrer un cuarto de hora antes para mostrar mis propuestas».

Tras señalar que no existe incompatibilidad entre la presidencia de «CEIM» y la de «CEOE», Segurado dijo que «siempre hemos defendido la unidad empresarial y con esto, no creo que rompamos nada. Si es así —añadió—, será por un defecto de forma, pero cada uno debe asumir su responsabilidad».

Indicó que no ha habido ruptura con CEOE, «pero sí un idilio menor. Sería negar la evidencia que desde hace un año es así».

## Los parados se encerraron en Moratalla (Murcia)

Varios centenares de desempleados agrícolas se han encerrado en el Ayuntamiento murciano de Moratalla en protesta por el elevado índice de paro que padece la población.

Los encierros empezaron el lunes por la mañana y proseguirán, dijeron los encerrados, hasta que las autoridades no reconozcan la dificultades económicas que sufren e intenten solventarlas.

Antonio Arias, alcalde de Moratalla, declaró a «Efe» que la mayor parte de la población laboral se dedica a las faenas agrícolas.

Para la primera autoridad municipal «nuestra situación es mucho peor que la de los municipios andaluces. Vivimos todo el año de 20 días de recolección de la fruta y la vendimia francesas».

Los comercios, colegios y otras entidades se sumaron a un paro de 3 horas, y se anunció un paro general de 24 horas para hoy.

Moratalla, con cerca de diez mil vecinos, tiene una extensión de unos mil kilómetros cuadrados, y la economía tradicional del municipio ha sido el aprovechamiento del monte, que actualmente no ofrece la rentabilidad que ofrecía en épocas pasadas.

Trescientos cincuenta mil trabajadores salieron a la calle

# VIGO VIVIO UNA JORNADA DE HUELGA GENERAL CONTRA EL DESMANTELAMIENTO INDUSTRIAL

Bajo el lema «Movilización, no al desmantelamiento industrial», más de 350.000 trabajadores se dieron cita ayer en las calles de Vigo en una jornada de huelga general que ha sido calificada de «histórica» por amplios sectores sindicales y políticos.

La huelga general, convocada por las centrales sindicales Comisiones Obreras (CCOO), Unión General de Trabajadores (UGT) e Intersindical, se inició a las cero horas con la paralización de toda actividad no sólo en la ciudad de Vigo, sino también en 17 municipios de la comarca.

Durante la noche se formaron diversos piquetes de trabajadores para controlar que el cierre de establecimientos y en algunos casos se produjeron algunos incidentes, por la actuación según explicó el alcalde de Vigo, Manuel Soto, de grupos minoritarios partidarios de la violencia.

A primeras horas de la mañana se instalaron las primeras barricadas en los accesos a Vigo por carretera. La ciudad también quedó aislada por vía férrea al detenerse todos los trenes en la estación de Orense, al tiempo que el aeropuerto de Peinador se cerró al tráfico.

Sobre las diez de la mañana empezaron las concentraciones de trabajadores y representaciones de todos los sectores industriales en crisis en diferentes puntos de la ciudad, para dirigirse luego a la zona del Calvario, desde donde partió la manifestación.

Según fuentes municipales, el número de participantes en la ma-

nifestación fue de 300.000 personas, mientras los organizadores daban a última hora la cifra de 400.000, lo que constituye todo un «récord» en la comarca de Vigo.

Hubo solidaridad total por parte de todos los sectores, que secundaron en un 90 por ciento la jornada de huelga. Cerraron más de medio centenar de empresas, todos los bancos, organismos oficiales, colegios, centros universitarios, hoteles, bares, puerto, no funcionaron los transportes públicos, y hospitales y teléfonos lo hicieron con los servicios mínimos.

El alcalde de Vigo, el socialista Manuel Soto, permaneció durante todo el tiempo en su despacho del palacio municipal, donde mantuvo una reunión con los concejales de su grupo. «Estamos tranquilos y conscientes —dijo— de que estamos haciendo lo mejor para el pueblo de Vigo».

Ignacio Marín, secretario del metal de CCOO, señaló a Efe que «un proceso de reconversión mal llevado puede dar origen a una gran movilización general en toda España».

Tras dos horas de manifestación se leyó un comunicado conjunto en el que los trabajadores «acusaron al gobierno de pasividad en afrontar la situación de la comarca de Vigo, donde uno de cada tres trabajadores está en paro».

Exigen también una política de inversión pública en la creación de empleo, frenar el desmantelamiento industrial, ampliación de las prestaciones por desempleo y



La manifestación recorrió las calles de Vigo

la creación de infraestructura industrial de comunicaciones y de servicios sociales.

La jornada de huelga tuvo también amplio eco y apoyo en diferentes ciudades de Galicia, como Orense y su provincia, donde también cerraron comercios, bancos, cafeterías, oficinas e industrias, al tiempo que más de 1.000 personas se concentraron en el parque de San Lázaro en contra del desmantelamiento industrial.

En La Coruña hubo paro total en la empresa Intelsa, y parciales de una y media horas en más de 10 empresas. El Gobierno Civil, en nota oficial, dice que la incidencia de la huelga ha sido muy pequeña y que no afectó a ninguna empresa grande, ni al puerto.

En Ferrol, trabajadores de Astano se manifestaron a media tarde en contra de la reconversión y según datos de la policía municipal, el número de manifestantes fue de 4.000 personas.

En Lugo secundaron la huelga general los centros de enseñanza, y mientras los bancos tuvieron que retrasar varias horas la apertura al encontrarse las cerraduras taponadas con palillos y silicona.

En Pontevedra, el Ayuntamiento aprobó una moción de apoyo a la jornada de huelga general, que fue secundada por bancos, centros de enseñanza y residencia sanitaria, convocándose una manifestación por la tarde.

El Ministerio de Trabajo se niega a la negociación de un acuerdo marco

## COMIENZAN LAS MOVILIZACIONES Y PAROS EN LAS EMPRESAS PUBLICAS

A partir de hoy, con un paro de 24 horas en las empresas públicas del sector de químicas, dos horas en Construcciones Aeronáuticas, S. A. (CASA), una hora de paro en SEAT y una concentración ante la sede del Instituto Nacional de Industria, se inicia la serie de movilizaciones convocadas por Comisiones Obreras en las empresas del sector público, como medida de presión en la negociación de los convenios colectivos. En días sucesivos otros sectores se irán incorporando a las movilizaciones, entre ellos el de transportes, que, en el caso de Renfe, con una oferta de subida del 6 por ciento, hará paros de dos horas de duración por convocatoria de su Comité Intercentros los días 29 de

febrero, 2, y 9 de marzo. En Iberia, con una oferta del 6 por ciento, se llevarán a cabo movilizaciones y paros de tres y cuatro horas por turno los días 22, 23, 29 y 1 de marzo y jornadas de aplicación estricta del reglamento durante los días 21 a 24, 28 y 29 de febrero y uno y dos de marzo. Acciones parecidas están previstas en Aviaco y en cuanto a la empresa municipal de transportes y metro de Madrid, llevarán a cabo movilizaciones los días 22 y 27 de febrero y dos de marzo.

El secretario general de Comisiones Obreras, Marcelino Camacho, se ha dirigido por carta en dos ocasiones al ministro de Trabajo, Joaquín Almunia, una de ellas el 26 de diciembre y la otra el

treinta del mismo mes, solicitando la apertura de una mesa de negociación de las empresas públicas sobre la negociación colectiva de 1984, «a fin de fijar de las condiciones de trabajo, salariales, de empleo, inversiones, participación sindical, etc., en que se van a mover las empresas dependientes del estado».

En ambas ocasiones la respuesta del ministro ha sido la misma, en el sentido de no considerar necesario participar en ninguna mesa de negociación. «Como usted conoce, señalaba el ministro Almunia, en una de sus cartas a Marcelino Camacho, el gobierno ha hecho públicas hace varios meses sus previsiones económicas para el próximo año, enmarcadas

en el objetivo central de nuestra política socioeconómica, que es la creación de empleo. Dichas previsiones son compatibles con un incremento salarial por persona ocupada del 6,5 por ciento. Más allá de esta afirmación, el Gobierno no pretende interferir en la libre autonomía de las partes sociales de cara a las orientaciones de la próxima negociación colectiva, si bien es evidente que de los incrementos salariales que se fijan en los convenios pueden derivarse, en el caso de que difieran del promedio de la cifra antes apuntada, consecuencias que obliguen al gobierno a revisar sus previsiones iniciales en materia de inflación, crecimiento y empleo».

Ch. G.

## El economista Galbraith pronunció una conferencia en Barcelona

España no tiene problemas económicos diferentes a los del resto de viejos países industriales, dijo en rueda de prensa el economista norteamericano John K. Galbraith.

«No es mi propósito —precisó— dar soluciones para la economía española porque no la conozco muy bien, pero creo que se beneficiará de la recuperación de la economía norteamericana y sabrá resolver los problemas del paro y de la inflación».

Espero —añadió— que esto se produzca con Mondale como presidente de Estados Unidos y por la buena política del presidente González en España».

Caracterizó el momento económico actual en los países de la OCDE como de disminución masiva de la industria pesada como la del acero, textil, y construcción naval.

El futuro económico de estos países lo centró en el desarrollo de la alta tecnología, el diseño y los servicios y puntualizó que «no debemos caer en el error del hombre inteligente que piensa que la mejor industria es la del automóvil o la del acero porque está totalmente equivocado».

John K. Galbraith pronunció ayer tarde una conferencia bajo el lema «visita a un futuro próximo: el año 2000», con la que se presentarán las Jornadas Internacionales sobre prospectiva del año 2000, organizadas por la Fundación Caja de Pensiones.

En el transporte público de Barcelona

## Pincharon las ruedas de los autobuses para protestar por el aumento de tarifas

Entre 20 y 30 autobuses han resultado con las ruedas pinchadas por quienes así protestan por la entrada en vigor ayer, mañana, de las nuevas tarifas del transporte público en Barcelona.

Según ha informado a Efe fuentes de la Guardia Urbana, la mayor actividad de los piquetes no está detectada en ningún punto concreto de la ciudad, aunque se apreció cierta virulencia de los mismos desde primeras horas de la mañana.

Fuentes de la Jefatura Superior de Policía señalaron que no poseen datos concretos de estas acciones aunque tienen conocimiento de la actividad de los piquetes «pincha ruedas» y se incrementó la vigilancia en las calles de la ciudad.

Por otra parte, persiste la iniciativa de la Federación de Asociaciones de Vecinos, consistente en utilizaciones alternativa de metros y autobuses en horario de mañana y tarde, y otras medidas similares, que demuestren una baja en la utilización de tales transportes.

## CRONICAS CON NOMBRE

## CEE: SE APROXIMA EL ULTIMO ACTO

Parece seriamente confirmada la voluntad francesa de propiciar la entrada de nuestro país en el Mercado Común, la gira de Mitterrand por las diferentes capitales europeas contiene el tema de la ampliación de la comunidad. La reciente reunión de ministros españoles y franceses en Rambouillet también ha abordado de manera concreta la cuestión. Todo parece, pues, a punto para que en el próximo consejo de ministros de la Comunidad se abra la negociación definitiva con España, con calendario de por medio. Una negociación que habrá de estar terminada el 30 de septiembre, con la adhesión prevista para el 1 de enero de 1986.

Estos son los planes. Lo que ocurre es que los condicionamientos, pese a la voluntad gala, son importantes. El Mercado Común ha aceptado la tesis española de que nuestro gobierno negocia con la comunidad paralelamente a los intentos de esta de resolver sus graves problemas internos.

Hay que resaltar dos cosas. Primero, el documento negociador que la CEE presentará a España se sabe que será extremadamente duro en los temas pesquero, frutas, hortalizas y vino.

Madrid va a tener que pasar por el aro de unas condiciones asfixiantes, porque Francia sigue insistiendo en defender los intereses de sus agricultores sureños.

Pero parece que en la cumbre de Rambouillet se ha avanzado en los términos de un acuerdo en esos capítulos.

Por otro lado, la Administración española se ha guardado muy mucho de lanzar las campanas al vuelo. No sólo por la dureza de las condiciones exigidas, sino porque, en el fondo, todo sigue en juego. Si en la reunión de jefes de Estado europeos de Bruselas, en marzo próximo, no se llega a unos acuerdos mínimos que resuelvan o al menos palien la crisis interna de la CEE, el tema de la ampliación quedará una vez más congelado. Con razón señalaba un portavoz español de Asuntos Exteriores: «Difícilmente ingresaremos en una comunidad en quiebra y difícilmente ésta nos franqueará sus puertas si antes no ha resuelto sus conflictos internos».

Las espadas continúan en alto, igual que la incertidumbre. ¿Será capaz Mitterrand de poner orden en el seno de la Comunidad? Todo depende finalmente de su gestión. Lo que no cabe negar al presidente francés den estos momentos es voluntad política constructiva. Los españoles tendremos que aceptar exigencias agrícolas duras y además habremos de seguir esperando lo que ocurra en Bruselas, último acto quizá de nuestra posible adhesión al club europeo.

José Antonio Gabriel y Galán

## PARLAMENTO EUROPEO DEBATIRA POR URGENCIA INGRESO ESPAÑA

El Parlamento Europeo debatirá, por el procedimiento de urgencia, la adhesión de España a la Comunidad Económica Europea (CEE), esta semana en Estrasburgo.

Presentada por el grupo socialista (el más numeroso, con 125 parlamentarios), la resolución urge a la Comisión y al Consejo de Ministros (órganos ejecutivo y de decisión, respectivamente) de la CEE que «hagan todo cuanto esté en sus manos» para que las negociaciones para la adhesión de España «concluyan lo antes posible».

Esta resolución reitera las anteriores de enero y mayo de 1979, noviembre de 1981 y 1982 y junio de 1983.

## Apresados dos pesqueros portugueses

Patrulleras españolas de vigilancia apresaron la madrugada de ayer dos pesqueros portugueses que faenaban en aguas próximas a Vigo, confirmaron a Efe fuentes oficiales.

Estos dos pesqueros, acusados de faenar sin licencia, son el «Ancora» y el «Ancora Praia», este último, reincidente.

## Portugal: Multa de dos millones a pesquero español

El patrón del pesquero español «Manolo Sibón» pagó voluntariamente una multa de casi dos millones de pesetas que le fue impuesta por las autoridades marítimas del Puerto de Leixoes (Oporto), se informó ayer, martes.

El pesquero fue apresado en la noche del domingo por una patrullera portuguesa cuando faenaba en condiciones ilegales en la costa norteña frente a Espinho, 20 kilómetros al Sur de Oporto.

Las autoridades incautaron las 40 cajas de pescado que llevaba el «Manolo Sibón», las cuales fueron vendidas en pública subasta.

Ayer entró en vigor la nueva reglamentación de pesca en aguas portuguesas, que autoriza a las comandancias de los puertos la aplicación directa de multas a los pesqueros infractores, cuyos patronos deberán abonar cantidades hasta cinco veces más que ahora.

■ **Maniobras navales en aguas del Estrecho.**— Nueve unidades de combate de la Armada española, escuadrillas de helicópteros de la base de Rota y aviones de patrulla marítima procedentes de la Parra (Jerez de la Frontera) participan en las maniobras «Patrex», iniciadas anteayer en aguas del Sur de la Península.

Los navíos en operaciones, que constituyen dos bandos en combate teórico, son el destructor «Alcalá Galiano» el patrullero de altura «Nautilus» y los patrulleros-cañoneros «Alsedo», «Barcelón», «Lazaga», «Cadalso», «Bonifaz», «Cándido Pérez» y «Acevedo».

Las maniobras desarrollan el supuesto de que las fuerzas del «Bando Naranja», ante una fuerte vigilancia ofensiva de superficie y aérea por parte del «Bando Azul», intentan romper el dispositivo y pasar a aguas del estrecho de Gibraltar desde Poniente a Levante.

Establece una cuota de captura de merluza de 7.900 toneladas

## ESPAÑA FIRMO EL ACUERDO PESQUERO CON LA CEE

La Comunidad Económica Europea y España concluyeron ayer la negociación del plan de pesca para el presente año.

El acuerdo fue firmado en la capital belga por Luis Javier Casanova, director general de Relaciones Pesqueras Internacionales, y Eamonn Gallagher, director general de pesca de la Comisión Europea.

El acuerdo concede a España 7.900 toneladas de merluza (con 106 licencias), 5.000 toneladas de rape y gallo, y 16.260 para el conjunto de «especies asociadas».

El acuerdo, al que se ha llegado tras dos días de negociaciones, establece una cuota de captura de merluza de 7.900 toneladas para la flota de altura, frente a las 7.000 que ofrecía la CEE como base de partida de la negociación.

En términos proporcionales esta cuota representa 106 licencias para todo el año, que en la práctica se convierten en unas 130 al haber transcurrido ya los dos primeros meses de 1984.

Por lo que respecta a las

autorizaciones para la pesca de especies asociadas, el acuerdo establece para este tipo de especies una escala de porcentajes proporcionales por zonas.

En la zona VIII (aguas francesas) el porcentaje ha quedado fijado en el 10 por ciento, en un 32,7 por ciento en la zona VII (aguas irlandesas y británicas) y en un 24,8 por ciento en la zona VI que comprende exclusivamente aguas de Irlanda.

La CEE, que condiciona este acuerdo a una reducción en los derechos compensatorios para la entrada de pescado comunitario en España, se ha comprometido además a estudiar para su posible revisión el coeficiente de conversión entre arrastres y palangreros, actualmente fijado en una licencia por cada barco, mientras que hasta noviembre del año pasado el coeficiente era de 0,45 y anteriormente de 0,33.

## Satisfacción sector

El sector pesquero español recibió con «satisfacción» el

contenido del plan de pesca de la flota española para 1984 firmado ayer en Bruselas.

El secretario general de la Federación Nacional de Armadores de Buques de Pesca, Germán Álvarez Castellanos, declaró a Efe que «el volumen de captura de merluza autorizado (7.900 toneladas) es superior al que podía imaginarme».

Para el representante de los armadores las condiciones establecidas en el Plan de Pesca de 1984 suponen, en lo que al sector pesquero se refiere, un «espaldarazo comunitario» a la adhesión española a la CEE.

Juzga también positivo el reparto de 106 licencias que, en la práctica, se convertirán en 130.

En opinión de Álvarez Castellanos, el sector va a acoger con especial satisfacción el reparto de cuota para las especies asociadas si, según agregó, en el mismo se incluyen todas las especies, a pesar de que la reducción experimentada en la zona VIII (aguas francesas) la haya considerado «drástica».

Miguel Boyer, en la sede de la OCDE

## El déficit público ha de disminuir para lograr la recuperación económica

El ministro español de Economía, Hacienda y Comercio, Miguel Boyer, alertó ayer en París sobre el peligro que suponen los déficits públicos elevados en la fase de recuperación económica.

Boyer hablaba en conferencia de prensa celebrada en la sede de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE), cuyos ministros de Economía están reunidos en París.

El ministro español afirmó que si los déficits públicos no plantean graves problemas en la primera fase de la recuperación económica, como la presenciada en 1983, si son un grave peligro en la segunda fase del proceso.

Refiriéndose concretamente a los Estados Unidos, y tras lamentar la ausencia del secretario del Tesoro en la conferencia, Boyer confirmó que la Administración norteamericana se esfuerza en

reducir el déficit público sin aumentar los impuestos y limitando la acción a reducir gastos.

Como la reducción de gastos no afectará al capítulo militar, —añadió Boyer— el peso del recorte caerá sobre los gastos sociales, lo que ha producido la natural resistencia del poder legislativo.

En relación con el dólar, el ministro afirmó que existe una gran incertidumbre respecto a su futuro.

Por una parte, dijo, factores como el elevado déficit comercial tirarán del dólar hacia abajo mientras que los elevados tipos de interés lo harán hacia arriba.

El ministro precisó respecto a España, que la alta cotización del dólar es responsable de un 25 por ciento del nivel de la inflación española (12,2 por ciento).

Según Miguel Boyer, España alcanzará en 1984 una tasa de

crecimiento del 2,5 por ciento y un aumento de la inversión del 4 por ciento. Las exportaciones se situarán en el 8 por ciento mientras que las importaciones estarán en el 3.

En relación con el paro, 17,8 por ciento en 1983, el ministro expresó su confianza de que 1984 será el año de la estabilización y que, incluso, podrá producirse una disminución en el nivel de desempleo.

En la última parte de la conferencia de prensa el ministro Boyer respondió a algunas preguntas sobre la reciente «cumbre» de Rambouillet.

Para el ministro la buena voluntad francesa no es verosímil que se traduzca en una oferta de negociación inaceptable, y aún reconociendo las enormes dificultades de la negociación estima que la posición española es fuerte.

## Nueva normativa de prestaciones por desempleo

## Cuantía

La cuantía mínima de la prestación básica nunca será inferior al Salario Mínimo Interprofesional, incluida la parte proporcional de las pagas extras.

La cuantía máxima no podrá ser superior al 170 por ciento del SMI, salvo que el trabajador tuviese hijos, en que puede llegar al 220 por ciento del SMI.

## Beneficiarios

Se amplían los colectivos de beneficiarios de prestaciones básicas, incluyendo:

— Trabajadores despedidos precedentemente.

— Trabajadores fijos con carácter discontinuo cuando carezcan de ocupación efectiva, también fuera de temporada.

— Se suprime el carácter de caducidad del derecho a las prestaciones.

La duración de las prestaciones complementarias se amplían a 18 meses (9 en la anterior regulación). También se ha aumentado el número de los beneficiarios de

prestaciones complementarias. Así, además de los colectivos amparados en la situación legal anterior, se amplían los beneficiarios de prestaciones complementarias a los siguientes grupos:

— Trabajadores con cargas familiares que hayan cotizado entre 3 y 6 meses, que tendrán un subsidio igual al periodo cotizado.

— Trabajadores que hayan sido liberados por cumplimiento de condena o por remisión de la pena y no tengan derecho a la prestación por desempleo.

— Trabajadores mayores de 55 años hasta alcanzar la jubilación a los 60 años, aunque no tengan responsabilidades familiares.

Este nuevo sistema permitirá una mayor cobertura del desempleo, ya que sólo un cuarenta por ciento de los parados estaba, hasta ahora, a cubierto por la seguridad social: un diez por ciento sólo percibiendo asistencia médico-farmacéutica y, el resto (un 30 por ciento) recibiendo la prestación de desempleo propiamente dicha o la complementaria.

Según un rumor desmentido por la Casa Blanca

## Reagan podría haber sufrido un infarto

Un rumor, desmentido inmediatamente por la Casa Blanca, provocó ayer una gran actividad en los diversos mercados financieros del país al señalarse que el presidente Ronald Reagan había sufrido un ataque al corazón.

El rumor se registró en los primeros momentos en la Bolsa de Chicago y al transmitirse a otras ciudades afectó particularmente a la cotización del oro, que en Nueva York subió

de 375,10 dólares la onza a 384, para bajar más tarde a 378,50 una vez desmentido.

Un portavoz de la Casa Blanca fue terminante al decir que el presidente —que cumplió 73 años la última semana— se encontraba perfectamente y que se mantenía su programa de trabajo.

Reagan se reunió ayer con el presidente egipcio Hosni Mubarak y con el rey Hussein de Jordania.

## Avance druso al Sureste de Beirut

Las milicias drusas atacaron ayer posiciones del ejército libanés en la montaña al sureste de Beirut, obligándolo a replegarse, anunció la emisora oficial «Radio Líbano» citando fuentes militares.

Esta maniobra tiene todos los visos de un intento de los antiguernamentales libaneses de abrir un camino entre los chitas de «Amal» (que controlan el Sur y el Oeste de Beirut) y las fuerzas drusas atrincheradas en la montaña.

Según la agencia privada «Al Markacia», de tendencia conservadora, un avión israelí fue abatido por los milicianos drusos.

El avance druso en la montaña al Sureste de Beirut puede llegar a aislar a las falanges cristianas y al ejército del presidente libanés, Amin Yemayel, en el sector este de Beirut.

Unidades de la Sexta Flota nor-

teamericana fondeada en las costas de Beirut, bombardearon ayer las posiciones drusas en la montaña cercana a la capital, pero no pudieron impedir el «repliegue» del ejército libanés, confirmó el portavoz del contingente de Estados Unidos en Líbano, mayor Dennis Brooks.

Yemayel se entrevistó ayer con el ex-presidente Suleiman Franjeh, uno de los dirigentes del «Frente de Salvación Nacional», colectivo opositor apoyado por Siria.

La radio oficial libanesa informó de que Yemayel, que rechazó todas las peticiones de que dimita, se desplazó a Smar Jbeil, localidad situada unos 42 kilómetros al norte de la capital libanesa y se reunió con Franjeh en un cuartel del ejército.

## Misiles iraquíes contra ciudades de Irán

Cinco misiles iraquíes cayeron anoche sobre tres ciudades de Irán y causaron por lo menos 30 muertos y 65 heridos, informó la agencia iraní «Irnna».

El nuevo ataque iraquí, dirigido contra las ciudades de Andimeshk, Masyed Suleyman y Behbahan, situadas al pie de los montes de Zagros, en el Sur de Irán, continúa la actual escalada de la guerra del Golfo Pérsico en la que los objetivos civiles se han convertido en los principales blancos.

Según la agencia de noticias iraní, este último bombardeo eleva a más de 4.650 muertos y a más de 22.000 heridos las víctimas causadas entre la población civil por los ataques lanzados por Irak

contra ciudades iraníes desde que comenzó la guerra en septiembre de 1980.

La artillería iraní bombardeó anteayer, por segundo día consecutivo, las ciudades iraquíes de Basora, en el Shatt Al-Arab, Mandali, Janequin y Jormal, al noroeste de Bagdad, en respuesta al ataque iraquí contra los puertos iraníes de Abadan y Bandar Jomeini.

Coincidiendo con los recíprocos ataques aéreos y artilleros contra ciudades, también se intensificó anteayer la actividad bélica en el sector Norte del frente, donde los iraníes lanzaron el último fin de semana una nueva ofensiva.

## Marina sueca lanza cargas profundidad submarino desconocido

La Marina sueca lanzó ayer cargas de profundidad contra un submarino desconocido que al parecer se encontraba frente a la base naval de Karlskrona, en el sur de Suecia, informó un portavoz de la Armada.

El portavoz agregó que ayer tarde fueron lanzadas 10 cargas de profundidad en el lugar en que se supone podría encontrarse el

submarino, pero no se han producido indicaciones de que hayan hecho blanco.

El pasado fin de semana, la Marina de guerra sueca comenzó la busca de un posible submarino que podría haberse aproximado a la base de Karlskrona donde un submarino soviético encalló en noviembre de 1981.

■ **Shultz perdió su compostura al hablar de Centroamérica.**— Neil Kinnock, líder del partido laborista, el principal de la oposición británica, dijo ayer que el secretario norteamericano de Estado, George Shultz, perdió su compostura diplomática cuando él le mencionó el tema de Centroamérica.

En declaraciones a la «BBC», Kinnock dijo que la primera parte de su entrevista con Shultz, anteayer en Washington, transcurrió en una atmósfera cordial, «pero, cuando mencione el tema de Centroamérica, Shultz perdió su habitual compostura diplomática y el diálogo se tornó un poco más franco, pero no caldeado».

El septuagenario Chernienko apareció visiblemente cansado en las horas fúnebres

## El Kremlin dio el último adiós a Yuri Andropov

Los jefes del Kremlin montaron una impresionante «escenografía» funeraria para dar el último adiós a Yuri Andropov.

Desde la «Sala de las Columnas» de la Casa de los Sindicatos, el cuerpo de quien hasta hace unos días fue el número uno de la Unión Soviética, fue trasladado en un armón hasta la Plaza Roja.

Una inmensa columna de soldados, marchando al paso de la oca, precedía el armón en medio del espectacular silencio de miles de ciudadanos arremolinados para dar el último tributo a su líder.

En medio de un frío glacial —a diez grados bajo cero—, el cortejo funerario se dirigió lentamente hasta el centro de la Plaza Roja.

Al llegar a este punto, los restos mortales de Yuri Andropov fueron enterrados junto al mausoleo de Lenin, al pie de la muralla Norte del Kremlin. El silencio se hizo más espectacular si cabe, solamente interrumpido por las salvas de cañón.

### Demasiado «peso» para Chernienko

Constantin Chernienko es el primer «sucesor» de Lenin que no carga al hombro el féretro de su antecesor, por una aparente dificultad para acometer esfuerzos que no pasó desapercibida ayer en la Plaza Roja.

Con apreciable tartamudeo y voz siempre temblorosa, Constantin Chernienko pronunció un discurso de conceptos tan enérgicos como el de su presentación anteayer como nuevo jefe del partido ante el Comité Central, pero incomparablemente más dificultado para expresarse.

A sus 72 años y medio, el nuevo máximo dirigente de la URSS se ha visto en sólo 24 horas ostensiblemente disminuido, desde su proclamación como nuevo secretario general del «PCUS» hasta ayer martes, como presidente de las exequias fúnebres de Yuri Andropov.

Chernienko, al que en medios próximos al Kremlin se atribuyen dos infartos de miocardio recientes, llega a la jefatura del «PCUS» a la edad en que murió José Stalin, tras 29 años de poder personal, y a la edad en que declinaba físicamente Leonidas Breznev, tres años antes de su muerte, convertido apenas en parte de la iconografía oficial.

La entrada de Chernienko en el ceremonial del poder consistió en una sólida y expresa reiteración de la continuidad de las líneas de



Los miembros del Politburó, excepto Chernienko, demasiado anciano para soportar el peso, portan el féretro del fallecido presidente de la URSS.

política exterior e interior de su antecesor y alusiones no menos claras a la existencia de una «dirección colectiva» en el aparato soviético.

Al término de las exequias fúnebres, el nuevo líder del Kremlin inició su entrada en la política internacional, acogiendo a las 150 delegaciones extranjeras en una recepción protocolaria colectiva y ajustando márgenes, necesariamente breves, para encuentros bilaterales con algunos dirigentes visitantes.

El ministro soviético de Exteriores, Andrei Gromiko, llevó a cabo igualmente una serie simultánea de contactos personales con sus colegas extranjeros, aparte la recepción protocolaria.

### Ciento cincuenta delegaciones extranjeras

Las 150 delegaciones venidas de todo el mundo se encontraban alineadas por orden de jerarquía en la Plaza Roja, donde se apiñaban decenas de miles de soviéticos.

El nuevo jefe del Partido Comunista de la URSS, Constantin Chernienko, el canciller del Kremlin, Andrei Gromiko, y el ministro de Defensa, Dimitri Ustinov, fueron los encargados de brindar un último y encendido homenaje a Yuri Andropov en la Plaza Roja.

Constantin Chernienko pronunció unas palabras en las que destacó particularmente las cualidades del líder fallecido.

En un tono visiblemente emocionado, en su primer discurso público como Zar rojo, Chernienko habló de la continuidad del rumbo de la «disciplina laboral».

Señaló a continuación que la política exterior de Andropov «fortaleció y multiplicó las posiciones internacionales de la URSS en su lucha por la paz».

Después de esta intervención y de las del canciller Gromiko —quien advirtió a Estados Unidos y sus aliados que «deben renunciar a sus intentos de romper la paridad militar estratégica entre bloques»— y del ministro de Defensa, Dimitri Ustinov, comenzó un desfile militar que puso fin a las horas fúnebres.

### La delegación española

Minutos después, los miembros del Politburó recibieron en el Kremlin las condolencias de las delegaciones extranjeras que anteayer visitaron la sala de las columnas de los sindicatos, donde estaba instalado el féretro con los restos de Andropov.

La delegación española —encabezada por el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, y el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán— manifestó que Chernienko podría permitirse una flexibilidad en el contexto de las relaciones Este-Oeste que favorezca la disminución de las actuales tensiones.

Alfonso Guerra declaró a Efe que «pensar en un aumento de la tensión o en un empeoramiento de las relaciones entre bloques ya no es posible: el reflujo llegaría, hubiera o no desaparecido Andropov».

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores declaró que la visita del Rey de España a la URSS —prevista para este año— no se realizará si no se ha elegido aún un jefe de Estado soviético.

## Panamá: la dimisión del presidente

El mensaje de Ricardo de la Espriella a la corte suprema de justicia ha sido de lo más escueto: «He decidido renunciar», y su firma. Ninguna alegación, ningún motivo que sirviera de disculpa, ninguna excusa para abandonar el cargo. Tampoco ninguna explicación.

Ricardo de la Espriella, presidente de Panamá hasta el lunes día 13 de febrero, sorprendió a la opinión pública panameña y a la internacional presentando su renuncia a la presidencia. Al menos, cuando Aristides Royo dimitió de forma tan sorprendente como la de Ricardo de la Espriella, alegó «motivos de salud», que nadie creyó, naturalmente, porque conocían la buena salud de ese hombre joven. El 30 de julio de 1982 (fecha de la renuncia de Aristides Royo) hasta el pasado lunes, gobernó el vicepresidente ascendido a la presidencia, mientras Royo venía a España como embajador.

En las dos sorprendentes renuncias se puede rastrear un elemento común: las presiones militares. Con Royo, el jefe de la guardia nacional, general Rubén Darío Paredes; como De la Espriella, el general Manuel Antonio Noriega. Ellos han sido los «hom-

bres fuertes» del régimen en esos momentos y quienes han manejado las riendas del país, la enemistad o el enfrentamiento de los presidentes con los militares suponía la caída automática del elemento civil. dicen quienes conocen a Ricardo de la Espriella que su decisión fue muy meditada por el ya ex presidente, porque «es un hombre que actúa muy reflexivamente».

La verdad es que la política panameña desde la desaparición del general Omar Torrijos ha navegado sin encontrar un punto de anclaje, sin conseguir al hombre (o al partido) que mantenga a raya las ambiciones personalistas de una serie de militares con aspiraciones de dominio sobre el país. Ni la política seguida por Aristides Royo ni la propugnada por Ricardo de la Espriella, a pesar de su coherencia, honestidad e independencia, han logrado el apoyo unánime de los centros de decisión del poder ni deshacer las suspicacias que los militares han tenido siempre sobre los civiles. El enfrentamiento no siempre explícito entre poder civil y militar ha lastrado los últimos años de la política panameña.

Francisco García Navarrete

## CASTELLON

Continúa ingresado en el Pabellón Psiquiátrico, aunque no se le observa dolencia

## Sigue sin identificarse al finlandés detenido por la Guardia Civil

El finlandés detenido por la Guardia Civil el pasado viernes tras una espectacular persecución por las carreteras castellonenses y que ayer fue ingresado en el Pabellón Psiquiátrico del Hospital Provincial donde permanece en observación, se niega a comunicarse con los médicos que le atienden.

Según ha posido saber MEDITERRANEO, los facultativos

que se ocupan del caso no observan ninguna alteración en el estado físico del detenido y al negarse éste a conversar tampoco han podido determinar si presenta patología psiquiátrica. Los médicos están a la espera que el juez decida si en las próximas horas este extraño finlandés es trasladado.

Hasta el momento poco más que añadir, pues los resultados de las pruebas de dactiloscopia

que la Guardia Civil ha remitido a Interpol, no han sido aún contestadas. Aunque se ha podido saber que el individuo en cuestión carece de antecedentes penales en Finlandia.

Continúa pues el misterio en torno al experto finlandés que el pasado viernes creyó por momentos que era piloto de fórmula 1. Y a lo mejor lo es, quién sabe.

## ALEMANIA

## El destripador del Rin confiesa seis asesinatos

Kurt Friedhelm Steinwegs, un desequilibrado mental de 23 años, confesó ser el autor de seis asesinatos en los últimos nueve años y haber despedazado a todas sus víctimas, informó la policía alemana.

Steinwegs, al que llaman el «destripador del Rin», cometió su primer crimen a los 14 años, cuando asesinó a porrazos a un retrasado mental en el sanatorio psiquiátrico donde ambos se encontraban internados.

El «destripador del Rin» ha reconocido asimismo ser el autor de la muerte del niño de 13 años Andrew Robinson, hijo de un soldado británico, cuyo cadáver apareció despedazado en un pajar en noviembre de 1978.

Dos días después mató también a otro compañero de sanatorio de 19 años cuando iba camino de la iglesia y escondió su cadáver en un almacén de chatarra.

Su cuarta víctima fue otro enfermo mental de 18 años, en octubre de 1981 asesinó a un marinero danés en Daneborg (Dinamarca) y poco antes a otro trastornado en la clínica psiquiátrica de Suechteln.

Kurt Steinwegs fue detenido hace diez días, y desde entonces, todas las mañanas, entrega a los funcionarios de la brigada criminal papeles con la descripción de los diferentes asesinatos que ha cometido.

### Holanda: Grabados de Picasso robados

La policía holandesa carece de pistas sobre los autores del robo de veinte grabados de Picasso en una galería de arte de La Haya, ha declarado hoy un portavoz.

Los ladrones penetraron el pasado fin de semana en la galería, a través de una ventana trasera desprovista de alarma, y sustrajeron los cuadros, valorados en unos 10 millones de pesetas.

Los grabados robados forman parte de series de 50 reproducciones firmadas por el artista español y fechadas en los últimos cinco años de su vida, precisó el propietario de la galería.

Tras desprender los grabados de sus marcos, los autores del robo abandonaron el establecimiento a través de la ventana forzada.

### Italia: Micro riñón artificial

La empresa italiana Sis-ter ha puesto a punto un micro riñón artificial de fácil manejo en el domicilio para las personas necesitadas de diálisis periódica.

Además de filtrar el riñón humano, el nuevo aparato indica lo que se debe hacer para la correcta diálisis y, en caso de peligro, señala el tipo de intervención a la que se tiene que someter el paciente.

## CARACAS

## Las joyas desaparecieron en una sesión espiritista

Para alejar de sí la mala suerte, un grupo de amigos acudió a una sesión espiritista a que invocara a los muertos.

Pero los muertos resultaron unos vivos y la mala suerte quiso que terminaran todos en la comisaría.

Al poco tiempo de comenzar la sesión en casa de «la Maracucha», en la ciudad de Maracay, la espiritista anunció que estaba a punto de entrar en trance y que les rogaba a todos que cerraran bien los ojos y se quitaran las joyas, porque sólo así aparecerían los muertos.

Los presentes siguieron las indicaciones de «La Maracucha», pero por más que se invocaron, los difuntos no aparecieron.

Y, cuando abrieron los ojos, lo que tampoco aparecía por ningún lado eran las joyas que habían puesto encima de la mesa.

Así que se fueron a denunciar el hecho a la Policía y ésta capturó a «La Maracucha», quien explicó que las joyas habían desaparecido porque los «muertos» se las llevaron.

## VALENCIA

## Detenida una banda que efectuó más de treinta atracos

La Policía valenciana acaba de desarticular una banda de delincuentes que en el último año y medio cometió más de 30 atracos, con un botín que superó los 10 millones de pesetas.

La banda quedó desarticulada con la detención, efectuada hoy, de cinco individuos, que en unión de otros dos detenidos anteriormente cometieron esos atracos.

En junio de 1983, la Policía detuvo a dos de los componentes del grupo, los hermanos Jesús Antonio y José Luis Estellés Escusa, éstos declararon los nombres de los restantes miembros.

Los cinco detenidos ahora son Carlos Muñoz Morillas, de 23 años, Francisco Ignacio Asunción Ruiz, de 26, Emilio Villena Cuadros, de 29, Francisco José Santamaría Miralles, de 25 y José Francisco Pérez Igualada, de 24.

### Alfonso de Borbón, sin variaciones significativas

El duque de Cádiz, Alfonso de Borbón, herido grave en accidente de tráfico, no ha experimentado variaciones significativas en las últimas 24 horas.

Su pronóstico es grave, según el parte médico facilitado a las 13,00 horas.

Su hijo Luis Alfonso continúa su evolución favorable y en el día de ayer salió de la unidad de cuidados intensivos y pasó a una planta de enfermería.

La institutriz Manuela Sánchez Prats no presenta variaciones en su curso clínico.

### Desarticulada banda de niños salteadores

Una banda de cuatro niños salteadores fue desarticulada esta madrugada por la Policía Municipal, que localizó a los pequeños y a un cuantioso botín.

Los detenidos son Sebastián S.J., de 13 años, dos hermanos de éste, Antonio y Carlos, de 6 y 8 años de edad, así como Manuel S.J., de 12 años.

Se les ocuparon jamones, quesos y conservas robados, así como numerosas ganzúas, palos y cuchillos utilizados para intimidar a las víctimas de sus robos.

Próximos al lugar donde fueron detenidos se localizaron dos coches robados por la banda bajo amenazas.

### Concejal condenado por romper testamento de Franco

Marciano Sánchez Campos, concejal del Grupo Socialista del Ayuntamiento de Porzuna, ha sido condenado a una multa de dos mil pesetas por haber roto un cuadro con el testamento del anterior jefe del Estado.

La sentencia fue dictada por el Juzgado de Distrito de la comarca

de Piedrabuena y en la misma, se incluyen, el arresto sustitutorio de dos días, en caso de impago de la sanción, el pago de una indemnización al Ayuntamiento de Porzuna de 6.784 pesetas y el abono de las costas del juicio, como autor de una falta de daños tipificada en el artículo 597 del Código Penal.

Según la citada sentencia, el pasado 20 de agosto, cuando Marciano Sánchez Campos se hallaba como alcalde en funciones del referido municipio —por ausencia del titular, Andrés Francia Villajos—, descolgó el cuadro con el testamento del general Franco y lo arrojó contra el suelo.

El hecho dio lugar a que los concejales del Grupo Popular e Independientes, presentaran una moción para determinar la forma de proceder contra el autor del hecho.

En una sesión extraordinaria celebrada por la corporación para tratar de averiguar cuáles habían sido las causas que indujeron a Sánchez Campos a romper el cuadro, éste manifestó que «los diez argumentos que tenía podían resumirse en que lo había hecho porque he querido y me ha dado la gana».

Posteriormente, en una segunda sesión, se trató de convencer al edil, para que repusiera el testamento en su lugar de origen, sin que se llegase a ningún acuerdo.

Por todo ello, y tras votación, se decidió por mayoría absoluta, presentar ante el juzgado la oportuna denuncia.

## YUGOSLAVIA:

## Once muertos por temporales de nieve

Once personas han muerto en Yugoslavia a causa de las tormentas de nieve que barrieron últimamente el país y que causaron estragos en su zona oriental, según las últimas informaciones oficiales.

Tras varios días de lucha contra la nieve y el hielo, que colapsaron la circulación y obligaron a suspender el tráfico en un gran número de carreteras, ayer quedaron abiertos los accesos a Belgrado, que estaban bloqueados.

La mejoría de las condiciones climatológicas permitieron también despejar las entradas a Sarajevo, ciudad situada en el centro de Yugoslavia y donde se celebran los décimocuartos Juegos Olímpicos de Invierno.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# DOÑA MATILDE SEGARRA GARCIA

(VIUDA DEL DR. JOSE GUALLAR LLUCH)

Que falleció ayer, a los 98 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R. I. P.

Sus apenados hijos, José y Juan Guallar Segarra; hijas políticas, María de la Concepción Ureña y María Petra Ballester, nietos y biznietos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las Exequias fúnebres, que se celebrarán hoy a las 4'30, en la Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Domicilio de la finada: C/. Enmedio, n.º 51-principal.

Funeraria La Magdalena

Castellón, 15 de febrero de 1984

(No se invita particularmente)

## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid

### V Banco de Vizcaya

BANCOS	
Banco de Vizcaya .....	345,00
Banco Atlántico .....	-
Banco de Bilbao .....	270,00
Banco Central .....	322,00
Banco Español de Crédito .....	-
Banco Europeo de Negocios ..	-
Banco Exterior de España ...	203,00
Banco F. Industrial INDUBAN	403,00
Banco de Fomento .....	129,00
Banco Hispano Americano ...	230,00
Banco Ibérico .....	-
Banca López Quesada .....	-
Banco Mercantil e Industrial	-
Banco Popular Español .....	268,00
Banco Rural .....	-
Banco de Santander .....	277,00
Banco Urquijo .....	-
Banco de Valencia .....	-
Banco Zaragozano .....	218,00
Unión Industrial Bancaria ...	-
Bankinter .....	148,00
Banco Comercial .....	136,00
Banco Herrero .....	575,00
Banco Pastor .....	228,00
ALIMENTACION	
Azucarera de España .....	125,00
El Agulla Fábrica de Cervezas	163,00
Ebro, Azúcares y Alcoholes ..	368,00
ELECTRICAS	
Electra de Viesgo .....	-
Eléctrica de Langreo .....	-
Eléctricas R. de Zaragoza ...	184,00
Fecsa .....	42,50
Fenosa .....	-
Hidroeléctrica del Cantábrico	99,50
Hidroeléctrica de Cataluña ..	40,50
Hidroeléctrica Española .....	46,75
Iberduero .....	50,00
Salto del Nansa .....	300,00
Sevillana de Electricidad ....	43,00
Unión Eléctrica .....	42,75
INMBS. Y CONST. CEMENTOS	
Bami .....	32,00
Ceisa .....	135,00
Cementos Alba .....	312,00
Cementos y Portland Asland ..	172,00
Dragados y Construcciones ..	141,00
El Encinar de los Reyes .....	368,00
Inmobiliaria Metropolitana ..	167,00
Inmobiliaria Simane .....	-
Inmobiliaria Urbis .....	-
Inmob. Vasco-Central VACESA	225,00
Portland Valderrivas .....	325,00
Urbanizadora Metropolitana	300,00
Valenciana Cementos Portland	343,00
Vallehermoso .....	57,00
Eurobuilding .....	-
MONOPOLIOS	
Campsa .....	200,00
Tabacalera .....	127,00
Telefónica Nacional de España	78,80
NAVIERAS Y TRANSPORTES	
Transmediterránea .....	-
Unión Naval de Levante .....	-
Metro de Madrid .....	-
QUIMICAS Y SIMILARES	
Cristalería Española .....	-
Cros .....	33,75
Energía e Indus. Aragonesas	64,00
Española de Oxígeno .....	-
Española de Petróleos CEPSA	108,75
Fosforera Española .....	-
Hidro-Nitro Española .....	-
Ibys .....	200,00
Insular del Nitrógeno .....	-
Perfumería Gal .....	-
Papelera Española .....	29,00
Papeleras Reunidas .....	-
Petroliber .....	126,00
Sarrió, Papelera de Leiza ....	-
Sniace .....	-
Unión Explosivos Río Tinto ..	20,75
Unión Resinera Española ....	-
SEGUROS	
La Estrella .....	-
La Unión y el Fénix Español ..	-
SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS	
Altos Hornos de Vizcaya .....	362,00
Astilleros Españoles .....	20,00
Auxiliar de Ferrocarriles .....	-
Citroën Hispania .....	79,00
Duro-Felguera .....	-
Empresa Nacional Aluminio ..	216,00
Española del Zinc .....	-
Fasa-Renault .....	186,00
Ind. Asturiana Santa Bárbara	171,00
Material y Construcción .....	-
Metalúrgica de Santa Ana ...	39,00
Minero Metal-Los Guindos ...	-
Minero Siderúr de Ponferrada	-
Nueva Montaña Quijano .....	69,00
Seat .....	25,00
SOCIEDADES DE INVERSION	
Cartinbao .....	33,00
Cartisa .....	-
Ceivasa .....	233,00
Fibansa .....	175,00
Finsa .....	159,00
General de Inversiones .....	-
Industria y Navegación INSA	-
Invatisa .....	-
Popularinsa .....	262,00
Vamosa .....	-
Esp. de Inversiones .....	93,00
Figranvisa .....	-
VARIOS	
Central Inversión Crédito CIC	161,00
Española Acumulador TUDOR	-
Femsa .....	130,25
Finanzauto .....	-
Finanzauto y Servicios .....	-
Galerías Preciados .....	-
Marconi Española .....	-

## La Bolsa

### PERSISTE EL SIGNO ALCISTA EN LOS CUATRO MERCADOS

Con notable brillantez comenzó la semana en la bolsa de Madrid. Todos los corros sin excepción marcaron signos positivos que sobrepasaron el entero, salvo en el sector bancario que subió más 0,99, ya que si bien este grupo ofreció avances muy extendidos, tuvo un pequeño «bache» de repetición de cambios en Banesto y Popular lo que supuso en el sector no sobrepasase el entero en su índice parcial: destaca el sector de alimentación con más 3,14 y construcción con más 2,81 en sus respectivos índices parciales: el sector eléctrico también muy firme.

El mercado estuvo presidido por una notable animación, hasta el cierre de la sesión.

De un total de 167 valores contratados en renta variable, 74 suben, 21 bajan y 72 no varían. Índice general de la sesión: 111,89 contra 113,38. (111,89+1,49).

#### Bilbao

El inicio de la semana ha servido para confirmar el fondo de estabilidad que caracteriza la bolsa de Bilbao, al presentar una actividad que supera a la normal en estos casos, y una evolución progresiva de las cotizaciones.

Todos los sectores han respondido a la mayor disponibilidad de recursos, que se orientan hacia la bolsa. Sus diferencias varían en relación con los niveles que cada sector ofrece.

Resulta uniforme la conducta que observan los valores bancarios al presentar mejoras que oscilan entre tres y cinco enteros, Vizcaya, Bilbao, Hispano y Santander, siendo de menor entidad los movimientos que benefician a Banesto y Popular.

Los descensos de Sefanitro e Inbomiliaria Zabalburu contradicen la orientación de la jornada y la del propio corro, en el que registraron alternativas favorables, Energía, Firestone, Nitratos de Castilla, Papelera, Petróleos, Sarrió, Cartinbao, Finsa, Finanzauto, Cementos de Lemona, Inbomiliaria Vacesa, Faes, Dragados y Koipe, destacando las plusvalías de los tres últimos valores que oscilan entre 7 y 11 puntos.

Contrariamente, se produce pérdida de 30 duros en Aurora Polar, con lo que recorta parte de los avances contabilizados en la pasada semana. La situación final favorece una parte de los valores eléctricos, así como a los industriales.

Índice general: 116,02+1,32. Suben 41, bajan 6 y repiten 45.

#### Valencia

La nueva semana bursátil se ha abierto con una jornada ampliamente activa en la que el dinero sigue presente con fuerza en la mayor parte de los grupos y valores.

Ayer se negociaron 80 valores, de los que repitieron, 35 mientras que los que suben son 36 y los que pierden solamente nueve. El índice da una nueva posición máxima anual.

En la energía, ganó dos y medio petróleo. En el grupo eléctrico todo son ganancias; que van desde la de Unión Fenosa (1,25) a la de un cuarto en Iberduero y Sevillana; Hidrola y Fecsa ganaron 0,75 cada una.

En cuanto a la banca, Santander perdió dos, pero hubo mejores en casi todos los restantes valores. Central, Banesto y Popular subieron cuatro; Valencia, Vizcaya e Hispano, tres, y Bilbao y Zaragozano, dos cada uno: anotamos finalmente, las ganancias de las inmobiliarias y la buena negociación del mercado de pagarés, donde se tomaron 105, por valor conjunto de 87 millones.

Índice general: aumenta 1,27 y queda fijado en 114,06.

#### Barcelona

El mercado bursátil barcelonés, en esta primera sesión de la semana, presentó un resultado muy positivo y se inscribe dentro de la línea alcista observada en la tanda anterior.

La contratación se ha desarrollado en un marco de gran actividad, evolucionando claramente al alza, la presión compradora fue insistente y generalizada, lográndose importantes plusvalías en determinados casos.

Bancos, siderometalúrgicos y monopolios han evolucionado al alza en base a un ligero pero generalizado predominio comprador. El grupo químico cierra con un alza importante, mientras que el grupo textil papelero fue el único que saldó la jornada con balance negativo.

En total se contrataron 112 clases de acciones, de las que 59 suben, 14 bajan y 39 no varían.

El índice general ponderado en base 1-1-84=100, gana 2,06 puntos y se sitúa en 113,80; y en base 1-1-63=100, avanza, 2,76 puntos y cierra a 152,82 puntos.

## EL HISPANO AMERICANO GANO EN 1983 MAS DE TRECE MIL MILLONES DE PESETAS

El Banco Hispano Americano obtuvo en el Ejercicio de 1983 unos beneficios, antes de impuestos, de 13.595 millones de pesetas que suponen un crecimiento del 7,5 por ciento con relación a los obtenidos el año anterior. La cantidad destinada a provisiones, saneamientos y amortizaciones asciende a 17.519 millones de pesetas con incremento del 17,9 por ciento respecto a la asignada a este concepto en 1982.

### Crecimiento

En el ejercicio se registró un crecimiento del margen financiero del 8,5 por ciento obtenido fundamentalmente por la reducción de costes financieros. En el capítulo

de Comisiones y Servicios se obtuvieron unos ingresos de 15.659 millones con un aumento del 20,1 por ciento con respecto al año anterior. Los costes de transformación (gastos de personal y gastos generales), crecieron en el año un 10,9 por ciento, porcentaje inferior a la tasa de inflación.

En cuanto a la evolución de los principales epígrafes del Balance los Recursos de Clientes en pesetas y divisas crecieron en el año un 17,3 por ciento hasta alcanzar la cifra de 1.287.225 millones de pesetas. Este crecimiento es superior a la media de la banca. En conjunto el Grupo Hispano Americano dispone de unos recursos de clientes al comenzar el año 1984

situado por encima de 1,7 billones de pesetas.

### Evolución de la inversión

En relación con la evolución de la inversión su crecimiento se cifra en el 3,8 por ciento hasta alcanzar la cifra de 872.081 millones de pesetas. Este crecimiento ha venido impuesto por la política monetaria establecida que ha exigido una reasignación de recursos que limita las posibilidades de crecimiento de inversiones. No obstante, la aportación de los bancos y sociedades filiales ha permitido satisfacer la demanda de la clientela.

## Mercado de divisas

Las cotizaciones registradas ayer en el mercado de divisas extranjeras, según datos facilitados por el Banco de España, han sido las siguientes:

Divisas	Comprador	Vendedor
1 Dólar U.S.A. ....	155,920	156,280
1 Dólar canadiense .....	124,845	125,289
1 Franco francés .....	18,459	18,513
1 Libra esterlina .....	220,517	221,651
1 Franco suizo .....	69,526	69,842
100 Francos belgas .....	277,353	278,489
1 Marco alemán .....	56,801	57,036
100 Liras italianas .....	9,233	9,260
1 Florin holandés .....	50,373	50,571
1 Corona sueca .....	19,219	19,287
1 Corona danesa .....	15,608	15,660
1 Corona noruega .....	20,045	20,117
1 Marco finlandés .....	26,571	26,678
100 Chelines austriacos .....	805,163	809,531
100 Escudos portugueses .....	114,520	114,954
100 Yenes japoneses .....	66,416	66,712

**El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.**

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 25 Ptas. Mínimo 10 palabras**

**sin recargo ANUNCIOS EN ESTA SECCION 22 34 12**

**DAMA**

**ALQUILERES**

**ALQUILO** piso pequeño amueblado, soleado. Tel. 23 03 36.

**COVENSA** ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

**ALQUILAMOS** bajo comercial 400 m. cerca centro. Cavisá. 23 04 00.

**SE ALQUILA** piso amueblado en Av. del Mar, razón: Rda. Mijares, 84.

**SE ALQUILA** local comercial. Razón Juan de Austria, 43. Grao. Tel. 21 22 46.

**ALQUILO** óvendo local amplio para oficina o consultorio, todo exterior. Plaza Cardona Vives, 11 - Entresuelo. Teléfono 21 11 28.

**AUTOMOVILES**

**PARTICULAR** vendo 127 LS. Perfecto estado. Recién pintado. Tel. 20 37 02.

**COMPRAS**

**SE NECESITAN** solares en Castellón y Benicasim, ofertas: Inmobiliaria Ramos. Asensi, 4. Entresuelo, Teléfono 23 00 52.

**COMPRO** oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRO ORO**, joyas y papeletas Monte Piedad, precio justo, peso exacto. Pl. Rey D. Jaime, 74.

**COMPROR** compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/. Navarra, 45-1.º

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33, Castellón.

**COMPRAMOS** oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

**COLOCACIONES**

**Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.**

**SE PRECISAN** señoritas para trabajos de peluquería. Si quieres ser modelo llama a los teléfonos 22 74 07 - 21 58 97 y 22 13 63. Ref. INEM-120410/0870.

**SE NECESITA** asistenta de hogar todo estar. Razón 22 64 43.

**SE PRECISA** chica de servicio, todo estar. Interesadas, Tel. 21 59 14.

**SE NECESITA** chica de servicio, llamar de 10 a 1. Tel. 21 34 52.

**SE NECESITA** chica de servicio, con referencias. Tel. 20 11 21.

**SE BUSCA** señora atender casa y niños. Imprescindible referencias. Tel.: 23 29 21, de 6.30 a 8 tarde.

**IMPORTADOR** exclusivo de despertadores Ingleses precisa representante introducido Relojerías en Castellón. Tel.: (91) 273-27-49.

**HUESPEDES**

**CASA** particular desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º Teléfono 20 24 18.

**ENSEÑANZA**

**ACADEMIA** Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Tel. 22 49 31.

**ACADEMIA RUBIO** Estética y peluquería. Matrícula abierta. Todas las edades, curso el 50% de descuento y un año gratuito. Benicarló, 15, teléfono 22 47 79.

**ACADEMIA RUBIO** Estética y peluquería. Convoca Becas Gratuitas por mediación del INEM mayores 18 años. C/. Benicarló, 15 Tel. 22 47 79.

**INFORMATICA CPE** Cursos completos de Programación en Basic y Cobol. Con prácticas en Ordenadores IBM S/32. Matrícula abierta para el próximo curso marzo. Grupos reducidos. Plazas limitadas. Información: San Roque, 88-bajo. Teléf. 23 69 11.

**CENTRO SAN CRISTOBAL** colaborador INEM: Curso Administrativo. Totalmente gratuito. Información: Tenerías 30. Tel. 223008.

**MARCOS**

**CHIMO** Bernat. Taller de Marcos. Oleos, acuarelas, láminas. Sagasta, 25. Teléf. 23 08 14.

**MOTOCICLETAS**

**HONDA 75** Hurricane desde los 16 años. Tu moto de gran premio. Ven a probarla. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comín, 3.

**NAUTICA**

**SATRA** Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

**SATRA** mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62,800 Castellón.

**TRASPASOS**

**SE TRASPASA** Pub D. Diego, Villarreal. Tel. 30 09 22.

**TASCA MARCELO**, traspaso buen precio. C/. Isabel Ferrer. Razón: Bar Mercadona.

**SE ALQUILA** sin traspaso parada para frutas y verduras en Mercadillo Polígono Rafalafena. Tel. 22 36 95.

**OPORTUNIDAD** traspaso boutique. Amplia clientela joven, fija. Zona muy comercial. Bajo alquiler. Informa: Cavisá, 23 04 00.

**EXCELENTE** chafalán. zona comercial, 3 escaparates. Alquiler módico. Traspaso. Informa: Cavisá. 23 04 00.

**VIARIOS**

**PALLARDO** Muebles oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**AMISTADES** serias, prematrimoniales, facilitamos toda España. Información gratis discretamente. Apartado 1722 Valencia.

**MATRIMONIOS.** Secretaria, 28, 60.000, coche, piso. Mi ilusión sería formar un hogar. 20 36 11. Castellón.

**MATRIMONIOS.** Viuda, 30 años, desea casarse y formar hogar. 20 36 11. Castellón.

**VENTAS**

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán. Tel. 31 02 18.

**SE VENDEN** despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Tel. 22 42 55.

**LOCALES** en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m.². Área promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

**SE VENDE** piso en Navarra Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

**SE VENDEN** entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22 42 55.

**PROFESIONAL**, Rey D. Jaime-Ruiz Zorrilla, Atico-Despacho/Consulta, 100 m.². Tel. 22 48 12.

**JUNTO PLAZA** Fadrell, pisos 3-4 dormitorios, llaves Abril-84, Préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

**VENDO** villa Playa Oropesa. Tel. 52 27 34.

**PISO CALLE ALLOZA**, Acceso Rey D. Jaime, 150 m.² Facilidades pago. Telf. 22 48 12.

**AVDA. LIDON** todo exterior amplia zona ajardinada. Plaza garage: 23 29 07.

**LOCALES COMERCIALES**, zona Rafalafena, precios y condiciones excepcionales. Telf. 22 48 12.

**CENTRO-COLON** Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

**PISO AVDA.** Casalduch, 3 dormitorios, 2.000.000.- Ptas. Telf. 22 48 12.

**VENDO MASET** en Castellón Partida Benadresa cerca Carretera Alcora. Camino Portolés. Informes llamando al teléfono 60 06 59 de Onda. De 2-5 tarde y de 8 tarde en adelante.

**VENDO** piso Avda. Valencia, orientación mar. A estrenar. Facilidades. Tel. 22 48 12.

**FOCONSA** viviendas terminadas y en construcción en Castellón: C/. Enmedio, C/. Lepanto, Gran Vía Tárrega Monteblanco, Plaza Teodoro Izquierdo, C/. San Roque. En Benicasim: Paseo Marítimo. Facilidades de pago hasta 15 años. Información C/. Enmedio 9 y 11 Tel. 21.14.32. Castellón.

**CASITA** vendo en Grupo Roquetes. (Cerca Ctra. Almazora) 1.200.000. Telf. 20 51 99 horas oficina.

**OPORTUNIDAD** villa 2 plantas, 3 dormitorios, piscina, una hanegada 6.400.000. Grandes facilidades. Cavisá 23 04 00.

**ENTRESUELO** comercial calle Trinidad. Aproximadamente 150 m.². Venta o alquiler. Telf. 20 51 99 horas oficina.

**SE VENDE** Masía en Villafamés a 50 metros de la carretera. Tel. 23 70 22 (llamar por la mañana).

**LOCAL COMERCIAL** frente Colegio Herrero, 400 m.² Facilidades Pago, Tel. 22 48 12.

**FINCA GANADERA** 600 hanegadas, transformable, agua facilidades 5 años. Llamara 23 22 34 11-4 tarde excepto sábados-domingos.

**VENDO** apartamento Playamar Admito piso-apartamento usado. Resto facilidades. Tel. 22 48 12.

**OCASION** desde 2.000 m.² edificables, 300.000 pesetas opción agua, facilidades 5 años. Llamar 11-4 tarde 23 22 34 excepto sábados-domingos.

**VENDO** vivienda lujo con parking. Muy céntrico. Telf. 22 48 12.

**VENDO** terreno cultivable, con pozo de agua. Cerca Grao. 20 15 53.

**GANGA!** ático 3 dormitorios orientado Valencia. 2.000.000 Cavisá 23 04 00.

**ULTIMOS PISOS**, llaves mano, 2-3 dormitorios, 2.250.000.- ptas. facilidades. Telf. 22 48 12.

**VENDO PEQUEÑAS** fincas rústicas llamar 23 22 34 11-4 tarde excepto sábados-domingos.

**OROPESA**, Residencial Oromar, Playa de la Concha, Aptos. desde 1.400.000.- ptas. Facilidades 18 años. Telf. 22 48 12.

**VENDO** bar y vivienda precio convenir. Teléfono 52 47 66.

**PARTICULAR** vende piso por traslado nuevo. 4 habitaciones, garage y trastero. Tel. 20 81 22.

**BENICASIM** Residencial MADEIRA, Fase-I, llaves mano; Fase II, llaves Junio-84, Apts., 1-2-3 dormitorios. Facilidades 18 años. Tel. 22 48 12.

**¡ATENCIÓN!** por el precio de un alquiler sea propietario de una vivienda con plaza de garage en c/. Lepanto. Inmobiliaria Ramos. Asensi, 4-entresuelo. Teléfono 23 00 52.

**EDIFICIO RIALTO**, C/. Herrero-Moyano, pisos 145-200 m.² Condiciones a convenir. Telf. 22 48 12.

**MALVENDO** parcela carretera Alcora 1.000 metros luz, agua 52 54 15 mañanas.

**VENTA** los mejores despachos de Castellón. Tel. (96) 360 49 28.

**VENDO**. Sobreático, ático y piso en plaza de la Paz. Terminación obras junio-84. Información: mañanas, obra. Tardes: 20 42 98 y 21 82 11.

**VENDO** finca 17 hanegadas. Término Montalva con pozo, buen caudal. Apropiada para granja o plantación. Razón Tel. 22 40 17 horas oficina.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

POR PEDRO LAHUERTA

**CRUCIGRAMA**

**HORIZONTALES.**— 1: Comer por la noche.— 2: De color o sabor de la canela.— 3: Barnizar. Consonante. Dispositivo para detectar submarinos.— 4: Habitante de una colonia (al rev.). Especie de cabrilé. Envía.— 5: Libro de cuentas ajustadas. Ave zancuda africana (al rev.).— 6: Quisieras. Anulas.— 7: Retal o trozo de una tela. Constelación. Tostaran.— 8: Rézale. Vocal. Mujer perteneciente a un pueblo que invadió España.— 9: Afeitáralos.— 10: Arrima por la espalda.

**VERTICALES.**— 1: Vocal. Consonante.— 2: Símbolo del nitrógeno. Abreviatura de punto cardinal.— 3: Cachorro de lobo.— 4: Cairel.— 5: Blindar el casco de un buque.— 6: Cierta recipiente de cocina.— 7: Extremo inferior y más grueso de la antena. Matrícula española. Interjección.— 8: Preposición. En algunas poblaciones, plaza principal. Preposición.— 9: Pura. Reunión o grupo de esporangios.— 10: Contracción. En sánscrito, significa el sabio. Campeón.— 11: Nivel. Nombre de letra. Flanco de un ejército.— 12: Tostáralo (fig.).— 13: Gravosas.— 14: Amenezan.— 15: Compusiera en verso.— 16: Consonante. Vocal.— 17: Abreviatura de punto cardinal. Símbolo químico.

**Solución**

1: Cenar.— 2: Acanelado.— 3: O. Alana.— 4: Sonar.— 5: Baremo. Uba.— 6: Amaras. Deroza.— 7: Retazo. Osa. Asarán.— 8: Orale. Lacar. T. Ram.— 9: Rapáralos.— 10: Adosa.

Es el lugar idóneo según un informe técnico

## Se estudia el montaje de «Disneyworld» en Almería

Un estudio para la instalación de un «Disneyworld» en España fue encargado el pasado año por el actual gobierno de la nación al promotor estadounidense Roy Dutton.

Así lo manifestó ayer a Efe Roy Dutton, responsable de la reciente instalación en Japón de un complejo similar, que en atención a la petición del gobierno de Felipe González formó un equipo de 48 técnicos españoles.

El equipo, integrado por prestigiosos arquitectos, ingenieros y economistas y presidido por Roy Dutton, presentó el resultado de sus trabajos al presidente Felipe González y a su asesor Julio Feo el pasado 13 de septiembre.

El pre-proyecto, como así lo llama Roy Dutton, contempla la instalación en Almería, único lugar apto según los técnicos, de un complejo con los mundos de «Fantasia Millennium», «Six Flag» y Disneylandia, sobre una extensión de cerca de 3.000 hectáreas.

Este promotor explicó que la razón que ha movido al equipo técnico para la elección de Almería ha sido, entre otras, la existencia de unos terrenos propiedad de «Entursa» cercanos al Cabo de Gata que reúnen las condiciones para la creación de una ciudad capaz de recibir a 300.000 personas, incluyendo 60.000 plazas hoteleras dobles y un puerto de gran calado para cruceros.

La instalación de los tres mundos de fantasía supondría una inversión de 7.000 millones de dólares (más de un billón de pesetas) y la creación de 400.000 puestos de trabajo, con la única condición de que el Estado español cediera los terrenos, según datos facilitados por Dutton.

Para protestar por la actuación policial del día 9

## LAS SAGUNTINAS NO CONSIGUIERON ENTREVISTARSE CON EL REY

Las mujeres de Sagunto, que se trasladaron ayer a Madrid para protestar por la actuación de la policía en la manifestación del pasado día nueve, no pudieron cumplir su propósito de entrevistarse con el Rey.

La Policía Nacional impidió que varios centenares de saguntinas fuesen al palacio de la Zarzuela en los autocares que las trajeron a Madrid, según informó una portavoz de estas mujeres.

Aunque cuatro de ellas consiguieron llegar a la Zarzuela, tampoco pudieron entrevistarse con don Juan Carlos porque no tenían concedida audiencia.

Un fuerte contingente policial vigiló durante todo el día a las saguntinas, que por la mañana estuvieron en el Ministerio del Interior y fueron recibidas por el defensor del pueblo, para entregar sendos escritos de protesta por el trato recibido por parte de las fuerzas de orden público.

Con el intento frustrado de ser recibidas por el Rey, las saguntinas dieron por concluida su jornada de protesta.

## Baloncesto: El Real Madrid venció al Cibona en la semifinal

El Real Madrid venció al Cibona, de Zagreb, por 89-91 (39-38), en el primer partido de su semifinal por la Recopa europea de Baloncesto, disputado ayer noche en Zagreb.

REAL MADRID: (38+53): Corbalán (13), Iturriaga (4), Jackson (29), Martín (24), Robinson (20) —equipo inicial—, Romay (2) y Rullán. Eliminados: Martín (m. 36) e Iturriaga (m. 39).

CIBONA (39+50): Petrovic (32), M. Nakic (27), Vukicevic (2), Cutura (18), I. Nakic (2) —equipo inicial—, Gospodnetic (2), Becic (2), Arapovic (2) y Usik (2).

Con esta victoria, el Real Madrid, a falta del encuentro de vuelta que se disputará el día 21 en Madrid tiene prácticamente a su alcance el puesto de finalista.

El espíritu de continua entrega de principio a fin, dio al Real un triunfo que en la segunda parte parecía se inclinaba para los yugoslavos. Sin embargo, el control del juego en los momentos decisivos, a pocos minutos del final, permitió a los madridistas vencer, aunque sólo por dos puntos.

## La FEMP reconoce que la Ley de Diputaciones podría ser inconstitucional

Dos proyectos de ley de las comunidades de Valencia y de Castilla-León podrían ser inconstitucionales según el estudio previo realizado por la Comisión de Régimen Local de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP).

La comisión considera que los proyectos de ley sobre Coordinación de Diputaciones presentados por los gobiernos autónomos de Valencia y Castilla-León pueden atentar contra la autonomía local que reconoce la Constitución española a las diputaciones.

## CONFERENCIA SOBRE LA «LEY DEL MEDICAMENTO»

El doctor Antonio Maeso Carbonell pronunciará una conferencia sobre la «Ley del Medicamento», el próximo viernes día diecisiete del presente mes de febrero, a las ocho y media de la tarde, en el salón de actos de la sede castellonense del Colegio Oficial de Farmacéuticos de esta provincia.

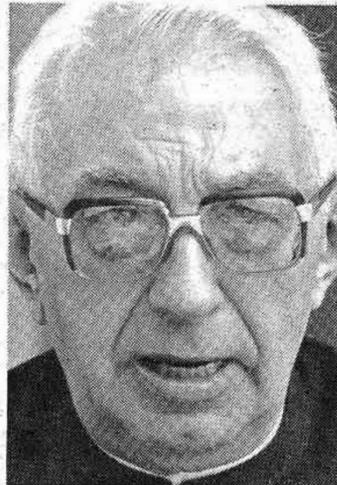
En el centenario de la primera comunidad de Castellón

## CONFERENCIA DEL CARDENAL TARANCON EN EL COLEGIO DE LAS CARMELITAS

El cardenal Vicente Enrique y Tarancón pronunció ayer tarde una conferencia en el segundo día de los actos que se están celebrando con motivo del centenario de la instalación de la primera Comunidad de Carmelitas en Castellón, y que tuvo lugar en el colegio que tienen en la avenida Casalduch, de nuestra ciudad.

La jornada de ayer comenzó a las 6,30 de la tarde en el que las alumnas de segundo y tercero de B.U.P. hicieron la presentación de los trabajos del concurso «Castellón en 1984». Han esbozado los métodos de trabajo que han seguido, y los dibujos, grabados, mapas, etc.. A continuación la Junta de la Asociación de Padres de Alumnos hizo entrega de premios personales juzgando el esfuerzo de las alumnas.

A las 8, monseñor Tarancón pronunció la conferencia titulada: «La educación cristiana en el mundo de hoy». Primero presentó a la Comunidad de Carmelitas hace un siglo como respondiendo a la necesidad de educación de entonces y por lo que Santa Joaquina de Vedruna fundó una congregación dedicada a la enseñanza y a la



Sanidad, puntos vacíos en aquel momento.

A continuación explicó qué es la educación cristiana diciendo que para que sea cristiana tiene que ser humana. Quiso significar a lo largo de la conferencia la doble dimensión: horizontal y trascendental en el sentido de que el hombre tiene que estar relacionado con Dios pero también volcado a los hombres.

Habló de que en la situación actual no vale sólo una educación religiosa basada sólo en el

Catecismo sino que la fe tiene que ser vivida y para eso comprometida. Después expresó la necesidad de tener un grado de preparación que esté a la altura de las circunstancias. Añadió que además de la formación doctrinal teológica tiene que vivenciar su fe y transmitirla entre los jóvenes para que a su vez la vivan también.

Manifiesta asimismo que es necesario aprender a dialogar y partió del concilio Vaticano II para decir que la educación tiene que centrarse en ese diálogo y comunicación para que los hombres creemos un mundo de paz.

Por último el cardenal Tarancón habló también de cómo los jóvenes no sólo han de retener conocimientos científicos y humanos sino que a la vez han de avanzar en su compromiso con la fe.

Para hoy está programada una comida de Antiguas Alumnas, a las 14,30 y para las 20 horas, solemne concelebración de la Eucaristía presidida por el cardenal Vicente Enrique y Tarancón que será cantada por la Coral «Vicent Ripollés». Al terminar, se servirá un vino español.

«Castellón no debe sufrir los problemas de Sagunto»

## Luis Gámir habló de las repercusiones de la política económica socialista

El exministro de Comercio y Turismo en 1980 y ex-ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones (81-82) Luis Gámir pronunció ayer tarde una conferencia sobre «Política Económica del actual gobierno» organizada por el Colegio de Economistas con la colaboración de la Confederación de Empresarios de Castellón en el edificio Hucha.

Gámir hizo especial referencia a las repercusiones en nuestra provincia argumentando lo siguiente:

1.º) El sector azulejero es excesivamente gas-intensivo. Sería aconsejable que se promoviese su reconversión hacia formas de producción que consumiesen menos gas por peseta producida. La sociedad en general —no sólo el empresario concreto— obtiene ventajas de esta reconversión.

2.º) Uno de los problemas de la reindustrialización del área de

Sagunto es que se subvencionen industrias competitivas con las de Castellón que, por los apoyos públicos, puedan trabajar a menor coste.

3.º) No se debe mitificar el ingreso de España en el Mercado Común —no es tan importante para nuestra economía en general—. Ahora bien, una de las provincias beneficiadas sería Castellón, aunque el grado de ventajas que recibirá depende, como es lógico, de las cláusulas del acuerdo.

4.º) En Castellón destaca la pequeña y mediana empresa. Estas empresas se ven especialmente afectadas por a) los costes financieros; b) los costes de la Seguridad Social, aparte del problema genérico de demanda insuficiente.

No son previsibles cambios importantes en los dos primeros

puntos. Puede mejorar la demanda en calzado.

5.º) Uno de los sectores punta con futuro de la economía española es el turismo. Castellón puede forzar esta actividad.

6.º) En definitiva, Castellón debe replantearse el tipo de sectores en los que está especializada. La importancia del turismo puede aumentar. La situación de los agrios mejorará con el ingreso de España en la Comunidad. Parece que Castellón debería pasar de sectores trabajo-intensivos y energéticos-intensivos a otros más intermedios en el empleo de los distintos factores de producción, lo que se puede conseguir —en parte— con la reconversión de los existentes, además de con la introducción de sectores competitivos en la CEE y que puedan hacer frente mejor a la competencia de los países del Extremo Oriente y de Iberoamérica.

Los Comandos Autónomos reivindicán el atentado contra Fraga

## Explosiones en Baracaldo y Rentería

Un artefacto compuesto por medio kilogramo de «Goma-2» adosado a un sistema de relojería explotó ayer noche en el bar «Lejanlur» del barrio baracaldés de Cruces, sin que se registraran daños personales.

Según supo «Efe», el artefacto, que explotó sobre las 22.30 horas, estaba situado junto a la puerta de entrada del establecimiento, que se encontraba cerrado por coincidir ayer con el día de descanso semanal.

Por ahora se desconocen los motivos de la colocación del artefacto aunque, según algunos vecinos del inmueble donde se encuentra el bar, el establecimiento era

frecuentado «por personas raras, con pinta de drogadictos».

### Dos artefactos en Rentería

Dos artefactos de mediana potencia, que no han causado víctimas, han hecho explosión, pasadas las doce de esta noche, en sendas oficinas bancarias de la localidad guipuzcoana de Rentería.

La primera explosión se produjo sobre las doce de la noche en el Banco de Santander, y diez minutos más tarde estalló el segundo artefacto, colocado en el exterior del Banco Hispano Americano.

Los dos bancos, que se encuentran en la misma calle, han sufrido

de destrozos en la fachada que aún no han sido evaluados.

### Atentado en el mitin de Fraga

Los comandos autónomos anti-capitalistas se han responsabilizado de la colocación de dos artefactos explosivos en el recinto donde Manuel Fraga dio un mitin ayer noche en Zarauz.

Según el comunicante anónimo las dos cargas estaban compuestas por 4 kilogramos de nogalita —explosivo considerado casero y poco potente— y cordón detonante.

Añadió que no tenían otro explosivo más potente para poder colocarlo.

## Los más de MEDITERRANEO

45 RPM

Thriller. MICHAEL JACKSON  
El mágico influjo de la luna. VIDEO  
Soy un italiano. TOTO CUTUGNO  
Mangas cortas. LOS ELEGANTES  
Estoy enfermo. GOLPES BAJOS  
Galones de plástico. PANZER  
Quiero matar a una chica. DULCE VENGANZA.  
Ay de ti, ay de mi. PEPA FLORES  
Víctimas del desamor. VIDEO  
Secretos. CHIQUETETE

33 RPM

Grandes temas de J.M. Serrat. SERRAT  
Thriller. MICHAEL JACKSON  
Videoterapia. VIDEO  
Síntesis. AVIADOR DRO  
Romantiquísimo (homenaje a M. Alejandro) VARIOS  
Ser amante. CHIQUETETE  
Grandes temas de Mocedades. MOCEDADES  
Fuego. ÑU  
La música. MOCEDADES  
Clima. PEPA FLORES

Con la colaboración de Discos Medicinales, Concert, Ritmo, Musical Portolés, Lake, Mañon y Vicente Portolés.

Desde Ibiza...

## ¡Va a estallar el «OBUS»!



Durante catorce días los componentes de OBUS han estado grabando en los estudios ibicencos «Mediterráneo» las canciones que darán continuidad al éxito que obtuvieron con «Preparate» y «Poderoso como el trueno», su dos primeros y —hasta ahora— únicos L.P.'s.

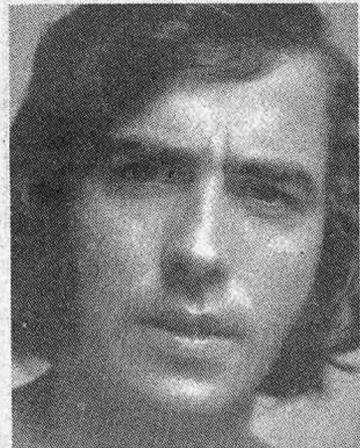
Fortu, Fernando, Juan Luis y Paco junto a Marck Dobson (técnico de sonido) han vivido dos semanas en la paradisíaca isla balear entregados por completo a la elaboración de su nuevo «plástico». Las canciones del nuevo LP no giran todas ellas alrededor de un único tema central, si no que hablan de diferentes personajes y situaciones con un profundo acento pro-

testa: «Autopistas», «Deprisa, deprisa», «El que más», «La vaya»...

En este nuevo disco la gente de OBUS no han dejado lugar para la improvisación; se han cuidado hasta el más mínimo detalle. La compañía CHAPA-DISCOS nos ha informado que este tercer trabajo del grupo madrileño, ya tiene comprometidos los derechos para su explotación comercial en Argentina, Venezuela, Inglaterra y existen contactos con múltiples compañías del mundo entero.

En marzo y por tercera vez: ¡Va a estallar el OBUS!

## Grandes temas de Serrat



de hace unas semanas circula por nuestro mercado discográfico.

«Grandes temas de Joan Manuel Serrat» es una pequeña antología de lo que el cantautor catalán grabó desde 1968 hasta 1974. En este disco podemos escuchar lo mejor de la época dorada de Serrat, cuando el mar Mediterráneo caló de inspiración su poesía, cuando las palabras de Machado y Hernández parecían creadas únicamente para ser interpretadas por su voz, cuando la melancolía, la pasión y la soledad eran piezas claves de su obra. Aquella época ya no se volvió a repetir, después de estas maravillosas canciones Serrat ha grabado más discos, pero ninguno de ellos, incluido «Cada loco con su tema», puede igualarse a ninguna de las canciones incluidas en este soberbio «Grandes temas de Joan Manuel Serrat», editado en edición limitada. También puedes encontrarlo en cassette.

«Mediterráneo», «La saeta», «La mujer que yo quiero», «Poema de amor», «Cantares», «Fiesta», «Elegía», «Tu nombre me sabe a yerba», «Para la libertad» y «Balada de otoño» son los diez títulos que configuran el LP «Grandes temas de Joan Manuel Serrat», que des-



## Barón Rojo: Disco en directo

No es que Francisco Umbral haya decidido unirse a la movida rockera de BARON ROJO. Lo que ocurre es que hace unos días el polémico escritor entregó al popular grupo una placa que lo acredita como a uno de los populares que anualmente elige el prestigioso diario «Pueblo».

Pero BARON ROJO no son únicamente noticia por el reconocimiento de su popularidad, la verdadera noticia de BARON ROJO es que los pasados días diez y once de este mismo mes, actuaron en el Pabellón de Deportes del Real Madrid y ambos recitales fueron grabados íntegramente, para poder seleccionar lo mejor y editar un soberbio doble LP que volverá a romper todas las listas de éxitos nacionales. En este nuevo trabajo de BARON ROJO se mezclarán canciones ya populares con temas totalmente inéditos para el disco.

## NURIA ESPERT - RAFAEL ALBERTI Aire y canto a nuestra poesía



Nuria Espert y Rafael Alberti reviven en la magia de sus gargantas el «ensueño» y la tragedia de un puñado de poemas y poetas que resume formidablemente toda la historia de nuestra tradición lírica, en un increíble disco que rejuvenece los textos de nuestros más antiguos poetas.

«Aire y canto a la poesía a dos voces» es un intento de devolver la cultura popular al pueblo, es un

intento de acercar la grandeza de las composiciones de Jorge Manrique o Federico García Lorca a un público mayoritario, que tal vez no tenga acceso directo a las obras de los grandes literatos de nuestra lengua.

Nuria y Rafael recorrieron toda España presentando este recital de poemas y canciones por todos los pueblos de España y ahora puedes tener la voz de nuestra

mejor actriz y de nuestro último premio Cervantes en un disco único e irrepetible. Una obra digna de elogio editada por discos Zafiro, S. A.

... Y eso de que todo buen poeta es mal rapsoda no es cierto: Rafael Alberti lo demuestra con este «Aire y canto a la poesía a dos voces».

Daniel Lloréns

# CARTELERA

## — NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS —

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

**CINE AZUL.**— (Tlo. 21 34 99). Hoy 7.30 y 10.30. **¡¡¡A TOPE!!!** No recomendada menores 13 años.

**ASTORIA.**— (Tel. 21 59 56). Hoy no hay función. Mañana: 7.30 y 10.30. **EL EROTICO Y LOCO TUNEL DEL TIEMPO.** (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

**AVENIDA.**— (Tel. 22 32 24). 7.30 y 10.30. **FELIZ NAVIDAD MR. LAWRENCE.** No recomendada para menores de 13 años.

**GOYA.**— (Tel. 21 02 21). 7.30 y 10.30. **LAS LOCAS AVENTURAS DE RABBI JACOB.** Todos los Públicos.

**RIALTO.**— (Tel. 22 42 96). Hoy no hay función. Mañana: 7.30 y 10.30. **ALIEN, EL 8.º PASAJERO.** Mayores 16 años.

**SABOYA.**— (Tel. 21 46 19). 7.30 y 10.30. **DOS SUPERSUPERBIRROS.** (2.ª Semana). Todos los Públicos.

**CINES CASALTA.**— Campaamor, 24 (Tel. 22 40 69). **SALA PORCAR** y **SALA TARREGA.** Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. 2.ª semana **¡VICTORIA!** y **BAJO EL FUEGO.** No recomendadas menores 13 años.

**CONDAL 2.**— (Tel. 22 76 08). Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. 4.ª semana **EL CASO ALMERIA.** No recomendada menores 13 años.

**CINE REX.**— (Tlo. 22 05 91). Hoy no hay función.

**PISTA DE PATINAJE 2002** Rolling Skating. Hoy tarde de 5 a 10.

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Programa de radio

### RADIO CASTELLON, S.A.

**CADENA SER**  
6 El despertador.— 7 Matinal Cadena SER.— 7.15 Pentagrama de la mañana.— 7.35 Avance informativo.— 8.30 Primera hora. Edición local y provincial.— 8.50 Música para la mañana.— 9 Boletín informativo.— 9.03 Onda Media. Aquí la SER. Un programa nacional en conexión con todas las emisoras de la SER, con amplia información, amenidades, reportajes y concursos.— 11.30 Música hoy.— 11.45 Diario.— 12 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 Especial musical.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 13 Boletín informativo.— 13.03 La bolsa.— 13.05 Música hoy.— 13.15 Castellón actualidad.— 14 Campo deportivo.— 14.30 Informativo de las dos y media.— 14.45 La voz de...— 15 Canta para Vd.— 15.30 Suspiros de España. Novela (Cap. 13).— 16 Boletín informativo.— 16.03 SER-Región.— 16.15 Música viva.— 16.30 Hits internacionales.— 17 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Protagonista la música.— 18.25 El intérprete del día.— 18.30 Pequeño musical.— 18.45 La saga de Los Porretas.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 20 Informativo de las ocho.— 20.30 En punta.— 20.45 Resumen informativo, con Paco Pascual.— 21 Boletín informativo y Sorteo de la ONCE.— 21.05 Figuras de la música moderna.— 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.— 22 La SER informa.— 22.10 La noche es joven.— 22.30 Angel Alvarez.— 23 Hora XXV.— 0.30 El loco de la colina.— 3 Boletín informativo.— 3.03 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas.

### RADIO CASTELLON FM

**SER - 95,7 MG**  
Desde las 7 de la mañana hasta las 2 de la madrugada música ininterrumpida con Disco Fórmula, Los 40 Principales, El Disco Rojo y El Dormilón.

### «RADIO CADENA ESPAÑOLA»

**EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F.MODULADA**  
MATINAL: 6.58 Sintonía y apertura.— 7 Boletín informativo.— 7.03 Buenos días con música.— 8 Boletín informativo.— 8.03 Epicentro uno.— 8.30 Primera edición.— 9.03 Caminando.  
MEDIODIA: 12.30 De dalt a baix.— 13.30 El informativo valenciano.  
SOBREMESA: 14 Boletín informativo.— 14.03 Penalty.— 14.30 Segunda edición.— 15.03 De tres a cinco.  
TARDE: 17 Boletín informativo.— 17.03 Apuesta por una.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Musical de tarde.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Follow me.— 19.30 Tercera edición.  
NOCHE: 20.03 Epicentro dos.— 20.30 El deporte en Cadena.— 21 Boletín informativo.— 21.03 El cubo mágico.— 23 Boletín informativo.— 23.03 Radio Cadena Deportes.— 23.30 Última edición.— 24 Luces de la ciudad.— 02.00 Tutti frutti.— 03.00 Despedida y cierre de emisión.

### RADIO POPULAR

**(1.224 Kcs.)**  
7 Informativo nacional; 8 Cita a las ocho; 9 Protagonistas, dirigido y presentado por Luis del Olmo; 13.05 Escilat, sobre las próximas fiestas de la Madalena; 13.30 Calle Mayor; 14 Popular Deportivo, primera edición; 14.30 Informativo Día; 15 Amigos; 16.33 Compraventa Popular; 17 Popular Popular, presentado y dirigido por Alejo García; 19.30 La tarde gira; 20.30 Popular Deportivo; 21.05 Rezo del Santo Rosario; 21.30 Popular 45; 22.05 Espacio religioso; 22.30 Goles, presentado y dirigido por Pedro Pablo Parrado; 23.30 Informativo noche; 24 Encarna de noche; 04 El buho hispánico.

### RADIO POPULAR F.M.

**(92,2 Mgs.)**  
8 Apertura.— 8.02 Vivir y contar.— 13 Hey you.— 15 Gran tarde.— 19 Musical.— 21 El expreso de medianoche.— 24 Fin de emisión.

## Televisión

### Primera Cadena

11.50 **Juegos Olímpicos de Invierno.** Comentaristas: Gómez Aróstegui y F. Fernández Ochoa. Desde la ciudad de Bjelasnica se transmitirá el slalom gigante masculino primera manga de los Juegos Olímpicos de Invierno.  
13.30 **Carta de ajuste**  
14.00 **Programación de cobertura regional.**  
15.00 **Telediario. Primera edición**  
15.35 **El largo viaje del día hacia la noche. «Episodio n.º 1».** Dirección: Michael Blackmore. Realización: Peter Wood. Autor: Eugene O'Neill. Intérpretes: El cuadro del Teatro Nacional de Gran Bretaña con Laurence Olivier como James Tyrone; Constance Cummings, Mary; Ronald Pickup, Edmund; Denis Quilley, Jamie; Maureen Lepman, Cathleen. Agosto de 1912.  
16.30 **La tarde**

17.05 **La música en el tiempo. «Hoy y mañana»**  
18.00 **Barrio Sésamo**  
18.25 **El libro gordo de Petete**  
18.30 **Dabadabada.** Dirección y guión. Ramón Pradera. Realización: Marcelo Bravo.  
19.00 **Nosotros.** Dirección y guión: Francisco García Novell. Realización: Francisco Colombo.  
20.00 **Demasiadas esposas para Patrick. «Hola, viejos amantes» (Hello old covers).** Dirección: William G. Stewart. Guión: Richard Waring.  
20.30 **Telediario. Segunda edición**  
21.05 **Dentro de un orden. «Antes de nacer».** Dirección y presentación: Cristina García Ramos. Realización: Luis Leal Soto. Subdirección y guión: Francisco de Oleza. Invitados: Don Emilio Octavio de Toledo y don José Cerezo (ambos catedráticos de Derecho Penal).  
21.35 **Sesión de noche. Ciclo cine negro americano. Blanco y negro. «Al rojo vivo» (White**

heat) 1949. Duración de la película 109 minutos. Dirección: Raoul Walsh. Guión: Ben Robert-Ivan Goff. Intérpretes: James Cagney, Virginia Mayo, Edmond O'Brien, Steve Cochran, Margaret Wyckly, John Archer, Fred Clark.

23.30 **TD Cierre**  
23.35 **Juegos Olímpicos de Invierno**  
00.00 **Despedida y cierre**

### Segunda Cadena

18.45 **Carta de ajuste**  
18.59 **Apertura y presentación**  
19.00 **Agenda**  
19.10 **Puesta a punto**  
19.25 **Curso de inglés. Lección 38.**  
19.40 **Arco Iris**  
20.00 **Tiempo de papel. Realización: Víctor Serrano**  
21.00 **Estudio abierto. Dirección y presentación: José María Iñigo. Realización: Fernando Navarrete**  
22.45 **La buena música. Sólo jazz**  
23.45 **Telediario 3**  
00.15 **Teledeporte**  
00.30 **Despedida y cierre**

## Calviño firma acuerdos con la T.V. cubana

Recién llegado de Cuba, donde el director general ha firmado en La Habana un acuerdo de cooperación con la televisión de aquel país, uno de los mejores clientes que TVE tiene en los países iberoamericanos, ya tiene todo a punto para viajar a Sevilla para presentar las bases del Festival Internacional de Televisión que se celebra anualmente en la capital andaluza. Un aplauso para el director general y para Tristán de la Rosa, director de relaciones internacionales, por mantener viva la cooperación con los países de habla hispana, filosofía que el Sr. De la Rosa ha mantenido desde que ocupa la citada dirección.

El convenio de cooperación con la televisión cubana, semejante al firmado por TVE con otras televisiones iberoamericanas, establece una relación comercial y prevé intercambio de técnicos y becarios, así como la posibilidad de colaboración en el área de las coproducciones. Cada año aumenta el interés cubano por nuestras producciones. Y cada año aumentan las compras a TVE en un 20 por ciento. El ICRT (Instituto Cubano de Radio y Televisión), encargado de la firma del convenio, adquirió para Cuba en 1983 producciones de TVE por valor de 19.299 dólares (unos 3.000.000 de pesetas) según cifras facilitadas por Televisión Española y, entre los programas que compra están: «Retrato en vivo», «Cervantes», «Los desastres de la guerra», «Juanita la larga», así como los derechos cinema-



tográficos de «Valentina», «La colmena» y «1919».

La televisión cubana tiene especial predilección por la compra de zarzuelas, musicales y especiales dramáticos, el presidente del Instituto Cubano de Radio y Televisión, Nivaldo Herrera, ha dicho —según la agencia EFE— que estas compras de producciones españolas «es parte de un proceso de educación y de asentamiento de la cultura nacional» y también «porque es nuestra fuente más cercana y más pura». Una delegación cubana estuvo en Prado del Rey la semana pasada, con el objeto de visionar programas que pudieran ser interesantes para su compra.

Vieron «Verano azul», «El mayrazgo de Labraz», «El señor de negro», «Curro Jiménez», y «Los

camioneros», entre otras producciones de TVE.

Solucionado y firmado el convenio con Cuba, Calviño se irá a Sevilla para preparar el Festival Internacional de Informativos de TV. La ciudad andaluza será un marco ideal para ver las exhibiciones oficiales de los informativos que, de momento, discurrirán del 8 al 11 del próximo mes de octubre. La exposición se celebrará en el Casino de la Exposición y las televisiones de todo el mundo tendrán opción de montar sus pabellones en Sevilla.

Otras de las cuestiones importantes que Calviño se ha encontrado encima de su mesa, caro en problemas le va a costar al director general su viaje a Cuba, a la carta de dimisión de Julio de Benito, director de informativos de RNE, envió a Fernando Delgado el pasado lunes. Temprano hemos llamado a Mario Rodríguez Aragón, responsable de prensa del ente, y temprano se nos dijo que el consejo de dirección, en el que es probable se decida si se admite o no la dimisión de Benito, estaba reunido. Si no se admite, la dirección tendrá que pensar en dotar los medios necesarios humanos y técnicos, a los servicios informativos de RNE. De lo contrario es posible que Julio de Benito diga adiós a esa dirección. «A mí me da lo mismo ocupar un puesto de redactor en cualquier sitio», dijo ayer a MCSE el director de informativos.

Catalina G. Madaria

### Los viernes, en Radio Dos:

## «La vida en música»

Desde el seis de enero pasado y hasta el mes de junio, los viernes, de dos a dos y media de la tarde, Radio Dos, de RNE, pone en antena «La vida en música», un programa que dirige y presenta Sofía Noël, y que constituye una visión de la vida musical de pueblos de los cinco continentes.

Conocer a Sofía Noël es entender el por qué de este programa. Cantante e investigadora de las culturas musicales, Sofía Noël dice:

—«Quiero demostrar que el ser humano canta desde que nace hasta la muerte. Por eso hay canciones de amor, cantos de boda, de cuna, de trabajo, cantos religiosos, cantos de ritos y costumbres. Cantos de lamento y duelo, romances y baladas...»

En «La vida en música», y tomando siempre como punto de partida España —con el fin de facilitar la audición de otros sonidos—, Sofía Noël puntualiza: «Realizo un viaje por distintos países, por culturas que nadie o casi nadie conoce. La manifestación humana creó primero el verbo, y mejor, el verbo cantado, la canción. Un instrumento que llevamos dentro y que funciona desde que nacemos hasta la muerte. Estoy dedicando especial atención a aspectos de la vida, de los ritos y costumbres a través de las edades. Desde que el hombre nace, cuando oye el primer canto: la nana; cuando ya es un poco mayor canta él mismo; luego, la adolescencia, poco después el amor; más tarde la edad madura y, luego, el atardecer, la vejez.



Después, cuando ya trasciende y se pasa la frontera de la vida a la muerte, el más allá, llega la evocación de los espíritus. El hombre se confunde con el cosmos y es un espíritu más. Hay muchos pueblos que invocan el espíritu del muerto y el espíritu de la naturaleza, y lo hacen a través de cantos».

# Mediterráneo

• • • SU DIARIO

# EL RESPLANDOR NUCLEAR

La comunidad científica lo había previsto. Y cuando en 1935 se otorgó el premio Nobel de Física ya nadie podía evitarlo. Ni siquiera el propio galardonado James Chadwick. El físico inglés había descubierto el neutrón, partícula subatómica que al estar desprovista de carga eléctrica podía entrar libremente en el paquete energético del núcleo atómico. Como si de una bola de billar se tratase, el neutrón colisionaría con el condensado racimo de partículas que hay en el núcleo. La liberación de energía, cuando ello ocurriera, adquiriría dimensiones hasta entonces desconocidas. Así fue.

La desintegración de 28 gramos de uranio provocaba tanta potencia explosiva como 600 toneladas de TNT. Y la emisión de fotones de alta energía, estos, la radiactividad, también era enorme. Por exponerse a dosis de radiactividad natural mucho menores, Marie Curie y su hija Irene Juliot habían muerto de leucemia.

El uranio, que por aquellos años era una materia casi inservible, y 400 veces más común que el oro, se transformó en el elemento idóneo para producir la reacción en cadena. Al chocar la primera bola de billar liberaría del racimo otras dos, que al chocar con otros núcleos vecinos liberarían cuatro nuevas, y así sucesiva y geoméricamente.

## La desesperación de Einstein

A comienzos de 1945 Albert

Durante un tiempo la Administración norteamericana vivió bajo la impresión equivocada de que poseía un secreto intransferible. Pero el desaliento y la estupefacción no tardaron en llegar. En septiembre de 1949, la URSS hizo explotar su bomba de uranio; seis veces mayor que las arrojadas en Japón. Se había iniciado una competencia de terror, que, escalando peldaño a peldaño, ha llegado hasta nuestros días.

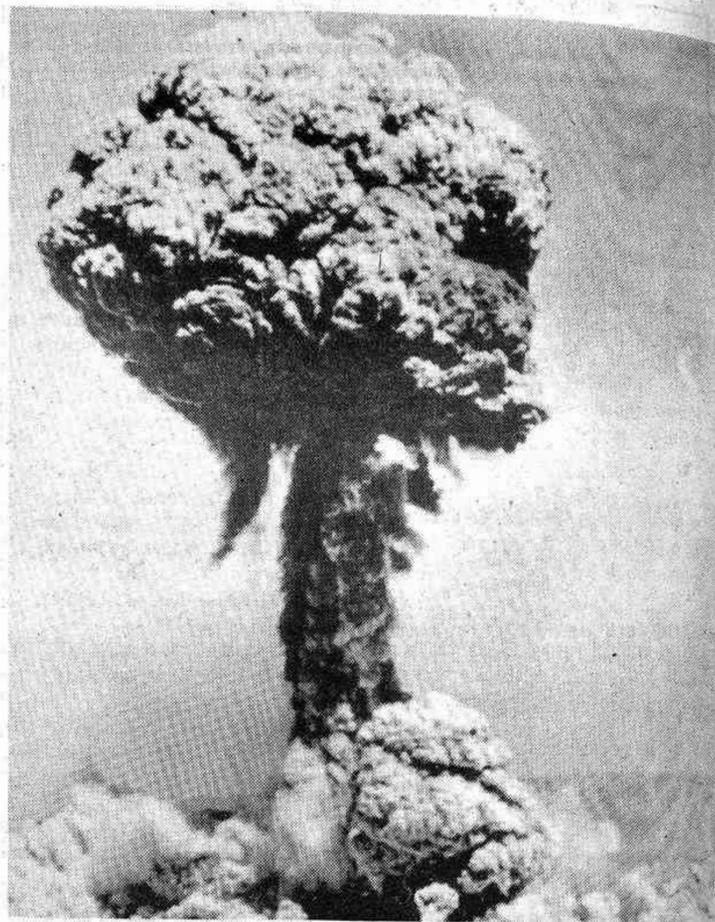
Con la fusión del uranio sólo se transformaba en energía un 0,1 por ciento de la masa del átomo. No obstante, investigaciones posteriores demostraron que en lugar de dividir uranio era mucho más potente «agrupar» átomos de hidrógeno para formar átomos de helio. Esta fusión ofrecía un 0,5 por ciento de conversión de masa en energía. Por

más poderosas aún de fisión-fusión-fisión? De este modo la liberación de neutrones durante la fusión podía aprovecharse para dividir nuevamente uranio ordinario (U-238). La capa final de U-238 podría ser casi tan gruesa como se quisiera, pues el uranio ordinario no tiene ningún tamaño crítico que provoque la reacción espontánea.

Cuando el invento, bautizado bomba «U», explotó en la isla de Bikini en el Pacífico su eco retumbó por todo el planeta; se liberaron instantáneamente 15 megatones (millones de toneladas de TNT).

El último peldaño por ahora conocido es el diseño norteamericano de una bomba de hidrógeno en que la liberación de calor es sustituida por un chorro altamente concentrado de neutrones. La emisión neutrónica de la bomba «N» colisionaría con todo lo que se interpusiera a su paso, destruyendo todo lo vivo y salvando, en parte, lo inanimado. Sólo falta esperar la réplica, inevitable, del otro competidor.

Actualmente, seis países han construido y probado armas nucleares. Se estima que 25 nue-



explosión, la temperatura generada, la radiactividad instantánea y la posterior lluvia radiactiva. Apenas se produce el resplandor, seguido de un terrible estruendo, la poderosa onda expansiva con temperaturas suficientes para licuar el acero se irá extendiendo en círculos concéntricos cuyo máximo radio dependerá de la potencia explosionada. Los sobrevivientes a la tormenta de fuego, sin embargo, recibirían un invisible bombardeo de fotones que a medio plazo produciría más víctimas que el propio estallido incendiario.

## Daños irreversibles

Pero los estragos radiactivos no se detendrán en zonas vecinas a la explosión. Dependerá, naturalmente, de la capacidad para controlar el conflicto nuclear. Científicos especializados en estos temas han calculado el volumen crítico de explosiones; si detonasen más de 1.000 megatones el exterminio total de los humanos sería sólo cuestión de tiempo. La noche artificial creada al detonar cifras mayores se haría inevitablemente común a

todo el planeta. Incluidas las zonas más australes. Polvo y radiactividad formarían la nueva «atmósfera», causando daños irreversibles en la verdadera atmósfera y en el suelo terrestre. Con que la noche nuclear esté presente algunas semanas es suficiente para cortar el cordón umbilical que todos los días se establece entre el Sol y la Tierra.

Resumiendo, lo creado por Dios o lo conseguido después de 4.000 millones de años de tortuosa evolución biológica, según se piensa, quedaría totalmente destruido en algunos meses.

Se ha dicho, con razón, que el hombre viene guerreando desde tiempos paleolíticos. Tal vez ahora se den las circunstancias para que este asunto cambie. Pues el diagnóstico no admite dudas. Con disparar menos del diez por ciento de los misiles emplazados, la esperanza matemática de supervivencia es tan ínfima como la de que un mono, pulsando al azar las teclas de una máquina de escribir, consiga una poesía.

Oswaldo Natucci

## Los seres vivos han convivido con la radiactividad natural durante millones de años

Einstein está desesperado. Por segunda vez escribe una carta a Franklin D. Roosevelt, presidente de los Estados Unidos. En la primera, seis años antes, sugería la posibilidad de «fabricar un nuevo tipo de bomba, extraordinariamente potente». Pero ahora, al conocerse que el Reich hitleriano no poseía ningún explosivo nuclear, reclamaba detener los trabajos iniciados. Era tarde. La inefable condición humana había desatado otro tipo de reacción en cadena. Sus resultados ya se saben. Un cilindro de tres metros de altura cayó sobre Hiroshima, y pocos días después una segunda bomba, en este caso de plutonio, arrasó Nagasaki.

tanto, la llamada bomba «A» quedaba reducida a una mera bagatela. En 1952, la bomba de hidrógeno, bomba «H» o termónuclear, produjo en su primer ensayo una potencia de 500 veces superior que la ya modesta bomba de Hiroshima. Al año siguiente, los soviéticos probaron con éxito el nuevo ingenio; suficientemente ligero para su transporte en avión.

## El último peldaño

Si para obtener las temperaturas necesarias en la fusión del hidrógeno se empleaba la fusión del uranio enriquecido (U-235), ¿por qué no construir bombas

vos países pueden agregarse en pocos años. Durante toda la II Guerra Mundial, las bombas lanzadas sumaron apenas dos megatones. En tanto que el arsenal nuclear acumulado posiblemente alcance hoy los 15.000 megatones; algo así como 2.500 toneladas de TNT por habitante.

Los organismos vivos de la Tierra han convivido con la radiactividad natural y los rayos cósmicos durante millones de años. El peligro sobrevino cuando el género humano comenzó a experimentar con los mecanismos artificiales. Una explosión nuclear, cualquier sea su tipo o potencia, destruye por la propia

## Personas



### Se casó Elton John.

Unas 500 «fans», truenos y lluvia de tormenta recibieron ayer al cantante inglés, Elton John a su llegada a la pequeña iglesia de San Marcos en Sydney para casarse con su ingeniera de sonido, la alemana de 28 años, Renata Blauel.

El sol salió unos minutos más tarde para darle la bienvenida a la

novia que llegó ataviada con el tradicional vestido blanco. Elton John vestía sombrero de panamá con franja morada, pajarita color crema, camisa rayada, pantalón negro y chaqueta de frac blanca.

Unos 40 minutos más tarde el nuevo matrimonio John, radiantes y sonrientes apareció a la salida de la iglesia, mientras llegaba de un parque cercano la música de una de las últimas canciones del cantante, «Kiss the bride» (Besa a la novia).

Fue precisamente cuando John y Renata se hallaban grabando esa canción y otra llamada «Too low for zero» en la pequeña isla caribeña de Montserrat, cuando comenzó el romance.

Después de la ceremonia, los novios y un gran número de invitados se dirigieron al hotel donde se hospedan y celebró la recepción.

A pesar de lo romántico e ines-

perado de la boda de John y Renata, la luna de miel sólo durará 24 horas, pues según parece, el cantante sale hoy para cumplir una gira profesional que tenía organizada ya en Nueva Zelanda y Renata vuelve a su trabajo a Londres.

**Ana Anderson**, la mujer que afirmaba ser Anastasia, hija del Zar Nicolás II de Rusia, murió en un hospital de Charlottesville, informó ayer un portavoz del centro médico.

Ana Anderson, que contaba 82 años, falleció al mediodía del domingo en esa localidad del Estado de Virginia, donde residió los últimos años de su vida.

Hasta el último momento, Ana sostuvo que era Anastasia, la hija menor del Zar de Rusia que, según afirmaba, consiguió escapar al asesinato del resto de su familia.

La anciana residía en esta localidad con su esposo, y juntos protagonizaron recientemente un

incidente, cuando el marido la sacó clandestinamente del hospital, por considerar que se encontraba muy deprimida y su permanencia en él perjudicaba su salud.

**Karl Lagerfeld** se ha convertido en el diseñador de moda del momento en una ciudad tan difícil de triunfar como es París. Hamburgués de origen, de 41 años de edad, ha trabajado durante 20 años con la firma «Chloé», de la que fue director artístico, ahora se ha abierto su propia casa, por supuesto en los Campos Elíseos, y las famosas acuden como moscas a un panal.

«KL» es el nombre de la firma creada por este excéntrico personaje de cabello negro largo recogido con una coleta a lo Mozart, y definido por algunos como «El último dandy». Karl Lagerfeld, se ha definido a sí mismo como profesionalmente políglomo» por su habili-

dad para trabajar simultáneamente en París, Roma o Viena, diseñando al mismo tiempo colecciones de «pret-a-porter», zapatos o joyas.

### Francis Ford Coppola.

director de cine entre cuyas obras se encuentran: «El padrino», o «Apocalipsis now», está totalmente arruinado. El pasado viernes en pública subasta fueron vendidos los estudios «Zoetrope» de los que era propietario, en 12,3 millones de dólares. En ellos Coppola había tratado de desarrollar un sueño: crear un nuevo Hollywood con todo el fausto y el esplendor del pasado. La última película que realizó titulada «Tone from the heart» fue un fracaso absoluto a pesar de que su producción costó 26 millones de dólares, sólo obtuvo por taquilla un millón de dólares, y ésto le obligó a poner el cartel de «cierre» en sus estudios.